

DEXTER

Cordless Handheld Circular Saw
DT-CS 18/165 Li



- FR** SCIE CIRCULAIRE PORTABLE DT-CS 18/165 LI DEXTER
- ES** SIERRA CIRCULAR DE MANO CON BATERÍA DT-CS 18/165 LI DEXTER
- PT BR** SERRA CIRCULAR MANUAL SEM FIO DT-CS 18/165 LI DEXTER
- IT** DEXTER SEGA CIRCOLARE A BATTERIA DT-CS 18/165 LI
- EL** ΔΙΣΚΟΠΙΟΝΟ ΧΕΡΙΟΥ, ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ DT-CS 18/165 LI DEXTER

- PL** AKUMULATOROWA RĘCZNA PILARKA TARCZOWA DT-CS 18/165 LI DEXTER
- UA** РАЧНА КРУЖНА ПИЛА НА БАТЕРИИ DT-CS 18/165 LI DEXTER
- RO** DEXTER FERĂSTRĂU CIRCULAR MANUAL CU ACUMULATOR DT-CS 18/165 LI
- EN** DEXTER CORDLESS HANDHELD CIRCULAR SAW DT-CS 18/165 LI



EAN : 4006825689488



FR Notice de Montage, Utilisation et Entretien

ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento

PT BR Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per l'Installazione, l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji

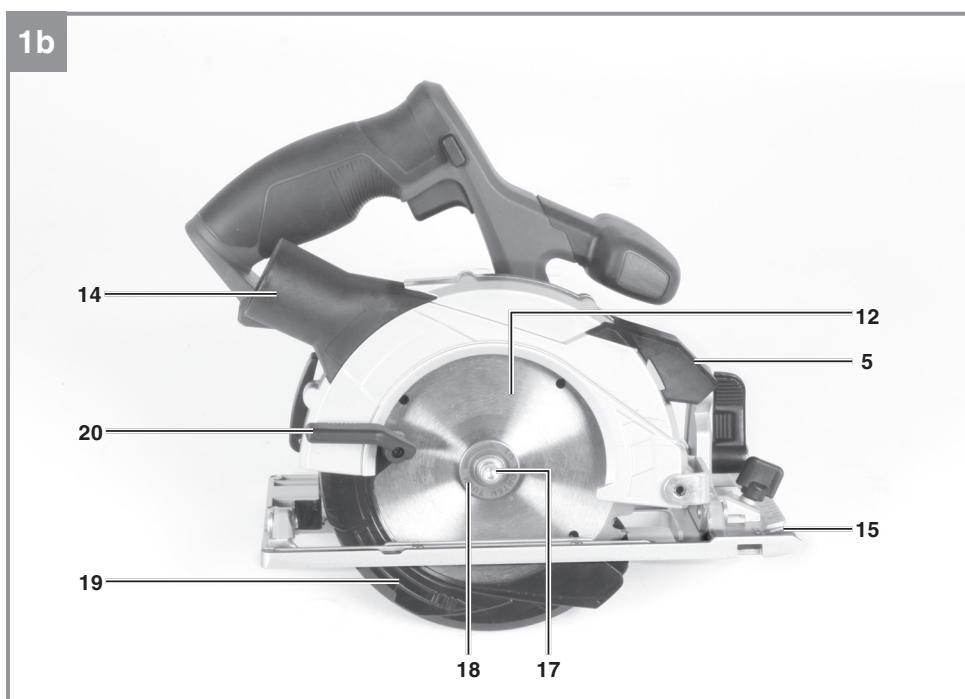
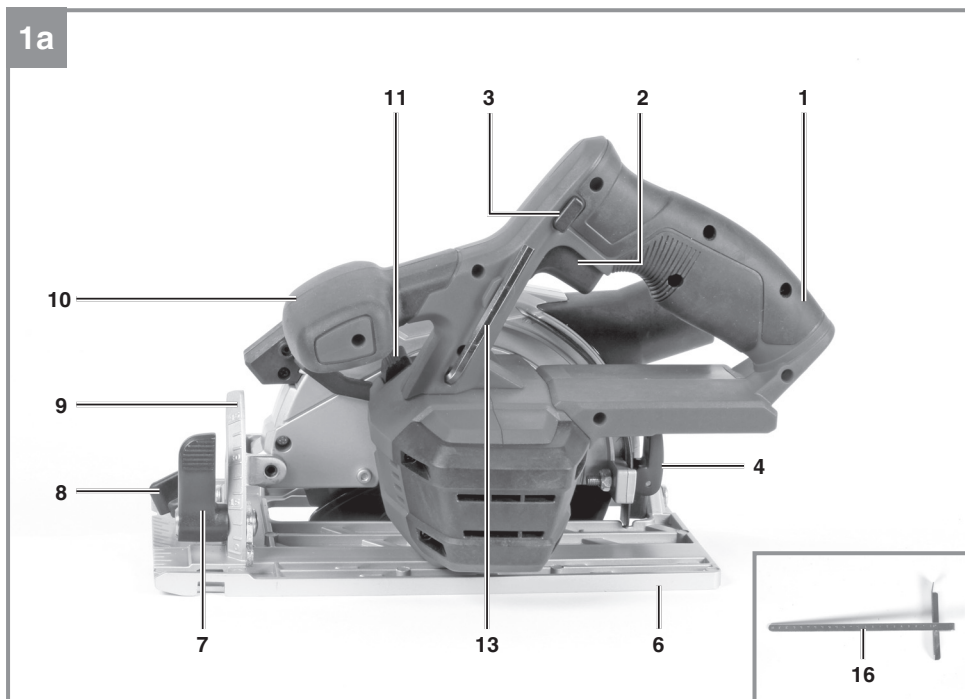
UA Керівництво По Збірці і Експлуатації

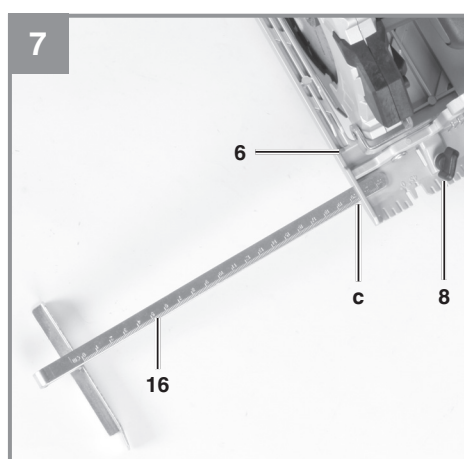
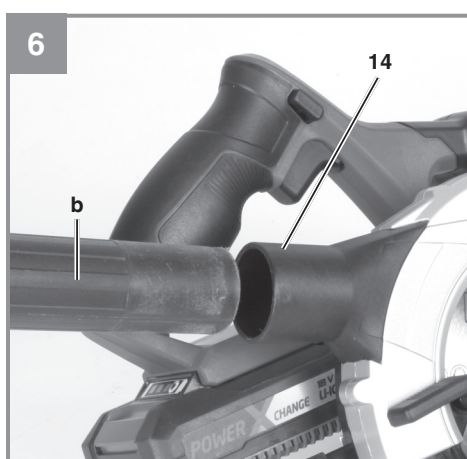
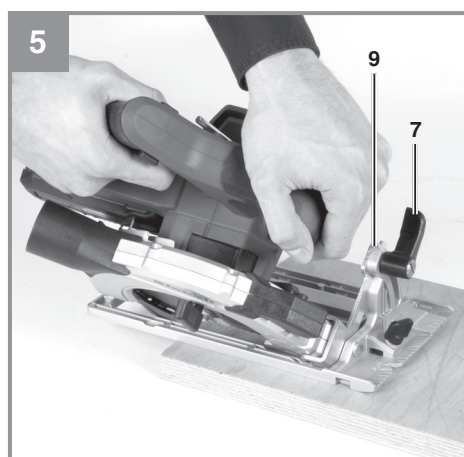
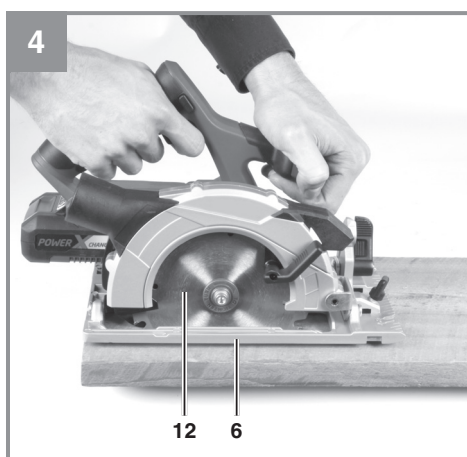
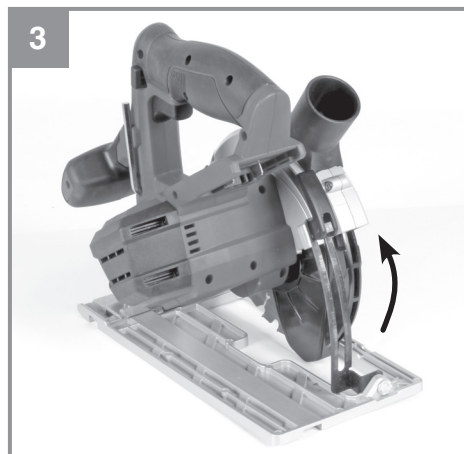
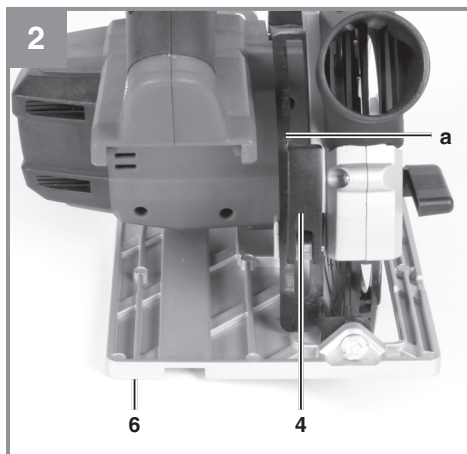
RO Manual asamblare, utilizare și întreținere

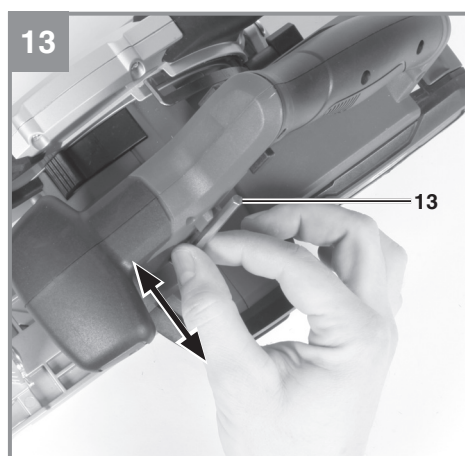
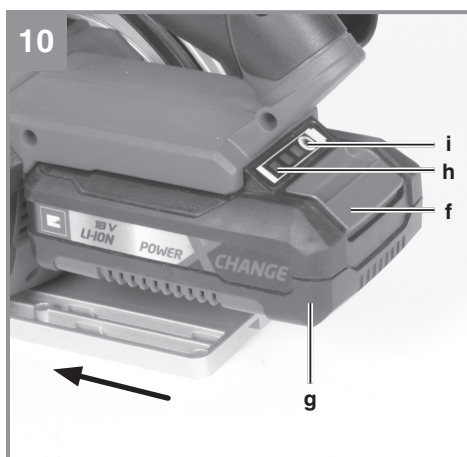
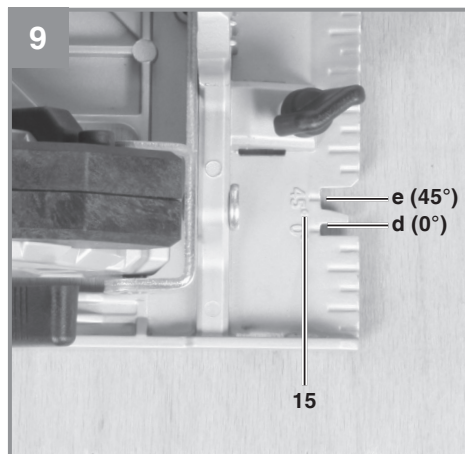
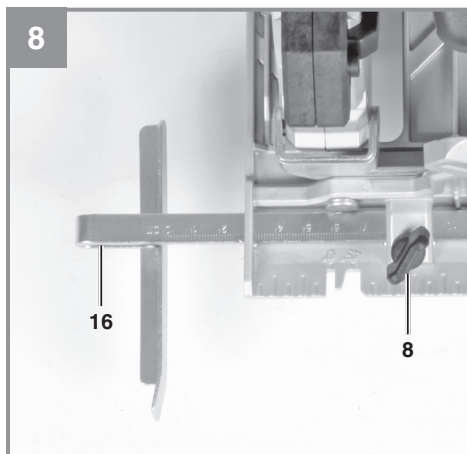
EN Assembly - Use - Maintenance Manual

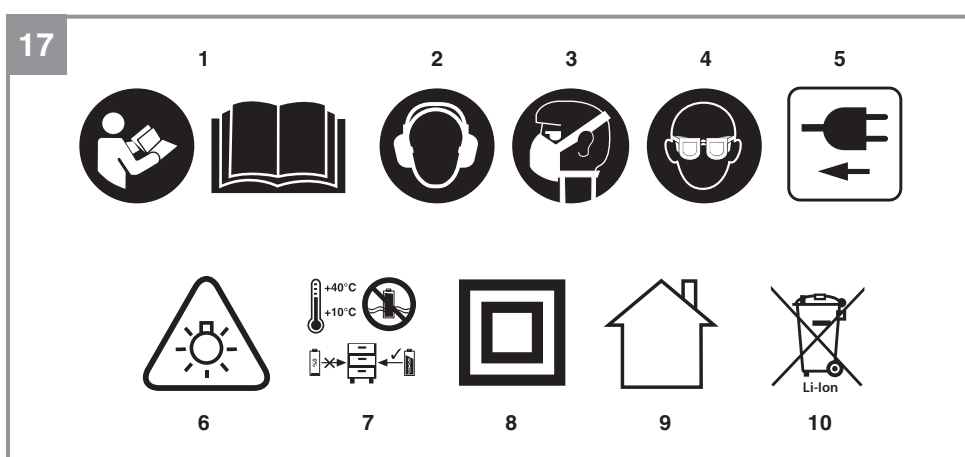
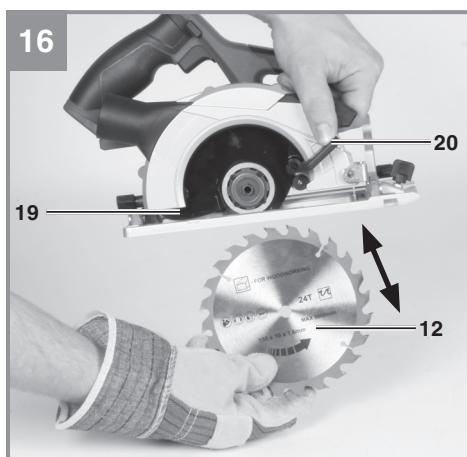
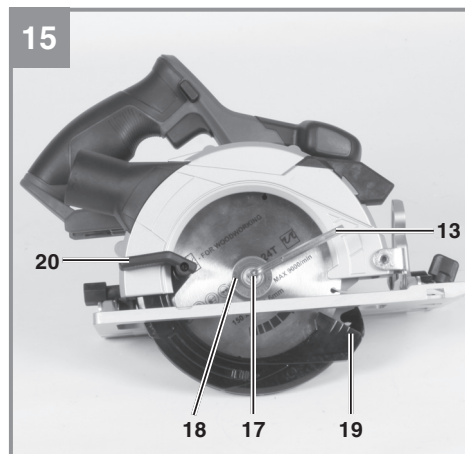
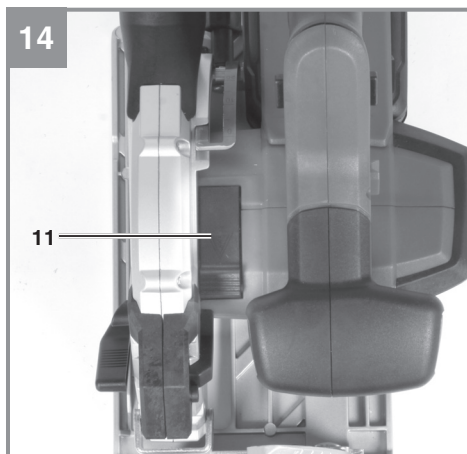
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original instruction manual

2025-10 / R01









Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 17)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. **Débranchez la fiche de contact ou l'accumulateur !**
6. **Attention ! Ne pas regarder en direction du rayon lumineux.**
7. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).
8. Catégorie de protection II
9. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
10. Les accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant la mise au rebut. Remarque relative à la mise au rebut des accumulateurs : Les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

1. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques
AVERTISSEMENT

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect de l'instruction suivante peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration

d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher la fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut

provoquer des blessures.

- e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux, les habits et les gants des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
 - g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.
 - h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
- ### 4. Utilisation et prise en main de l'outil électrique
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
 - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez l'outil de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
 - d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
 - e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les**

pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coincent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.

- f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insert en respectant ces instructions. Tenez compte ce-faisant des conditions de travail et du travail à exécuter.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.

5. Utilisation et prise en main de l'outil sans fil

- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'on utilise un chargeur adapté pour un certain type d'accumulateurs avec des accumulateurs différents, il y a risque d'incendie.
- b) **N'utilisez pour les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Maintenez l'accumulateur à distance de trombones, pièces de monnaie, clefs, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.
- d) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut

causer des irritations de la peau ou des brûlures.

- e) **N'utilisez pas d'accumulateur endommagé ou modifié.** Les accumulateurs endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez jamais un accumulateur à un feu ou à des températures excessives.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- g) **Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez jamais l'accumulateur ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou un chargement hors de la plage de température admissible peut détruire l'accumulateur et augmenter le risque d'incendie.

6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **N'effectuez jamais la maintenance des accumulateurs endommagés.** Seul le fabricant ou des services clients habilités peuvent procéder à la maintenance des accumulateurs.

Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants. Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.**

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande

performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.
8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !**
Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.
10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil

pour des raisons de sécurité. **Attention!**

N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.** L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.
13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!**
Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois. Il**

est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).

9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entrez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Sto-

ckez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)

8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Consignes de sécurité pour toutes les scies

Danger:

- a) **N'approchez pas vos mains de la scie ni de la lame de scie. Tenez avec votre deuxième main la poignée supplémentaire ou le carter du moteur.** Lorsque vous tenez la scie à lame circulaire avec les deux mains, la lame de scie ne peut pas les blesser.
- b) **Ne mettez pas vos doigts sous la pièce à usiner.** Le capuchon protecteur ne peut pas vous protéger de la lame de scie en dessous de la pièce à usiner.
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** Une hauteur inférieure à une dent doit être visible sous

la pièce à usiner.

- d) **Ne bloquez jamais la pièce à usiner dans vos mains ou au-dessus de la jambe. Bloquez la pièce usinée sur un support stable.** Il est important de bien fixer la pièce à usiner afin de minimiser le risque de contact, de blocage de la lame de scie ou de perte de contrôle.
- e) **Maintenez l'appareil uniquement au niveau des poignées isolées lorsque vous réalisez des travaux pour lesquels l'outil de découpage est susceptible de toucher des câbles électriques cachés ou le câble de l'appareil.** L'entrée en contact avec une ligne sous tension met également sous tension les pièces métalliques de l'appareil et conduit à une décharge électrique.
- f) **Lors de la coupe longitudinale, utilisez toujours une butée ou un guide-lisière droit.** Ceci améliore la précision de coupe et réduit la possibilité que la lame de scie se coince.
- g) **Utilisez toujours des lames de scie de bonne taille et ayant un alésage de logement adapté (par ex. en étoile ou rond).** Les lames de scie, qui ne sont pas adaptées aux pièces de montage de la scie ne tournent pas bien rond et entraînent la perte de contrôle.
- h) **N'utilisez jamais des rondelles ou vis de lame de scie endommagées ou mauvaises.** Les rondelles et vis de la lame de scie ont été spécialement conçues pour votre scie et offrir une performance et une sécurité d'exploitation optimales.

Autres consignes de sécurité pour toutes les scies

Causes et empêchement d'un recul :

- un contre-coup est une réaction soudaine faisant suite à un accrochage, coincement ou mauvaise orientation de la lame de scie qui conduisent à un soulèvement incontrôlé de la scie et à son déplacement en direction de l'opérateur en sortant de l'outil ;
- lorsque la lame de scie reste accrochée ou coincée dans la fente de scie se fermant, elle bloque et la force du moteur fait reculer l'appareil en direction de l'opérateur ;
- lorsque la lame se tord ou est mal orientée lors de la coupe, les dents du bord arrière de la scie peuvent s'accrocher dans la surface de la pièce à usiner, ce qui fait sortir la lame de scie de la fente de scie et la scie peut re-

culer en direction de l'opérateur.

Un contrecoup résulte d'une mauvaise utilisation de la scie. Il peut être évité par des mesures de précaution appropriées, comme décrit ci-après.

- a) **Bloquez la scie avec les deux mains et positionnez vos bras de sorte à pouvoir résister aux contrecoups. Tenez-vous toujours latéralement de la lame de scie, votre corps ne doit jamais être aligné avec la lame de la scie.** Dans le cas d'un contrecoup, la scie circulaire peut sauter en arrière, mais l'opérateur peut maîtriser les contrecoups s'il a pris les mesures adéquates.
- b) **Si la lame de la scie est coincée ou si le sciage est interrompu pour une raison autre, relâchez l'interrupteur de marche/arrêt et tenez calmement la scie dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la lame de la scie se soit complètement arrêtée. N'essayez jamais d'enlever la scie d'une pièce à usiner ou de la tirer en arrière aussi longtemps que la lame de la scie bouge ou qu'un contrecoup peut se produire.** Trouvez l'origine du blocage de la lame de scie et éliminez-la par des mesures adéquates.
- c) **Lorsque vous voulez redémarrer une scie se trouvant dans la pièce à usiner, centrez la lame de la scie dans la fente de scie et contrôlez si les dents de scie ne sont pas accrochés dans la pièce à usiner.** Si la lame de scie est bloquée, elle peut se mouvoir et sortir de la pièce à usiner ou provoquer un contrecoup, lors du redémarrage de la scie.
- d) **Soutenez les grandes plaques pour réduire le risque de contrecoup dû à une lame de la scie bloquée.** Les grandes plaques peuvent fléchir sous leur propre poids. Il faut soutenir les plaques des deux côtés, aussi bien à proximité de la fente de scie qu'au bord.
- e) **N'utilisez pas de lame de scie non tranchante ou détériorée.** Les lames de scie aux dents non tranchantes ou dirigées dans le mauvais sens provoquent dans une fente de scie trop étroite un frottement accru, un blocage de la lame de scie et un contrecoup.
- f) **Avant de scier, serrez à fond les réglages de profondeur de coupe et d'angle de coupe.** La modification des paramètres au cours du sciage peut provoquer le blocage de la lame de la scie et un contrecoup.

- g) **Faites preuve d'une très grande prudence, lorsque vous réalisez une « coupe par immersion » dans une zone cachée, par ex. une paroi existante.** La lame de la scie à insérer peut se bloquer lors du sciage dans des objets cachés et provoquer un contrecoup.
- h) N'utilisez pas de meules !
- i) Le diamètre des lames de scie utilisées doit correspondre aux diamètres indiqués sur la scie circulaire portable !
- j) Utilisez uniquement des lames de scie recommandées !
- k) Utilisez uniquement des lames de scie caractérisées par une vitesse de rotation supérieure ou égale à la vitesse de rotation indiquée sur l'outil électrique.
- l) Choisissez la bonne lame de scie en fonction du matériau à scier.

Consignes de sécurité pour scie avec capot de protection basculant

- a) **Vérifiez avant chaque utilisation, si le capuchon protecteur inférieur se ferme de manière irréprochable. N'utilisez pas la scie, lorsque le capuchon protecteur inférieur ne peut se mouvoir librement et ne se ferme pas immédiatement. Ne bloquez ni n'attachez jamais le capuchon protecteur inférieur en position ouverte. Si la scie devait tomber par mégarde sur le sol, il est possible que le capuchon protecteur inférieur en soit gauchi. Ouvrez le capot protecteur à l'aide du levier de rappel et assurez-vous qu'il peut se mouvoir librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres pièces quelle que soit l'angle et la profondeur de coupe.**
- b) **Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du capot protecteur inférieur. Avant d'utiliser l'appareil, faites-le entretenir lorsque le capuchon protecteur inférieur et le ressort ne fonctionnent pas de manière irréprochable.** Toute pièce endommagée, dépôt collant ou accumulation de copeaux ralentit le fonctionnement du capuchon protecteur inférieur.
- c) **Ouvrez le capot protecteur inférieur à la main uniquement lorsque vous effectuez des coupes particulières, comme des « coupes par immersion et d'angle ». Ouvrez le capot protecteur inférieur à l'aide du levier de rappel et relâchez-le dès que la lame de scie a pénétré dans la pièce à usiner.** Pour tous les autres travaux de scia-

ge, le capot protecteur inférieur doit travailler automatiquement.

- d) **Ne posez pas la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot protecteur inférieur ne recouvre la lame de la scie.** Une lame de scie non protégée, fonctionnant au ralenti déplace la scie dans le sens inverse du sciage et scie ce qui se trouve sur son passage. Veillez ce faisant au temps de poursuite de fonctionnement la scie.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1a/1b)

1. Poignée
2. Interrupteur Marche / Arrêt
3. Touche de verrouillage de l'interrupteur Marche/Arrêt
4. Levier de blocage de réglage de la profondeur de coupe
5. Lampe LED
6. Patin
7. Vis de fixation pour le réglage d'onglet
8. Vis de fixation de la butée parallèle
9. Echelle pour la fausse équerre
10. Poignée supplémentaire
11. Blocage de broche
12. Lame de scie
13. Clé de lame de scie
14. Raccord pour dispositif d'aspiration des copeaux
15. Guide de ligne de coupe
16. Butée parallèle
17. Vis du blocage de la lame de scie
18. Bride
19. Capot de protection de la bascule
20. Levier pour capot de protection de la bascule

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il

- y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Scie circulaire portable
- Lame de scie
- Clé de lame de scie
- Butée parallèle
- Accumulateur
- Chargeur
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie circulaire portable convient pour scier en coupe droite dans le bois, les matériaux semblables au bois et les plastiques. Ce faisant, il faut éviter que les pointes des dents de la scie ne surchauffent et que le plastique fonde.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : 18 V d.c.
 Vitesse de rotation à vide : 4200/min
 Profondeur de coupe à 90° : 54 mm
 Profondeur de coupe à 45° : 35 mm
 Lame de scie : Ø 165 mm
 Logement de lame de scie : Ø 20 mm
 Epaisseur de la lame de scie : 1,6 mm
 Poids : 2,4 kg

Accumulateur lithium ion Power X-Change

Nominale : 18 V d.c.
 Capacité : 4,0 Ah
 Nombre de cellules : 10

Chargeur Power X-Charger

Tension d'entrée : 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Tension de sortie : 20 V d. c.
 Courant de sortie : 3,0 A

Les accumulateurs de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power X.

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 93 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 104 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée

Valeur d'émission de vibration $a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Poignée supplémentaire

Valeur d'émission de vibration $a_{h,w} = 1,2 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Régler la profondeur de coupe (figure 2/3)

- Desserrez le levier de blocage au dos capot de protection pour le réglage de la profondeur de coupe (4).
- Placez le pied de la scie (6) à plat sur la surface de la pièce à usiner. Levez la scie jusqu'à ce que la lame de la scie (12) se trouve au niveau de la profondeur de coupe (a) nécessaire.
- Fixez à nouveau le levier de blocage pour le réglage de la profondeur de coupe (4). Vérifiez qu'il tienne correctement.

5.2 Butée pour onglet (figure 4/5)

- L'angle standard réglé par défaut entre le pied de la scie (6) et la lame de la scie s'élève à 90°. Vous pouvez modifier cet angle pour réaliser des coupes en biseau.
- Desserrez la vis de fixation à l'avant du pied de la scie pour le réglage d'onglet (7).
- Vous pouvez modifier à présent l'angle de coupe jusqu'à 45° ; respectez ce faisant l'échelle pour angle de coupe (9).
- Fixez à nouveau la vis de fixation pour le réglage d'onglet (7). Vérifiez qu'elle tienne correctement.

5.3 Aspiration de poussière et de copeaux (figure 6)

- Raccordez un aspirateur adéquat au raccord d'aspiration des copeaux (14) prévu à cet effet de votre scie circulaire (aspirateur non compris dans la livraison) Vous obtenez ainsi une aspiration de poussière optimale de la pièce à usiner. Les avantages : vous ménagez l'appareil ainsi que votre propre santé. Votre zone de travail reste en outre propre et plus sûr.
- La poussière générée par les travaux peut être dangereuse. Veuillez respecter les consignes de sécurité à ce propos.
- Attention ! L'aspirateur utilisé doit être approprié pour le matériau traité.
- Contrôler si tous les constituants sont bien raccordés.

5.4 Butée parallèle (fig. 7/8)

- La butée parallèle (16) permet de couper des lignes parallèles.
- Desserrez la vis de fixation qui se trouve dans le pied de la scie (6) pour la butée parallèle (8).
- Le montage se fait en enfichant la butée parallèle (16) dans la glissière de guidage (c) dans le pied de la scie (6) (cf. fig. 7).
- Fixez l'écart nécessaire et vissez à nouveau la vis de fixation (8) à fond.
- Utilisation de la butée parallèle : Positionnez la butée parallèle (16) à plat, au bord de la pièce à usiner et commencez à scier.

Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.

5.5 Guide de ligne de coupe (figure 9)

Avec le guide de ligne de coupe (15), vous pouvez faire des coupes précises à partir de lignes tracées sur la pièce à usiner.

Utilisez la marque (d) pour le réglage de l'angle à 0° ou 90°.

La marque (e) est à utiliser pour le réglage de l'angle à 45°.

Pour le réglage de l'angle voir 5.2

Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.

5.6 Chargement du bloc accumulateur LI (fig. 10-11)

1. Tirez le bloc accumulateur (g) hors de sa poignée, en appuyant sur les touches à cran (f) vers le bas.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (j) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Remarque !

Utilisez l'accumulateur et le chargeur uniquement à l'état sec à une température ambiante de 10-40° C.

Stockez l'accumulateur, l'appareil sans fil et le chargeur au sec à une température ambiante de :

Accumulateur = 10-20° C.

Appareil sans fil, chargeur = 10-40° C.

Si la charge du paquet accumulateur n'est pas possible, vérifiez

- que la prise de courant est sous tension
- que les contacts du chargeur sont fiables.

S'il n'est toujours pas possible de charger le paquet accumulateur, nous vous prions d'envoyer

- le chargeur
 - et le paquet accumulateur
- à notre station de service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.7 Affichage de la capacité de la batterie (fig. 10/pos. h)

Appuyez sur l'interrupteur pour afficher la capacité de l'accumulateur (i). L'affichage de la capacité de l'accumulateur (h) vous indique l'état de charge de l'accumulateur au moyen de 3 DEL.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que

l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

6.1 Travailler avec la scie circulaire portable

- Tenez toujours fermement l'appareil au niveau des poignées prévues à cet effet (1 et 10) pour assurer une manipulation en toute sécurité lors de son utilisation.
- Le capot de protection de la bascule (19) est automatiquement repoussé par la pièce à usiner.
- Ne pas forcer !
- Avancez régulièrement et légèrement avec la scie circulaire.
- Le morceau de bois de se trouver à droite de la scie circulaire pour que la partie large de la table de support se trouve sur toute sa surface.
- Si l'on scie en suivant une ligne prédessinée, guidez la scie circulaire le long de l'encoche correspondante.
- Serrez fixement les petites pièces de bois avant de les traiter. Ne les maintenez jamais avec la main.
- Respectez absolument les prescriptions de sécurité ! Portez des lunettes de protection !
- N'utilisez jamais de lames de scie défectueuses ni encore de lames comportant des fêlures ou des fissures.
- N'utilisez aucune bride/aucun écrou de bride dont le perçage est supérieur ou inférieur à celui de la lame de scie.
- Il ne faut pas freiner la lame de scie avec la main ni en appuyant dessus pour le côté.
- Vérifiez le fonctionnement du capot de protection à bascule. Le capot de protection à bascule ne doit pas se coincer. Il faut qu'il se retrouve dans sa position de départ une fois l'opération terminée.
- Avant d'utiliser la scie circulaire, contrôler la fonction de la protection du pendule en faisant attention que la fiche est bien retirée de la prise.
- Avant tout emploi de la machine, assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protection

du pendule, brides et dispositifs de réglage) fonctionnent correctement et qu'ils sont bien réglés et fixés.

- Vous pouvez raccorder une aspiration de la poussière (14) appropriée au raccord du dispositif d'aspiration des copeaux. Assurez-vous que l'aspiration de poussière est bien correctement et sûrement raccordée.
- Pour le sciage, le capot amovible de protection du pendule ne doit pas être coincé dans le capot de protection rabattu.

6.2 Utilisation de la scie circulaire

- Ajustez la profondeur de coupe, l'angle de coupe et la butée parallèle (voir les points 5.1, 5.2 et 5.4).
- Connectez la scie circulaire uniquement lorsque la lame de la scie est en place !
- Placez le pied de la scie à plat sur la pièce à usiner. La lame de la scie ne doit pas toucher la pièce à usiner.
- Maintenez à présent la scie circulaire des deux mains.

6.3 Mise en circuit/arrêt (figure 12)

Mise en circuit :

Appuyez simultanément sur la touche de verrouillage (3) et l'interrupteur Marche / Arrêt (2)

Faites démarrer la lame de la scie et attendez qu'elle ait atteint sa vitesse de marche. Guidez ensuite lentement la lame de la scie sur la ligne de coupe. Exercez uniquement une légère pression sur la lame de la scie.

Mise hors circuit :

Relâchez la touche de verrouillage et l'interrupteur Marche / Arrêt

- Lorsque l'on relâche la poignée, la machine se met automatiquement hors circuit, ce qui évite une marche intentionnée.
- Veillez à ne pas boucher les ouvertures de désaération ni les recouvrir pendant le travail.
- Ne freinez pas la lame de scie en appuyant dessus par le côté après avoir éteint la machine.
- Attention ! Ne mettez la machine de côté que lorsque la lame de la scie est complètement arrêtée.

Attention ! Effectuez un test de coupe sur un morceau de déchet de bois.

6.4 Changer de lame de scie (figures 13-16)

Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

Utilisez uniquement des lames de scie qui répondent à la norme EN 847-1 et qui sont du même type que la lame de scie fournie avec cette scie circulaire portable. Faites-vous conseiller dans les magasins spécialisés.

Avertissement !

N'utilisez pas de disques abrasifs !

Les diamètres des lames de scie utilisées doivent correspondre aux diamètres indiqués sur la scie circulaire portable !

Utilisez uniquement les lames de scie recommandées !

Pour remplacer la lame de scie, vous avez besoin de la clé de lame de scie (13) jointe. La clé de lame de scie (13) est conservée dans le carter. Retirez si nécessaire la clé de lame de scie (13) du carter (voir figure 13).

Attention ! Pour des raisons de sécurité, la scie circulaire portable ne doit pas être exploitée lorsque la clé de lame de scie (13) est enfichée.

- Appuyez sur le blocage de broche (11).
- Desserrez la vis du blocage de la lame de scie (17) avec la clé de lame de scie (13).
- Repoussez le capot amovible de protection de la bascule (19) et maintenez-le avec le levier du capot de protection de la bascule (20).
- Retirez la bride (18) et la lame (12) en les tirant vers le bas.
- Nettoyez la bride, introduisez une nouvelle lame. Faites attention au sens de la marche (cf. flèche sur le capot protecteur et sur la lame de scie) !
- Serrez le boulon de blocage de la lame de scie (17), faites attention à la marche concentrique.
- Avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que la lame de la scie est montée correctement, les parties mobiles fonctionnent simplement et que les vis de serrage sont serrées à fond.

6.5 Lampe LED (figure 1/pos. 5)

La lampe LED (5) permet d'éclairer la zone de coupe. La lampe LED (5) s'allume automatiquement dès que vous appuyez sur la touche de verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt (3).

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électropor-tatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Lame de scie
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, où encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professionnel", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La garantie est valable pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat de l'appareil (la garantie pour l'accumulateur est de 2 ans, sauf si l'accumulateur est enregistré sur le site Internet Einhell, dans quel cas la garantie est également de 3 ans). Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 17)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. **¡Retirar el enchufe o la batería!**
6. **¡Cuidado! ¡No mirar directamente a la luz!**
7. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente estando cargadas (mín. al 40 %).
8. Clase de protección II
9. Utilizar únicamente en espacios secos.
10. Antes de eliminar el aparato es preciso retirar las baterías. Advertencia sobre la eliminación de las baterías: Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica.

1. Instrucciones de seguridad**Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas****AVISO**

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos proporcionados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- 3. Seguridad de personas**
- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
 - b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
 - c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
 - d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
 - e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
 - g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
 - h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
- 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
 - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
 - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
 - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ello o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
 - e) **Tratar las herramientas eléctricas y las insertables con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están**

tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. **Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.

- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador que esté indicado sólo para otro tipo de baterías.
- b) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- c) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o provocar fuego.
- d) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) **No emplear baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.

- f) **No someter las baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
- g) **Seguir todas las instrucciones sobre la carga y no cargar nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del margen de temperatura indicada en el manual de instrucciones.** En caso contrario, se puede dañar la batería aumentando así el peligro de incendio.

6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca uno mismo trabajos de mantenimiento en baterías dañadas.** Todos los trabajos de mantenimiento en la batería deberán ser realizados por el fabricante o servicios de asistencia al cliente autorizados.

Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.** **¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.**

¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.

3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.
12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hiele. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en

contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Instrucciones de seguridad para todas las sierras**Peligro:**

- a) **No tocar con las manos la zona de corte ni la hoja de la sierra. Con una mano sujetar la empuñadura adicional o la carcasa del motor.** Si se utilizan las dos manos para sujetar la sierra circular, la hoja de la sierra no las podrá dañar.
- b) **No agarrar la parte inferior de la pieza.** La cubierta de protección bajo la pieza no protege de la hoja de la sierra.
- c) **Ajustar la profundidad de corte al espesor de la pieza.** Bajo la pieza se debe poder ver menos de un diente entero.
- d) **No sujetar nunca ni con las manos ni con las piernas la pieza a cortar. Asegurar la pieza sobre una base estable.** Es importante sujetar bien la pieza para minimizar el peligro de entrar en contacto con el cuerpo, engancharse en la hoja o perder el control.
- e) **Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta de corte pueda topor con cables o con el propio cable del aparato.** El contacto con cables conductores de corriente pone las piezas metálicas bajo tensión y conlleva una descarga eléctrica.
- f) **Cuando se realicen cortes longitudinales utilizar siempre un tope o una guía de cantos recta,** así se mejorará la precisión del corte y disminuirán las posibilidades de que la hoja de la sierra se atasque.
- g) **Utilizar siempre hojas de sierra del tamaño adecuado y con perforación de alojamiento adecuada (p. ej., en forma de estrella o redondo).** Las hojas de la sierra que no pertenecen a las piezas de montaje de la sierra no giran bien por lo que se pierde el control de la herramienta.
- h) **No utilizar nunca arandelas o tornillos de la hoja de la sierra dañados o incorrectos.** Las arandelas y tornillos de la hoja de la sierra han sido fabricados especialmente para la sierra, con el fin de ofrecer la potencia y

seguridad en el funcionamiento óptimas.

Otras instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas de los contragolpes y formas de evitarlos:

- Un contragolpe es una reacción repentina provocada por una hoja de la sierra que se haya quedado enganchada, atascada o que esté mal alineada. A consecuencia de dicho contragolpe, la sierra se eleva de forma incontrolada soltándose de la pieza y desplazándose en dirección al operario.
- Si la hoja de la sierra se engancha o bloquea en la hendidura guía, se bloquea, por lo que la fuerza del motor impulsa el aparato en dirección contraria hacia el operario.
- Si la hoja de la sierra se torsiona o está mal alineada en el corte, los dientes del canto posterior de la hoja se podrían enganchar en la superficie de la pieza, de forma que la hoja saldría de la hendidura guía y la sierra se expulsaría en dirección del operario.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso indebido de la sierra. Se puede evitar siguiendo las medidas indicadas a continuación:

- a) **Sujetar la sierra con las dos manos y poner los brazos en una posición en la que se puedan resistir los contragolpes. Mantenerse siempre a un lado de la hoja de la sierra, no ponerla apuntando directamente al cuerpo.** En caso de contragolpe, la sierra circular podría saltar hacia atrás, aunque la persona que la utiliza puede dominar las fuerzas de rebote si se toman las medidas adecuadas.
- b) **En caso de que la hoja de la sierra se bloquee o se interrumpa el proceso de corte por otro motivo, soltar el interruptor ON/OFF y dejar parada la sierra en la pieza hasta que la hoja se detenga completamente. No intentar nunca retirar la sierra de la pieza o tirar hacia atrás mientras la hoja siga en movimiento o se pueda producir un efecto de contragolpe.** Buscar el motivo por el que se ha bloqueado la hoja de la sierra y tomar las medidas adecuadas para resolverlo.
- c) **Si se desea volver a poner en funcionamiento una sierra incrustada en la pieza de trabajo, centrar la hoja de la sierra en la hendidura guía y comprobar que los dientes no estén enganchados a la pieza.**

Si la hoja está bloqueada, se podría salir de la pieza o provocar un contragolpe al poner la sierra de nuevo en funcionamiento.

- d) **Apoyar cualquier placa grande para evitar el riesgo de contragolpe causado por la hoja bloqueada.** Las placas grandes se pueden doblar bajo su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en los dos laterales, tanto en las inmediaciones de la hendidura guía como en el borde.
- e) **No utilizar hojas de sierra romas o dañadas.** Las hojas de la sierra con dientes romos o mal alineados provocan, por la estrecha hendidura de corte, mayor rozamiento, bloqueo de la hoja de la sierra y contragolpe.
- f) **Antes de cortar, apretar bien los ajustes de profundidad de corte y del ángulo de corte.** Si se modifica el ajuste durante el proceso de corte, la hoja podrá bloquearse y provocar un contragolpe.
- g) **Tener especial cuidado al realizar un "corte de inmersión" en una zona oculta, p. ej., una pared existente,** puesto que la hoja de la sierra se podría bloquear y provocar un contragolpe.
- h) No utilizar muelas de lijar
- i) El diámetro de las hojas de sierra empleadas deben coincidir con los diámetros indicados en la sierra circular de mano
- j) Utilizar únicamente hojas de sierra recomendadas
- k) Utilizar exclusivamente hojas de sierra que tengan etiquetada una velocidad que sea igual o mayor a la velocidad indicada en la herramienta eléctrica.
- l) Utilizar la hoja de la sierra adecuada para el material a serrar.

Advertencias de seguridad para sierras con cubierta de protección contra sobreoscilaciones

- a) **Antes de cualquier uso, comprobar que la cubierta de protección inferior se cierre correctamente. No utilizar la sierra si la cubierta de protección inferior no se mueve libremente o no se cierra de inmediato. No bloquear o sujetar la cubierta de protección inferior mientras esté abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente al suelo, la cubierta de protección se podría deformar. Abrir la cubierta de protección con la palanca de retroceso y asegurarse de que se mueva libremente y de que no toque ni la hoja ni otras piezas en cualquier profundidad y ángulo de corte.

- b) **Comprobar que el resorte para la cubierta de protección inferior funcione. Llevar el aparato a reparar antes de utilizarlo si la cubierta de protección inferior y el muelle no funcionan correctamente.** Las piezas dañadas, acumulaciones pegajosas o de virutas retardan el funcionamiento de la cubierta de protección.
- c) **Abrir con la mano la cubierta de protección inferior solo para cortes especiales, como cortes de inmersión o angulares. Abrir la cubierta de protección inferior con la palanca de retroceso y soltarla en cuanto la hoja de la sierra haya penetrado la pieza.** En el resto de cortes la cubierta de protección inferior debe trabajar de forma automática.
- d) **No dejar la sierra sobre el banco de trabajo o en suelo sin que la cubierta de protección inferior cubra la hoja de la sierra.** Una hoja de sierra no protegida moviéndose por inercia mueve la sierra en dirección contraria a la de corte y corta lo que se encuentra por el camino. Tener en cuenta el tiempo que la hoja de la sierra necesita para detenerse.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1a/1b)

1. Empuñadura
2. Interruptor ON/OFF
3. Tecla de bloqueo para interruptor ON/OFF
4. Palanca de fijación para ajustar profundidad de corte
5. Luz LED
6. Zapata
7. Tornillo de fijación para ajuste de inglete
8. Tornillo de fijación para tope en paralelo
9. Escala graduada para ángulo de ingletes
10. Empuñadura adicional
11. Bloqueo del husillo
12. Hoja de la sierra
13. Llave para la hoja de la sierra
14. Conexión para la aspiración de virutas
15. Guía de la línea de corte
16. Tope en paralelo
17. Tornillo para asegurar la hoja de la sierra
18. Brida
19. Cubierta protectora oscilable
20. Palanca para la cubierta protectora oscilable

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el período de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Sierra circular de mano con batería
- Hoja de la sierra
- Llave para la hoja de la sierra
- Tope en paralelo
- Batería
- Cargador
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

La sierra circular de mano con batería está indicada para realizar cortes rectos en madera, materiales similares a la madera y plásticos. Evitar que las puntas de los dientes de la sierra se sobrecalienten y que el plástico se funda.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o

en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: 18 V d.c.
 Velocidad marcha en vacío: 4200 r.p.m
 Profundidad de corte a 90°: 54 mm
 Profundidad de corte a 45°: 35 mm
 Hoja de la sierra: Ø 165 mm
 Alojamiento para la hoja de sierra: Ø 20 mm
 Espesor hoja de la sierra: 1,6 mm
 Peso: 2,4 kg

Batería de iones de litio Power X-Change

Tensión: 18 V d.c.
 Capacidad: 4,0 Ah
 N° de celdas: 10

Cargador Power X-Charger

Tensión de entrada: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Tensión de salida: 20 V d. c.
 Corriente de salida: 3,0 A

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 93 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 104 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones $a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Empuñadura adicional

Valor de emisión de vibraciones $a_{h,w} = 1,2 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales.

En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo período tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Ajustar la profundidad de corte (fig. 2/3)

- Soltar la palanca de fijación que se encuentra en la parte posterior de la cubierta de protección para ajustar la profundidad de corte (4).
- Colocar la base de la sierra (6) plana sobre la superficie de la pieza a trabajar. Elevar la sierra hasta que la hoja (12) se encuentre en la profundidad de corte (a) necesaria.
- Volver a fijar la palanca para ajustar la profundidad de corte (4). Comprobar que esté bien sujeta.

5.2 Tope en ingletes (fig. 4/5)

- El ángulo estándar prefijado entre la base de la sierra (6) y la hoja (12) es de 90°. Para efectuar cortes oblicuos es preciso modificar dicho ángulo.
- Soltar el tornillo de fijación que se encuentra en la parte delantera de la base de la sierra para ajustar los ingletes (7).
- El ángulo de corte se puede cambiar hasta en 45°; observar la escala del ángulo de corte (9).
- Volver a apretar el tornillo de fijación para ajustar los ingletes (7). Comprobar que esté bien sujeto.

5.3 Aspirar polvo y virutas (fig. 6)

- Conectar un aspirador adecuado (no incluido en el volumen de entrega) a la conexión prevista para la aspiración de virutas (14) en la sierra circular. Dicha conexión permite aspirar de forma óptima las virutas de la pieza. Las ventajas: Favorece el manejo del aparato, al mismo tiempo que protege la salud. El área de trabajo permanece además más limpia y segura.
- El polvo que se genera durante el trabajo puede ser peligroso. Tener en cuenta las instrucciones de seguridad.
- ¡Atención! El aspirador utilizado debe estar indicado para el material a trabajar.
- Comprobar que todas las piezas estén bien unidas.

5.4 Tope en paralelo (fig 7/8)

- El tope en paralelo (16) permite serrar líneas en paralelo.
- Aflojar el tornillo de fijación situado en la base de la sierra (6) para el tope en paralelo (8).
- El montaje tiene lugar introduciendo el tope en paralelo (16) en la guía (c) de la base de la sierra (6) (véase fig. 7).
- Determinar la distancia necesaria y volver a apretar el tornillo de fijación (7).
- Como utilizar el tope en paralelo: Colocar el tope en paralelo (16) de forma correcta en el borde de la pieza y empezar a serrar.

¡Atención! Realizar un corte de prueba en una pieza de madera sobrante

5.5 Guía de la línea de corte (fig. 9)

Con la guía de la línea de corte (15) se pueden realizar cortes de precisión según líneas de corte dibujadas sobre la pieza a trabajar. Utilizar la marca (d) en el ajuste de ángulo 0° o 90°

La marca (e) debe utilizarse en el ajuste de ángulo de 45°.

Para el ajuste del ángulo ver el apartado 5.2

¡Atención! Realizar un corte de prueba en una pieza de madera sobrante

5.6 Cargar la batería LI (fig. 10-11)

1. Sacar la batería (g) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (f).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (j) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

¡Advertencia!

Utilizar la batería y el cargador solo cuando estén completamente secos y en una temperatura ambiente de 10-40° C.

Guardar la batería, el cargador y el aparato inalámbrico en un lugar seco a una temperatura ambiente de: Batería = 10-20° C

Aparato inalámbrico, cargador = 10-40° C.

Si se presentan dificultades al cargar el conjunto de baterías rogamos comprueben:

- si el enchufe utilizado se halla bajo tensión
- si existe un contacto correcto a nivel de los contactos del cargador.

De continuar siendo imposible cargar el conjunto le rogamos ser sirva a remitir a nuestro servicio técnico postventa:

- el cargador
- y el conjunto de baterías

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.7 Indicador de capacidad de batería (fig. 10/pos. h)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (i). El indicador de capacidad de batería (h) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LEDs.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

6.1 Trabajar con la sierra circular de mano

- Sujetar bien el aparato por las empuñaduras previstas para ello (1 y 10) para garantizar un manejo seguro durante su empleo.
- La pieza retrae automáticamente la cubierta protectora oscilable (19).
- ¡No ejercer fuerza!
- Avanzar con la sierra circular de forma suave y homogénea.
- La pieza que se desea trabajar debe encontrarse al lado derecho de la sierra para que la parte ancha de la mesa de apoyo descansa sobre toda su superficie.
- Si se sierra una línea predefinida, guiar la sierra circular por la entalladura correspondiente.
- Sujetar piezas de madera pequeñas antes de trabajarlas. No sujetarla nunca con la mano.
- Tener en cuenta las disposiciones de seguridad. ¡Ponerse gafas de protección!
- No utilizar hojas de sierra defectuosas ni hojas que presenten grietas o hendiduras.
- No utilizar bridas/tuercas cuya perforación sea mayor o inferior a la de la hoja de la sierra.
- No frenar la hoja de la sierra con la mano ni tampoco ejerciendo presión lateral.
- Comprobar que la cubierta protectora oscilable funcione bien. La cubierta protectora oscilable no debe atascarse y, una vez finalizados los trabajos, debe volver a encontrarse en la posición inicial.
- Antes de utilizar la sierra circular comprobar el funcionamiento de la protección oscilable con la sierra desenchufada.
- Antes de utilizar la sierra asegurarse siempre de que los dispositivos de seguridad como, p. ej., protección oscilable, brida y dispositivos de ajuste, funcionen y estén bien ajustados.
- A la conexión para la aspiración de virutas (14) se puede conectar un aspirador adecuado. Asegurarse de que el aspirador esté correctamente conectado.
- Para serrar, la cubierta protectora móvil no puede quedar encajada en la posición retraída.

¡Atención! ¡Desenchufar la sierra circular antes de realizar cualquier trabajo en la misma!

6.2 Uso de la sierra circular

- Adaptar la profundidad de corte, el ángulo de corte y el tope en paralelo (véase apartados 5.1, 5.2 y 5.4).
- Conectar la sierra circular sólo con la hoja de sierra incorporada!
- Colocar la base de la sierra plana sobre la pieza a trabajar. La hoja de la sierra no debe tocar la pieza.
- Sujetar la sierra circular con las dos manos.

6.3 Interruptor ON/OFF (fig. 12)

Conexión:

Pulsar simultáneamente la tecla de bloqueo (3) y el interruptor ON/OFF (2).

- Esperar hasta que la hoja de sierra haya alcanzado la velocidad máxima. Desplazar a continuación la hoja de sierra lentamente por la línea de corte. Ejercer sólo una ligera presión sobre la hoja de sierra.

Desconexión:

Soltar la tecla de bloqueo y el interruptor ON/OFF

- Al soltar la empuñadura, la máquina se desconecta automáticamente para que no se pueda poner en marcha de forma involuntaria.
- Asegurarse de no cubrir ni obturar los orificios de ventilación durante los trabajos.
- No frenar la hoja de la sierra tras su desconexión presionándola lateralmente.
- ¡Atención! Dejar la máquina una vez la hoja de la sierra se haya parado completamente.

¡Atención! Realizar un corte de prueba en una pieza de madera sobrante

6.4 Cambiar la hoja de la sierra (fig. 13-16)

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

Utilizar exclusivamente hojas de sierra que cumplan con la norma EN 847-1 y del mismo modelo que la hoja de sierra suministrada con esta sierra circular de mano. Solicitar información en una tienda especializada.

¡Aviso!

¡No utilizar muelas de lijar!

El diámetro de las hojas de sierra empleadas debe coincidir con los diámetros indicados en la sierra circular de mano.

¡Utilizar únicamente hojas de sierra recomendadas!

Para cambiar la hoja de la sierra se precisa la correspondiente llave adjunta (13). La llave para la hoja de la sierra (13) está guardada en la carcasa. En caso de necesitarla, sacar la llave (13) de la carcasa (véase fig. 13).

¡Atención! Por motivos de seguridad, no poner en funcionamiento la sierra circular de mano con la llave para la hoja de la sierra (13) insertada.

- Pulsar el bloqueo de husillo (11).
- Soltar el tornillo para fijar la hoja de la sierra (17) con la llave para la hoja de la sierra (13).
- Retirar y sujetar la cubierta protectora oscilante móvil (19) con una palanca para la cubierta protectora oscilante (20).
- Sacar hacia abajo la brida (18) y la hoja de la sierra (12).
- Limpiar la brida, colocar la nueva hoja de sierra. Tener en cuenta la dirección de marcha (véase flecha en la cubierta de protección y en la hoja de la sierra).
- Apretar el tornillo para fijar la hoja de la sierra (17), tener en cuenta que funcione suavemente.
- Antes de activar el interruptor ON/OFF, es necesario asegurarse de que la hoja de la sierra esté correctamente montada, que las piezas móviles se muevan con suavidad y los tornillos de sujeción estén bien apretados.

6.5 Luz LED (fig. 1/pos. 5)

La luz LED (5) permite iluminar adicionalmente el punto de corte. La luz LED (5) se ilumina de forma automática en cuanto se pulsa la tecla de bloqueo para el interruptor ON/OFF (3).

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Hoja de la sierra
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. La garantía es válida durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra del aparato (la garantía para la batería es de 2 años, a no ser que la batería esté registrada en el sitio web de Einhell, entonces la garantía será también de 3 años). El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 17)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. **Retirar a ficha ou a bateria!**
6. **Cuidado! Não olhe para o raio de luz.**
7. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).
8. Classe de proteção II
9. Para utilização apenas em espaços secos.
10. As baterias têm de ser retiradas do aparelho antes da eliminação. Nota relativa à eliminação de baterias: as baterias não podem ser deitadas no lixo doméstico.

1. Instruções de segurança**Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas****AVISO**

Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
 - f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual diminui o risco de choque elétrico.
- 3. Segurança das pessoas**
- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
 - b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
 - c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao bateria.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se esta estiver ligada quando estabelece a ligação à corrente, há o risco de acidente.
 - d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
 - e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e man-tenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e de recolha de pó, estes devem ser ligados e usados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
 - h) **Não confie numa falsa segurança e não ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após numerosas utilizações.** Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves em frações de segundo.
- 4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
 - b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova o bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças acessórias ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
 - e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e das ferramentas de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica. As peças**

danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

- f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
- g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de trabalho, etc.** Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar. O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
- h) **Mantenha as superfícies e os punhos secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Superfícies e punhos escorregadios não permitem uma operação segura nem o controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) **As baterias só podem ser carregadas nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de baterias e seja usado noutra poderá provocar um incêndio.
- b) **Nas ferramentas elétricas só podem ser usados as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndios.
- c) **O bateria que não estiver a ser usado deve ser mantido afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- d) **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido da bateria. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxágue bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** Baterias danificadas ou alteradas podem ser imprevisíveis e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimento.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou altas temperaturas.** O fogo ou tempera-

turas acima de 130 °C podem causar uma explosão.

- g) **Siga todas as instruções para carregar e nunca recarregue a bateria ou a ferramenta com bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou o carregamento fora da gama de temperaturas permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6. Manutenção

- a) **Deixe a ferramenta elétrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de acumuladores danificados.** Toda a manutenção dos acumuladores só deve ser feita pelo fabricante ou por postos de assistência técnica autorizados.

Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de baterias é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar bateria com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células das baterias dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características elétricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de baterias possíveis. **Apesar de todas as medidas de segurança adicionais, o manuseamento das baterias deve ser efetuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos.**

Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.

Atenção! As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por baterias de elevado rendimento.

Indicações sobre a bateria

1. O pack de baterias do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar a bateria antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de

forma a manter o rendimento ideal da bateria! Carregue regularmente a bateria.

3. Guarde o bateria frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. As baterias de lítio estão sujeitas a um desgaste natural. O bateria deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de baterias envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite as baterias usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o bateria ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente as baterias!**
O descarregamento total danifica as células do bateria. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de baterias é o armazenamento prolongado ou a não utilização de baterias totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Arma-zene o bateria apenas depois que este esteja completamente carregado.
8. **Proteja o bateria ou o aparelho contra sobrecargas!**
Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do bateria, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.
9. **Evite danos e choques!**
Substitua de imediato as baterias que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior das baterias podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.
10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. Atenção! Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no bat-eria.
11. Utilize apenas baterias originais. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos,

explosão e perigo de incêndio.

12. **Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada.** A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.
13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

Indicações sobre o carregador e o carregamento

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, as baterias e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de baterias aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de baterias arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente as baterias!**
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para baterias descarregadas. Ligar à corrente por diversas vezes um bateria que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe as baterias ligadas ao carregador durante vários dias.
8. **Nunca utilize nem carregue baterias, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.** As probabilidades de que o bateria esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize baterias que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente

danificadas.

11. Não volte a utilizar quaisquer baterias que tenham ficado abauladas ou deformadas durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
12. Não deixe o bateria descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células da bateria.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

Proteção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de proteção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o bateria em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja as baterias contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de baterias, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o bateria de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde as baterias apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o bateria de lítio congele. As baterias que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear baterias, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico

co de proteção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do bateria!

As baterias e aparelhos eléctricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Instruções de segurança para todas as serras

Perigo:

- a) **Não aproxime as suas mãos da superfície de corte e do disco de serra. Com a segunda mão segure o punho adicional ou a carcaça do motor.** Se agarrar a serra circular com as duas mãos o disco de serra não as pode ferir.
- b) **Não meta as mãos por debaixo da peça a trabalhar.** A cobertura de proteção não protege do disco de serra por debaixo da peça a trabalhar.
- c) **Adapte a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** Por debaixo da peça a trabalhar deveria ver-se menos de um dente de altura.
- d) **Nunca segure na peça a trabalhar com a mão ou sobre a perna. Fixe a peça a trabalhar numa base estável.** É importante fixar bem a peça a trabalhar, para minimizar o perigo de contacto físico, de o disco de serra ficar preso ou da perda de controlo do aparelho.
- e) **Ao trabalhar, segure no aparelho apenas nas superfícies isoladas próprias, em que os cabos eléctricos dobrados do dispositivo de corte ou os cabos do próprio aparelho se podem encontrar.** O contacto com um cabo de corrente eléctrica eletrifica

as peças metálicas do aparelho e provoca um choque elétrico.

- f) **Ao efetuar cortes longitudinais utilize sempre um encosto ou uma guia de cantos direita.** Isto melhora a precisão de corte e reduz a possibilidade do disco de serra ficar preso.
- g) **Utilize sempre discos de serra com o tamanho certo e o furo central adequado (p. ex., em forma de estrela ou redondo).** Os discos de serra que não são compatíveis com as peças de montagem, funcionam de forma irregular e provocam a perda de controle.
- h) **Nunca utilize no disco de serra anilhas ou parafusos danificados ou errados.** As anilhas e os parafusos para o disco de serra foram especialmente fabricados para a sua serra, para uma potência ideal e para maior segurança de funcionamento.

Outras instruções de segurança para todas as serras

Causas e prevenção de um rechaço:

- Rechaço é a reação repentina originada por um disco de serra que emperra, entala ou está mal colocado, e que faz com que a serra se levante e saia da peça descontroladamente, deslocando-se na direção do operador;
- Quando o disco de serra emperra ou entala na fenda de serragem, bloqueia automaticamente, e a força do motor faz com que o aparelho rechace para trás na direção do operador;
- Se o disco de serra entrar torcido ou mal orientado no corte, os dentes da aresta posterior do disco de serra podem ficar presos na superfície da peça o que faz com que a serra saia da fenda de serragem e salte na direção do operador.

Um rechaço é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da serra. O rechaço pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito.

- a) **Segure bem a serra com as duas mãos e posicione os braços de modo a conseguir suportar as forças de rechaço. Posicione-se sempre ao lado do disco de serra, nunca o alinhe com o seu corpo. Em caso de rechaço a serra circular pode saltar para trás, mas se tiverem sido tomadas as medidas adequadas, o operador consegue dominar as forças de rechaço.**

- b) **Se o disco de serra prender ou for interrompido por qualquer motivo, solte o interruptor para ligar/desligar e segure a serra até que o disco de serra fique totalmente parado. Nunca tente remover a serra da peça a trabalhar ou puxar a serra para trás, enquanto o disco de serra estiver em movimento ou poder dar-se um rechaço.** Encontre as causas para o entalamento do disco de serra e remova-as através das medidas adequadas.
- c) **Quando quiser voltar a ligar uma serra encaixada na peça a trabalhar, centre o disco de serra na fenda de serragem e verifique se os dentes do disco de serrar não estão engatados na peça a trabalhar.** Se o disco de serra ficar entalado e tentar colocar a serra de novo em funcionamento, o disco pode sair da peça a trabalhar ou pode causar um rechaço.
- d) **Apoie as placas grandes para diminuir o risco de rechaço devido a um disco de serra entalado.** As placas grandes podem dobrar-se sob o seu próprio peso. As placas têm de ser apoiadas de ambos os lados, tanto junto da fenda de serragem como no rebordo.
- e) **Não utilize discos de serra rombos ou danificados.** Devido a uma fenda de serragem demasiado estreita os discos de serra com dentes rombos ou mal colocados provocam fricção elevada, entalamento do disco de serrar ou rechaço.
- f) **Antes de serrar aperte as regulações de profundidade e de ângulo de corte.** Se, durante o processo de serrar, as regulações se alterarem, o disco de serra pode ficar entalado e pode dar-se um rechaço.
- g) **Preste muita atenção, quando efetuar um “corte de imersão” numa área dobrada, p. ex., um painel existente.** Ao mergulhar o disco de serra em objetos dobrados este pode, durante o processo de serrar, bloquear ou causar um rechaço.
- h) Não utilize discos de rebarbar!
- i) Os diâmetros dos discos de serra utilizados têm de corresponder aos diâmetros indicados na serra circular manual!
- j) Utilize apenas discos de serra recomendados!
- k) Utilize apenas discos de serra identificados com uma rotação igual ou superior à rotação indicada na ferramenta elétrica.
- l) Selecione o disco de serra correto para o material a serrar.

Instruções de segurança para serras com cobertura de proteção oscilante

- a) **Antes de cada utilização verifique se a cobertura de proteção inferior fecha sem problemas. Não utilize a serra quando a cobertura de proteção inferior não tiver mobilidade e não feche de imediato. Nunca entale ou prenda a cobertura de proteção inferior quando estiver aberta.** Se a serra cair inadvertidamente para o chão, a cobertura de proteção inferior pode ficar deformada. Abra a cobertura de proteção com a alavanca de puxar para trás e certifique-se de que a cobertura se move livremente e que não toca no disco de serra e em outras peças, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b) **Verifique o funcionamento da mola para a cobertura de proteção inferior. Se a cobertura de proteção inferior e a mola não funcionarem correctamente, mande fazer uma revisão ao aparelho antes de o utilizar.** Peças danificadas, detritos de cola ou acumulações de aparas podem empenar o movimento da cobertura de proteção inferior.
- c) **Abra a cobertura de proteção inferior manualmente apenas em cortes especiais, como os “cortes de imersão e angulares”. Abra a cobertura de proteção inferior com a alavanca de puxar para trás e solte-a assim que o disco de serra entrar na peça.** Em todos os outros trabalhos de corte a cobertura de proteção inferior tem de trabalhar automaticamente.
- d) **Não coloque a serra sobre a bancada de trabalho ou no chão, sem que a cobertura de proteção esteja a cobrir o disco de serra.** Um disco de serra desprotegido e a deslizar movimentam a serra no sentido do corte e serra o que estiver à frente. Respeite o tempo de marcha por inércia da serra.

5. Luz LED
6. Patim da serra
7. Parafuso de aperto para a regulação da meia-esquadria
8. Parafuso de aperto para a guia paralela
9. Escala para o ângulo de corte em meia-esquadria
10. Punho adicional
11. Bloqueio do veio
12. Disco de serra
13. Chave do disco de serra
14. Ligação para o dispositivo de aspiração de aparas
15. Guia da linha de corte
16. Guia paralela
17. Parafuso para a fixação do disco de serra
18. Flange
19. Cobertura de proteção oscilante
20. Alavanca para a cobertura de proteção oscilante

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1a/1b)

1. Punho
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Tecla de travamento para o interruptor para ligar/desligar
4. Alavanca de bloqueio para o ajuste da profundidade de corte

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Serra circular manual sem fio
- Disco de serra
- Chave do disco de serra
- Guia paralela

- Bateria
- Carregador
- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

A serra circular manual sem fio destina-se a serrar em linha reta em madeira, em materiais similares à madeira e em plásticos. Deverá evitar o sobreaquecimento das pontas de dente da serra e o derretimento do plástico.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor: 18 V d.c.
 Rotações com marcha em vazio: 4200 r.p.m.
 Profundidade de corte com 90°: 54 mm
 Profundidade de corte com 45°: 35 mm
 Disco de serra: Ø 165 mm
 Suporte do disco de serra: Ø 20 mm
 Espessura do disco de serra: 1,6 mm
 Peso: 2,4 kg

Baterias de lítio Power X-Change

Tensão: 18 V d.c.
 Capacidade: 4,0 Ah
 N.º de células: 10

Carregador Power X-Charger

Tensão de entrada: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Tensão de saída: 20 V d. c.
 Corrente de saída: 3,0 A

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power X-Charger.

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 93 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 104 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Punho

Valor de emissão de vibração $a_{h,w}$ = 1,3 m/s²
 Incerteza K = 1,5 m/s²

Punho adicional

Valor de emissão de vibração $a_{h,w}$ = 1,2 m/s²
 Incerteza K = 1,5 m/s²

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Ajustar profundidade de corte (figura 2/3)

- Solte a alavanca de bloqueio, que se encontra na parte posterior da cobertura de proteção, para o ajuste da profundidade de corte (4).
- Coloque a base da serra (6) bem assente sobre a superfície da peça a ser trabalhada. Levante a serra até o disco de serra (12) se encontrar na profundidade de corte (a) necessária.
- Volte a fixar a alavanca de bloqueio para o ajuste da profundidade de corte (4). Verifique o assento correto.

5.2 Batente de meia-esquadria (figura 4/5)

- O ângulo standard predefinido entre a base da serra (6) e o disco de serra (12) é de 90°. Pode alterar este ângulo para efetuar cortes oblíquos.
- Solte o parafuso de aperto, que se encontra na parte da frente da base da serra, para a regulação da meia-esquadria (7).
- Agora pode alterar o ângulo de corte até 45°. Para este efeito, tenha em atenção a escala do ângulo de corte (9).
- Volte a fixar o parafuso de aperto para a regulação da meia-esquadria (7). Verifique o assento correto.

5.3 Aspirar pó e aparas (figura 6)

- Ligue um aspirador adequado à ligação para a aspiração de aparas (14), prevista para o efeito, na serra circular (aspirador não incluído no material a fornecer). Deste modo, obtém uma aspiração do pó ideal da peça a trabalhar. As vantagens: protege tanto o aparelho como também a sua própria saúde. Para além disso, a sua área de trabalho fica limpa e segura.
- Durante o trabalho, o pó resultante pode ser perigoso. Para este efeito, respeite as instruções de segurança.
- Atenção! O aspirador utilizado para aspirar, tem de ser adequado para o material trabalhado.
- Verifique se todas as peças estão bem encaixadas.

5.4 Guia paralela (figura 7/8)

- A guia paralela (16) permite-lhe serrar linhas paralelas.
- Solte o parafuso de aperto, que se encontra na base da serra (6), para a guia paralela (8).
- A montagem efetua-se através da colocação da guia paralela (16) na guia (c) na base da serra (6) (ver figura 7).
- Ajuste a distância necessária e volte a apertar o parafuso de aperto (8).
- Utilização da guia paralela: posicione a guia paralela (16) bem assente no rebordo da peça a trabalhar e comece a serrar.

Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira

5.5 Guia da linha de corte (figura 9)

A guia da linha de corte (15) permite-lhe executar cortes precisos de acordo com as linhas de corte traçadas na peça.

Utilize a marcação (d) com o ângulo ajustado a 0° ou 90°.

A marcação (e) deve ser utilizada com o ângulo ajustado a 45°.

Para o ajuste do ângulo, ver 5.2

Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira

5.6 Carregar o pack de baterias de lítio (fig. 10-11)

1. Retire o pack de baterias (g) do punho, pressionando, para o efeito, o botão de engate (f).
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão

de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (1) à tomada. O LED verde começa a piscar.

- Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Nota!

Utilize o acumulador e o carregador apenas em estado seco a uma temperatura ambiente de 10-40° C.

Guarde o acumulador, o aparelho sem fio e o carregador num espaço seco com uma temperatura ambiente de: acumulador = 10-20° C
aparelho sem fio, carregador = 10-40° C.

Se não for possível carregar o acumulador, queira examinar:

- se a tensão da rede está disponível na tomada
- se há um contacto perfeito nos pontos de contacto do aparelho carregador.

Se ainda não for possível carregar o acumulador, solicitamos enviar

- o aparelho carregador
 - e o acumulador
- ao nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curtos-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.7 Indicação da capacidade da bateria (fig. 10/pos. h)

Aperte o interruptor para obter a indicação da capacidade da bateria (i). O indicador da capacidade da bateria (h) indica-lhe o nível de carga das baterias através de 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

6.1 Trabalhos com a serra circular manual

- Segure sempre o aparelho firmemente agarrando nos punhos previstos para o efeito (1 e 10), para assegurar um manuseamento seguro durante a utilização.
- A cobertura de proteção oscilante (19) é automaticamente empurrada para trás pela peça.
- Não aplique força excessiva!
- Avance devagar e uniformemente com a serra circular.
- O pedaço de desperdício deve encontrar-se no lado direito da serra circular, para que a parte larga da mesa de suporte assente em toda a superfície do pedaço.
- Se serrar orientando-se por uma linha desenhada previamente, conduza a serra circular ao longo do respectivo entalhe.
- Fixe bem pequenas partes de madeira antes do seu processamento. Nunca as segure com a mão.
- Respeite impreterivelmente as instruções de segurança! Use óculos de proteção!
- Não utilize discos de serra defeituosos ou discos que apresentem fissuras e rachas.
- Não utilize flanges/porcas flangeadas, cujos orifícios sejam maiores ou menores que o orifício do disco de serra.
- Não é permitido travar o movimento do disco

de serra manualmente ou pressionando o disco de serra de lado.

- Verifique as funções da cobertura de proteção oscilante. A proteção oscilante não pode encavar e tem de encontrar-se novamente na posição inicial depois de a passagem estar concluída.
- Antes da utilização da serra circular verifique o funcionamento da proteção oscilante com a ficha de alimentação desligada da corrente.
- Antes de cada utilização da máquina certifique-se de que os dispositivos de segurança, como a proteção oscilante, os flanges e os dispositivos de ajuste, funcionam ou estão corretamente ajustados e fixados.
- Pode ligar uma aspiração do pó adequada à ligação do dispositivo de aspiração de aparas (14). Certifique-se de que a aspiração do pó está segura e corretamente ligada.
- Para serrar, não pode prender a cobertura de proteção oscilante móvel na cobertura de proteção puxada para trás.

6.2 Utilização da serra circular

- Ajuste a profundidade de corte, o ângulo de corte e a guia paralela (ver pontos 5.1, 5.2 e 5.4).
- Ligue a serra circular só quando esta tiver o disco de serra montado!
- Coloque a base da serra bem assente na peça a trabalhar. O disco de serra não pode tocar na peça a trabalhar.
- Agora segure bem a serra circular com as duas mãos.

6.3 Interruptor para ligar/desligar (figura 12)

Ligar:

Prima simultaneamente a tecla de travamento (3) e o interruptor para ligar/desligar (2)

- Deixe o disco de serra funcionar até atingir a velocidade máxima. Depois conduza o disco de serra lentamente ao longo da linha de corte. Aplique apenas uma ligeira pressão sobre o disco de serra.

Desligar:

Solte a tecla de travamento e o interruptor para ligar/desligar

- Ao soltar o punho, a máquina desliga-se automaticamente, pelo que é impossível a máquina funcionar inadvertidamente.
- Tenha atenção para que as aberturas de

ventilação não sejam cobertas ou entupidas durante os trabalhos.

- Depois de desligar, não tente parar o disco de serra pressionando-o de lado.
- Atenção! Pouse a máquina apenas depois de o disco de serra ter parado completamente.

Atenção! Efetue o corte de ensaio com um resto de madeira

6.4 Substituir o disco de serra (figura 13-16)

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

Utilize exclusivamente discos de serra que cumpram a norma EN 847-1 e que sejam de tipo idêntico ao do disco de serra fornecido desta serra circular manual. Aconselhe-se numa loja especializada.

Aviso!

Não utilize discos de rebarbar!

Os diâmetros dos discos de serra utilizados têm de corresponder aos diâmetros indicados na serra circular manual!

Utilize apenas discos de serra recomendados!

Para a substituição do disco de serra necessita da chave do disco de serra (13) fornecida. A chave do disco de serra (13) encontra-se na carcaça. Se necessário, retire a chave do disco de serra (13) da carcaça (ver figura 13).

Atenção! Por motivos de segurança a serra circular manual não pode ser operada com a chave do disco de serra (13) inserida.

- Prima o bloqueio do veio (11).
- Solte o parafuso para a fixação do disco de serra (17) com a chave do disco de serra (13).
- Puxe a cobertura de proteção oscilante móvel (19) para trás com a alavanca para cobertura de proteção oscilante (20) e segure-a.
- Retire o flange (18) e o disco de serra (12) por baixo.
- Limpe o flange e monte o disco de serra novo. Tenha atenção ao sentido de rotação (ver a seta na cobertura de proteção e no disco de serra)!
- Aperte o parafuso para a fixação do disco de serra (17), atendendo à concentricidade.
- Antes de accionar o interruptor para ligar/

desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis podem rodar livremente e os parafusos de aperto estão bem apertados.

6.5 Luz LED (figura 1/pos. 5)

A luz LED (5) proporciona uma iluminação adicional do local de corte. A luz LED (5) acende-se automaticamente, assim que premir a tecla de travamento para o interruptor para ligar/desligar (3).

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos deitados para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima. Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; a bateria não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega a bateria no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de bateria disponível.
Desligado	Ligado	O bateria está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe a bateria aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova a bateria do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, a bateria é carregada mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregada. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O bateria passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura da bateria não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; a bateria pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O bateria tem um defeito. Medida a adotar: Um bateria com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova a bateria do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O bateria está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire a bateria e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Lâmina de serra
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) consumidor,

A distribuidora responsável pela distribuição deste produto no Brasil, com sede na Av. Rainha, 380 - Mogi Mirim - SP, CEP 13803-350, inscrita no CNPJ/MF sob 00.808.396/0001-06, concede:

(I) Exclusivamente no território brasileiro, garantia contratual, complementar à legal, conforme previsto no artigo 50 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), aos produtos por ela comercializados pelo período complementar de 640 (seiscentos e quarenta) dias, contados exclusivamente a partir da data do término da garantia legal de 90 (noventa) dias, prevista no artigo 26, inciso II do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), esta última contada a partir da data da compra (data de emissão da Nota Fiscal ou do Cupom Fiscal), e **desde que este produto tenha sido montado e utilizado conforme as orientações contidas no Manual de Instruções que acompanha o produto**. O fabricante e distribuidor pode oferecer garantia adicional conforme condições especiais informadas pela revendedora.

(II) Assistência técnica, assim compreendida a mão de obra e a substituição de peças, gratuita para o reparo dos defeitos constatados como sendo de fabricação, exclusivamente dentro do prazo acima e somente no território brasileiro.

Para acionamento da GARANTIA, é indispensável a apresentação da NOTA FISCAL ou do CUPOM FISCAL, original, sem emendas, adulteração ou rasuras, e deste CERTIFICADO DE GARANTIA.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada, entre em contato com o telefone 0800 722 4850

- Horário de atendimento: das 07:30 as 17:30 de segunda a quinta-feira e das 07:30 as 16:30 de sexta-feira.

A GARANTIA NÃO COBRE

- Remoção e transporte de produtos para análise e conserto.
- Despesas de locomoção do técnico até o local onde está o produto.
- Desempenho insatisfatório do produto decorrente da instalação em rede elétrica inadequada ou qualquer tipo de falha ou irregularidade na instalação e/ou montagem. Defeitos ou danos ao produto, originados de queda, agentes químicos, água, adulteração ou mau uso, bem como de casos fortuitos ou força maior (raios, excesso de umidade e calor, entre outros).
- Alterações e/ou adaptações em qualquer parte do produto, que altere sua configuração original.
- Instalação de qualquer item (não oficial ou não compatível) que venha a prejudicar o desempenho do produto.
- Defeitos ou danos resultantes de uso inadequado do equipamento, em desacordo com o respectivo manual de instruções.
- Defeitos ou danos provenientes de reparos realizados por mão de obra não autorizada pelo fabricante.
- Defeitos ou danos causados por oxidação, provenientes de desgaste natural resultantes das condições climáticas existentes em regiões litorâneas e/ou derramamento de líquidos.

CONDIÇÕES QUE ANULAM A GARANTIA

- Defeitos causados por mau uso ou a instalação/utilização em desacordo com as recomendações do manual de instruções.
- Violação dos lacres do produto; indícios de que o produto tenha sido aberto, ajustado, consertado, destravado; sinais de queda, batidas ou pancadas; modificação do circuito por pessoa não autorizada; ou adulteração da identificação do produto ou nota fiscal.

Importado e distribuído no Brasil por:

CNPJ: 00.808.396/0001-06

SAC: 0800 722 4850

Encomenda de peças de reposição

Para encomendar peças de reposição, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça de reposição necessária



Pode encontrar mais informações, consultar o QR CODE ao lado:

TERMO DE GARANTIA

Modelo: _____

Nº da nota fiscal: _____

Nº de série: _____

Data da compra: _____ / _____ / _____

Proprietário: _____

Endereço: _____

Bairro: _____ Cidade: _____

Estado: _____ CEP: _____

Fone: (____) _____ E-mail: _____

Revendedor: _____

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

**Spiegazione dei simboli utilizzati
(vedi Fig. 17)**

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. **Staccate la spina ovvero togliete la batteria!**
6. **Attenzione! Non rivolgete lo sguardo verso il fascio di luce.**
7. Conservazione delle batterie soltanto in locali asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Grado di protezione II
9. Utilizzate l'apparecchio soltanto in locali asciutti.
10. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima dello smaltimento. Avvertenza sullo smaltimento delle batterie: le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

1. Avvertenze sulla sicurezza**Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili****AVVERTIMENTO**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

La parola „elettrodomestico“ impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
 - b) **Non lavorate con l'elettrodomestico in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
 - c) **Durante l'uso dell'elettrodomestico tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'elettrodomestico.
- 2. Sicurezza elettrica**
- a) **La spina di collegamento dell'elettrodomestico deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettroutensili protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
 - b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.
 - c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- d) **Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
 - e) **Se lavorate con un elettrodomestico all'aperto, usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di cavi di prolunga adatti per esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.
 - f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettrodomestico in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.
- 3. Sicurezza delle persone**
- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettrodomestico. Non usate l'elettrodomestico se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
 - b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con suole antisdrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettrodomestico, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
 - c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettrodomestico sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettrodomestico avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
 - d) **Prima di accendere l'elettrodomestico, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni.
 - e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettrodomestico in caso di situazioni inaspettate.
 - f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
 - g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
 - h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettrodomestici, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettrodomestico**
- a) **Non sottoponete l'elettrodomestico a sovraccarico. Usate l'elettrodomestico adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettrodomestico adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
 - b) **Non usate l'elettrodomestico se il suo interruttore è difettoso.** Un elettrodomestico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
 - c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare gli accessori o mettere da parte l'elettrodomestico.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettrodomestico.
 - d) **Se non usate gli elettrodomestici teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettrodomestico a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
 - e) **Tenete gli elettrodomestici e gli utensili con filettatura con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettrodomestico.** Molti incidenti sono causati da elettrodomestici la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.

- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) **Utilizzate l'elettrotroutensile, accessori, attrezzi ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrotroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
- h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettrotroutensile in caso di situazioni impreviste.

5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Può sussistere pericolo d'incendio se un caricabatteria concepito per un determinato tipo di batterie viene utilizzato con altri tipi.
- b) **Impiegate soltanto le batterie previste per i relativi elettrotroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- c) **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- d) **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venire a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) **Non usate batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- f) **Non esponete una batteria a fuoco o elevate temperature.** Fuoco o temperature oltre i 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori del range di temperatura consentito può causare danni ir-

reparabili alla batteria e aumentare il pericolo di incendio.

6. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettrotroutensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrotroutensile rimanga inalterata.
- b) **Non eseguite mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutte le riparazioni di batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un servizio di assistenza clienti autorizzato.

Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti. L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**

Attenzione! Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!

6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
 7. **Evitate la scarica profonda della batteria!**
La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
 8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**
I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
 9. **Evitate danni e colpi!**
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
 10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.
 11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.
 12. **Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
 13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio.
- Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica**
1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
 2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
 3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
 4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
 5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
 6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
 7. **Non caricate troppo le batterie!**
Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
 8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.**
Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
 9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
 10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
 11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfigolii, crepitii, ecc.).
 12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
 13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!
- Protezione dagli influssi ambientali**
1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
 2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
 3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
 4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la tempe-

ratura ambiente è di 10-40 °C.

5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Avvertenze di sicurezza per tutte le seghe

Pericolo:

- a) **Non avvicinate le mani alla zona di taglio della sega e alla lama. Tenete l'impugnatura addizionale o la carcassa del motore con l'altra mano.** Se entrambe le mani tengono la sega circolare, la lama non può causare lesioni.
- b) **Non mettete le mani sotto il pezzo da lavorare.** Sotto di esso la calotta protettiva non può proteggervi dalla lama.
- c) **Adattate la profondità di taglio allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto di esso si deve vedere meno dell'altezza complessiva di un dente.
- d) **Non tenete mai il pezzo da segare in mano o su una gamba. Fissatelo su una base stabile.** È importante fissare bene il pezzo da tagliare per ridurre al minimo il rischio di contatto con il corpo, di incastro della lama o di perdita del controllo.
- e) **Se eseguite lavori durante i quali l'utensile di taglio potrebbe toccare conduttori di corrente o il cavo dell'apparecchio stesso, usatelo tenendolo per le superfici di impugnatura isolate.** Il contatto con un cavo che conduce tensione la trasmette anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causa scosse elettriche.
- f) **Per tagli longitudinali utilizzate sempre una battuta d'arresto o una guida per bordo dritta.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce il rischio che la lama si incastri.
- g) **Utilizzate sempre lame della dimensione giusta e con foro della sede adatto (per es. a stella o rotondo).** Le lame che non sono adeguate ai pezzi di montaggio della sega, non girano in modo regolare e causano la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzate mai né rosette né viti per la lama che siano danneggiate o inadatte.** Le rosette e le viti per la lama sono state progettate appositamente per la vostra sega al fine di assicurare rendimento e sicurezza di esercizio ottimali.

Ulteriori avvertenze di sicurezza per tutte le seghe

Cause e prevenzione dei contraccolpi:

- un contraccolpo è la reazione improvvisa a causa di una lama bloccata, incastrata o mal allineata che provoca il sollevamento incontrollato della sega che a sua volta si sfilava dal pezzo da lavorare in direzione dell'utilizzatore;
- se la lama si ferma o incastra nella fessura che si sta chiudendo, la blocca, e la potenza del motore spinge l'apparecchio all'indietro in direzione dell'utilizzatore;
- se la lama è inclinata o mal allineata nella fessura, i denti dello spigolo posteriore della lama si possono agganciare alla superficie del pezzo da lavorare. In questo caso la lama esce dalla fessura e la sega viene catapultata in direzione dell'utilizzatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o scorretto della sega. Può essere evitato osservando le precauzioni adatte, come descritto di seguito.

- Tenete la sega saldamente con entrambe le mani e portate le braccia in una posizione in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi. Mettetevi sempre di lato alla lama e non portatela mai alla stessa altezza del corpo.** In caso di contraccolpo la sega circolare può scattare all'indietro, tuttavia prendendo le misure appropriate l'utilizzatore riesce a controllare la forza del contraccolpo.
- Nel caso in cui la lama si incastri o si interrompa per un altro motivo l'operazione di segatura, premete l'interruttore ON/OFF e tenete la sega ferma sul pezzo da tagliare fino a che la lama sia completamente ferma. Finché la lama si muove o sussiste il rischio di un contraccolpo non cercate mai di togliere la sega dal pezzo da tagliare o di tirarla indietro.** Cercate il motivo per cui la lama si è bloccata ed eliminatelo con le misure appropriate.
- Se volete avviare di nuovo la sega mentre questa è inserita nel pezzo da tagliare, centrate la lama nella fessura e controllate che i denti non siano incastrati nel pezzo da lavorare.** Se la lama è incastrata, quando si riattiva la sega, essa si può sfilare dal pezzo oppure può verificarsi un contraccolpo.

- Fissate da sotto i pannelli di grandi dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa della lama incastrata.** I pannelli di grandi dimensioni si possono flettere per il loro stesso peso. I pannelli devono essere fissati da entrambi i lati, sia vicino alla fessura di taglio che ai margini.
- Non utilizzate lame consumate o danneggiate.** Le lame con denti consumati o con un'inclinazione sbagliata comportano un rischio maggiore di attrito, di incastro e di contraccolpo a causa della fessura troppo stretta.
- Prima di segare, serrate le regolazioni della profondità e dell'angolo di taglio.** Se le regolazioni si spostano mentre segate, la lama si può incastrare causando un contraccolpo.
- Fate particolarmente attenzione se eseguite un "taglio ad immersione" in una zona nascosta, per es. una parete già esistente.** La lama che si immerge può bloccarsi segnando un oggetto nascosto e provocare un contraccolpo.
- Non usate dischi abrasivi!
- I diametri delle lame utilizzate devono corrispondere ai diametri indicati sulla sega circolare a mano!
- Utilizzate soltanto le lame consigliate!
- Utilizzate solo lame sulle che riportino l'indicazione di un numero di giri uguale o maggiore di quello riportato sull'elettro utensile.
- Scegliete la lama adatta in base al materiale da segare.

Avvertenze di sicurezza per seghe con calotta protettiva oscillante

- Controllate prima di ogni utilizzo dell'apparecchio che la calotta protettiva inferiore si chiuda correttamente. Non usate la sega se la calotta protettiva inferiore non si può muovere liberamente e se non si chiude immediatamente. Non fissate mai o legate la parte inferiore della calotta protettiva in posizione aperta.** Se inavvertitamente la sega dovesse cadere per terra, la parte inferiore della calotta potrebbe deformarsi. Aprite la calotta protettiva tirando la leva e assicuratevi che si possa muovere liberamente e che in ogni angolazione e ad ogni profondità di taglio non tocchi né la lama né altri pezzi.
- Controllate il funzionamento della molla della calotta protettiva inferiore. Se la calotta protettiva inferiore e la molla non**

funzionano perfettamente, fate riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Le parti danneggiate, i depositi appiccicosi o gli accumuli di trucioli rallentano il funzionamento della calotta inferiore.

- c) **Aprire la calotta protettiva inferiore a mano solo in caso di tagli speciali, come “tagli a tuffo ed a squadra”. Aprire la calotta protettiva inferiore tirando la leva e lasciatela andare non appena la lama è penetrata nel pezzo da lavorare.** In tutti gli altri lavori di taglio la calotta protettiva inferiore deve lavorare automaticamente.
- d) **Non mettete la sega sul banco da lavoro o per terra senza che la calotta protettiva inferiore copra la lama.** Una lama non protetta, ancora in movimento sposta la sega in direzione opposta a quella di taglio e sega tutto ciò che incontra. Tenete presente che dopo lo spegnimento la sega continua brevemente a girare per inerzia.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1a/1b)

1. Impugnatura
2. Interruttore ON/OFF
3. Tasto di bloccaggio per interruttore ON/OFF
4. Leva di fissaggio per l'impostazione della profondità di taglio
5. Luce LED
6. Pattino della sega
7. Vite di fissaggio per regolazione del taglio obliquo
8. Vite di fissaggio per guida parallela
9. Scala per l'inclinazione
10. Impugnatura addizionale
11. Bloccaggio a mandrino
12. Lama
13. Chiave lama
14. Attacco per aspirazione dei trucioli
15. Guida della linea di taglio
16. Guida parallela
17. Vite di fissaggio della lama
18. Flangia
19. Calotta protettiva oscillante
20. Leva per la calotta protettiva oscillante

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprire l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Sega circolare a batteria
- Lama
- Chiave lama
- Guida parallela
- Batteria
- Caricabatteria
- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

La sega circolare a batteria è adatta ad effettuare tagli diritti nel legno, in materiali simili al legno o in materie plastiche. In tal caso si deve evitare che le punte dei denti della lama si surriscaldino e che il materiale plastico si fonda.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono

stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore: ... 18 V DC
 Numero di giri a vuoto: 4200 min⁻¹
 Profondità di taglio a 90°: 54 mm
 Profondità di taglio a 45°: 35 mm
 Lama: Ø 165 mm
 Sede della lama: Ø 20 mm
 Spessore della lama: 1,6 mm
 Peso: 2,4 kg

Batterie agli ioni di litio Power X-Change

Tensione: 18 V d.c.
 Capacità: 4,0 Ah
 Numero di celle: 10

Caricabatterie Power X-Charger

Tensione in entrata: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Tensione in uscita: 20 V d. c.
 Corrente in uscita: 3,0 A

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 93 dB (A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 104 dB (A)
 Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura

Valore emissione vibrazioni $a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
 Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Impugnatura addizionale

Valore emissione vibrazioni $a_{h,w} = 1,2 \text{ m/s}^2$
 Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotrattori di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotrattore possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotrattore viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotrattore viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotrattore potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Attenzione!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio

5.1 Regolare la profondità di taglio (Fig. 2/3)

- Allentate la leva di fissaggio che si trova sul retro della calotta protettiva per impostare la profondità di taglio (4).
- Appoggiate il pattino della lama (6) in orizzontale sulla superficie del pezzo da lavorare. Sollevate la sega fino a che la lama (12) si trovi alla profondità di taglio necessaria.
- Bloccate di nuovo la leva di fissaggio per impostare la profondità di taglio (4). Controllate che la leva sia ben serrata.

5.2 Guida obliqua (Fig. 4/5)

- L'inclinazione standard preimpostata tra il pattino della lama (6) e la lama (12) è di 90°. Potete modificare tale angolazione per eseguire tagli inclinati.
- Allentate la vite di serraggio che si trova nella parte anteriore del pattino della lama per regolare il taglio obliquo (7).
- Potete modificare l'angolo di taglio fino a 45°; a tal fine fate attenzione alla scala dell'angolo di taglio (9).
- Fissate di nuovo la vite di serraggio per regolare il taglio obliquo (7). Controllate che la leva sia ben serrata.

5.3 Aspirazione di polvere e trucioli (Fig. 6)

- Collegate un aspirapolvere adatto all'attacco previsto per l'aspirazione dei trucioli della sega circolare (14) (aspirapolvere non compreso tra gli elementi forniti). In questo modo ottenete un'ottimale aspirazione della polvere dal pezzo da lavorare. I vantaggi: in tal modo evitate di arrecare danni all'apparecchio e alla vostra salute. La vostra zona di lavoro rimane inoltre più pulita e sicura.
- La presenza di polvere può essere pericolosa durante il lavoro. Osservate a questo scopo le avvertenze di sicurezza.
- Attenzione! L'aspirapolvere utilizzato per l'aspirazione dei trucioli deve essere adatto al materiale lavorato.
- Verificate che tutti i pezzi siano collegati bene fra di loro.

5.4 Guida parallela (Fig. 7/8)

- La guida parallela (16) permette di eseguire tagli paralleli.
- Allentate la vite di serraggio posizionata nel pattino della lama (6) per la guida parallela (8).
- Il montaggio avviene tramite l'inserimento della guida parallela (16) nella guida (c) del pattino della lama (6) (vedi Fig. 7).
- Stabilite la distanza necessaria e serrate di nuovo la vite di serraggio (8).
- Utilizzo della guida parallela: posizionate la guida parallela (16) in orizzontale sul bordo del pezzo da lavorare e iniziate a segare.

Attenzione! Taglio di prova con scarti di legno

5.5 Guida della linea di taglio (Fig. 9)

Con la guida della linea di taglio (15) potete eseguire tagli esatti secondo le linee di taglio tracciate sul pezzo da lavorare. Utilizzate la marcatura (d) a 0° ovvero 90° di regolazione dell'inclinazione.

La marcatura (e) deve essere utilizzata a 45° di regolazione dell'inclinazione.

Per la regolazione dell'inclinazione vedi 5.2.

Attenzione! Taglio di prova con scarti di legno

5.6 Ricarica della batteria LI (Fig. 10-11)

1. Estraiete la batteria (g) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (f).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (j) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Avvertenza!

Utilizzate la batteria e il caricabatterie solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.

Conservate la batteria, il caricabatterie e l'apparecchio a batteria asciutti a una temperatura ambiente di: batteria = 10-20° C
apparecchio a batteria, caricabatterie = 10-40° C.

Se non fosse possibile caricare il pacchetto di accumulatori, verificate che

- la presa di corrente disponga della tensione di rete richiesta
- i contatti del caricaaccumulatori abbiano un contatto elettrico perfetto.

Se malgrado tutto non fosse ancor possibile caricare gli accumulatori, Vi preghiamo di fare pervenire al nostro Servizio clientela quanto segue

- caricaaccumulatori
- pacchetto di accumulatori.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

5.7 Indicazione di carica della batteria (Fig. 10/Pos. h)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (i). L'indicazione di carica della batteria (h) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

Attenzione!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio

6.1 Lavorare con la sega circolare manuale

- Afferrate sempre l'apparecchio saldamente per le apposite impugnature (1 e 10) per tenerlo in modo sicuro durante l'uso.
- La calotta protettiva oscillante (19) viene spinta indietro automaticamente dal pezzo da lavorare.
- Non usate la forza!
- Spingete in avanti la sega circolare accompagnandola lentamente.
- Il pezzo che cade deve trovarsi a destra della sega circolare in modo che il lato più largo del piano di appoggio poggia su tutta la sua superficie.
- Se segate seguendo una linea tracciata precedentemente, accompagnate la sega circolare lungo tale linea.
- I pezzi di legno piccoli vanno serrati in un morsetto prima di iniziarne la lavorazione. Non teneteli mai con le mani.
- Osservate sempre le norme di sicurezza! Indossate occhiali protettivi!
- Non utilizzate lame difettose o che presentino incrinature e crepe.
- Non utilizzate flangie/dadi di flangie con fori più grandi o più piccoli di quelli della lama.
- La lama non deve essere frenata manualmente o mediante pressione laterale sulla lama stessa.
- Controllate il funzionamento della calotta protettiva oscillante. La calotta protettiva oscillante non deve essere bloccata e alla fine di ogni operazione deve trovarsi di nuovo nella posizione di partenza.
- Prima dell'utilizzo della sega circolare con spina di alimentazione staccata assicuratevi del corretto funzionamento della protezione mobile.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio assicuratevi che i dispositivi di sicurezza quali la protezione mobile, la flangia e i dispositivi di regolazione siano funzionanti, inseriti e fissati correttamente.
- All'attacco per l'aspirazione di trucioli (14) potete collegare un dispositivo di aspirazione adatto. Accertatevi che l'aspirazione della polvere sia collegata correttamente.

- Durante l'utilizzo della sega la calotta protettiva oscillante non deve essere bloccata in posizione retratta.

6.2 Utilizzo della sega circolare

- Adeguate profondità di taglio, angolo di taglio e guida parallela (vedi punto 5.1, 5.2 e 5.4).
- Accendete la sega circolare solo con la lama inserita!
- Posizionate il pattino dalla lama in orizzontale sul pezzo da lavorare. La lama non deve toccare il pezzo da lavorare.
- Tenete ora ben ferma la sega circolare con entrambe le mani.

6.3 Accensione/spengimento (Fig. 12)

Accensione

Premete contemporaneamente il tasto di bloccaggio (3) e l'interruttore ON/OFF (2). Lasciate avviare la lama fino a quando non abbia raggiunto la velocità massima. Conducete poi lentamente la sega sulla linea di taglio. Esercitate solo poca pressione sulla sega.

Spengimento

Lasciate il tasto di bloccaggio e l'interruttore ON/OFF

- Lasciando l'impugnatura l'apparecchio si spegne automaticamente, impedendone l'attivazione involontaria.
- Fate attenzione che durante l'utilizzo della sega le aperture di sfogo non vengano coperte od ostruite.
- Dopo lo spegnimento dell'utensile non fermate la lama esercitando una pressione laterale.
- **Attenzione!** Mettete giù l'utensile solo dopo che la lama si sia fermata completamente.

Attenzione! Taglio di prova con scarti di legno

6.4 Sostituzione della lama (Fig. 13-16)

Attenzione!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio. Utilizzate esclusivamente lame che rispondono alla norma EN 847-1 e dello stesso tipo di quella fornita con la sega circolare a mano. Per informazioni dettagliate rivolgetevi ai rivenditori specializzati.

Avvertimento!

Non usate dischi abrasivi!

I diametri delle lame utilizzate devono corrispondere ai diametri indicati sulla sega circolare a

mano!

Utilizzate soltanto le lame consigliate!

Per cambiare la lama avete bisogno della chiave per la lama (13) in dotazione. La chiave per la lama (13) è conservata nell'involucro. In caso di necessità tirate fuori la chiave per la lama (13) dall'involucro (vedi Fig. 13).

Attenzione! Per motivi di sicurezza la sega circolare manuale non deve essere usata con la chiave per lama (13) inserita.

- Premete il bloccaggio a mandrino (11)
- Svitare la vite di fissaggio della lama (17) servendovi della chiave per lama (13).
- Riportate in posizione la calotta protettiva oscillante (19) dotata di leva (20) e tenetela ferma.
- Estraiete la flangia (18) e la lama (12) agendo verso il basso.
- Pulite la flangia e inserite una nuova lama. Fate attenzione al senso di rotazione (vedi freccia sulla calotta protettiva e sulla lama)!
- Avvitare la vite di fissaggio della lama (17) facendo attenzione al senso di rotazione.
- Prima di azionare l'interruttore di ON/OFF accertatevi che la lama sia montata correttamente, che le parti mobili possano muoversi liberamente e che le viti di serraggio siano avvitate saldamente.

6.5 Luce LED (Fig. 1/Pos. 5)

La luce LED (5) assicura una migliore illuminazione della zona di taglio. La luce LED (5) si illumina automaticamente non appena premete la sicura dell'interruttore ON/OFF (3).

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito

dopo averlo usato.

- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lama
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. La garanzia vale per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio (la garanzia per la batteria è di 2 anni, a meno che non venga registrata nel sito internet di Einhell, allora anche in questo caso la garanzia è di 3 anni). I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a servizi di assistenza sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
 Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
 Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ.17)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. **Τραβήξτε το φιν ή βγάλτε τη μπαταρία!**
6. **Προσοχή! Μη κοιτάζετε στην ακτίνα.**
7. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη μπαταρία).
8. Κλάση προστασίας II
9. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους
10. Πριν τη διάθεση στα απορρίμματα να αφαιρούνται οι μπαταρίες. Υπόδειξη για τη διάθεση των μπαταριών στα απορρίμματα: Οι μπαταρίες να μην πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλάξει τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες**

σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων. Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.** Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια απόμων

- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέστε**

το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε. Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.

- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος.** Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
 - f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
 - g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
 - h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
 - b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο

που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- g) **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) **Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία

- a) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για έναν φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό.** Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματική ή τροποποιημένη μπαταρία.** Οι ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να συμπεριφερθούν όχι όπως συνήθως και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή πολύ ψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο φόρτισης πέραν του πεδίου θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.** Εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση πέραν του επιτετραμμένου πεδίου θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. Σέρβις

- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης σε ελαττωματικές μπαταρίες.** Η συντήρηση μπαταριών να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εντεταλμένα συνεργεία σέρβις.

Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας. **Παρ' όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής.** Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με αμέσως κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα

Προσοχή! Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

Υποδείξεις για τη μπαταρία

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόνον στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.

5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίζετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.
8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!** Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!** Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται αμέσως. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.
10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
12. **Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!
13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.

Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές και αιχμηρές γωνίες. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
4. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
5. Μη χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη θερμοκρασία δωματίου.
7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!** Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
10. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
11. Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...).
12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μάξιμουμ 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωγη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!

Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!** Υπερφόρτιση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.
7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Κίνδυνος:

- a) **Μη βάζετε τα χέρια σας στο πεδίο πριονίσματος και στη λάμα του πριονιού.** Να κρατάτε με το δεύτερο χέρι σας την πρόσθετη χειρολαβή ή το περίβλημα του κινητήρα. Εάν κρατούν και τα δύο χέρια το κυκλικό πριόνι, η πριονολάμα δεν μπορεί να τα τραυματίσει.
- b) **Μη πιάνετε κάτω από το αντικείμενο που επεξεργάζεστε.** Το προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να σας προστατέψει από την πριονολάμα κάτω από το αντικείμενο που επεξεργάζεστε.
- c) **Να προσαρμόζετε το βάθος κοπής στο πάχος του αντικειμένου που κατεργάζεστε.** Να φαίνεται λιγότερο από ένα δόντι κάτω από το αντικείμενο.
- d) **Μη κρατάτε το αντικείμενο που θα κατεργαστείτε στο χέρι ή πάνω από το πόδι σας. Ασφαλίστε το αντικείμενο κατεργασίας σε σταθερή επιφάνεια.** Είναι σημαντικό το να στερεώνετε καλά το αντικείμενο ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος επαφής με το σώμα, μπλοκαρίσματος της πριονολάμας ή απώλειας του ελέγχου.
- e) **Να κρατάτε τη συσκευή μόνο στις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το κοπτικό εργαλείο θα μπορούσε να κτυπήσει επάνω σε κρυφά καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος ή στο ίδιο το καλώδιο της συσκευής.** Η επαφή με αγωγό ρεύματος θέτει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και προκαλεί

ηλεκτροπληξία.

- f) **Να χρησιμοποιείτε σε κατά μήκος κοπές πάντα έναν οδηγό ή ένα ίσιο οδηγό άκρης.** Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μπλοκαρίσματος της πριονολάμας.
- g) **Να χρησιμοποιείτε πάντα πριονολάμες στο σωστό μέγεθος και με την αρμόζουσα υποδοχή (π. χ. Σε σχήμα αστεριού ή στρογγυλή).** Οι πριονολάμες που δεν ταιριάζουν στο πριόνι, δεν περιστρέφονται σωστά και προκαλούν την απώλεια του ελέγχου.
- h) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή όχι σωστές ροδέλλες ή βίδες για πριονολάμες.** Οι ροδέλλες και βίδες για τις πριονολάμες κατασκευάστηκαν ειδικά για το πριόνι σας, για άριστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αιτίες και πρόληψη αντίκρουσης:

- η αντίκρουση είναι η απότομη αντίδραση εξαιτίας μίας πριονολάμας που μαγγώνει ή που δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη. Έτσι αναστηκώνεται το μη ελεγχόμενο πριόνι από το κατεργαζόμενο αντικείμενο, εξέρχεται και κινείται προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- εάν μαγγώσει η πριονολάμα στη σχισμή που κλείνει, μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα κτυπάει τη συσκευή προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- εάν στραβωθεί η πριονολάμα μέσα στη σχισμή ή εάν δεν ευθυγραμμιστεί σωστά, μπορεί να μαγγώσουν τα δόντια της πίσω γωνίας της πριονολάμας στην επιφάνεια του αντικειμένου και έτσι να κινηθεί προς τα έξω η πριονολάμα και το πριόνι να ξεπεταχτεί προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Η αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθος χειρισμού του πριονιού. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω.

- a) **Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο σας χέρια και να φέρνετε τα χέρια σας σε θέση, στην οποία να αντέχουν στις δυνάμεις αντίκρουσης. Να στέκεστε πάντα στο πλαί της πριονολάμας, να μη φέρνετε ποτέ την πριονολάμα σε μία γραμμή με το σώμα σας.** Σε περίπτωση αντίκρουσης μπορεί η πριονολάμα να πηδήξει προς τα πίσω, ο χειριστής όμως

μπορεί να αντιμετωπίσει τη δύναμη αντίκρουσης με κατάλληλα μέτρα.

- b) **Εάν μαγγώσει η πριονολάμα ή εάν για άλλο λόγο διακοπεί το πριόνισμα, αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και κρατήστε σταθερά το πριόνι στο αντικείμενο που κατεργάζεστε. Ποτέ μη δοκιμάσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το αντικείμενο που κατεργάζεστε ή να το τραβήξετε προς τα πίσω, όσο ακόμη κινείται η πριονολάμα ή δεν έχει αποικλειστεί η δυνατότητα αντίκρουσης.** Εξακριβώστε την αιτία για το μάγγωμα της πριονολάμας και λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για αντιμετώπισή της.
- c) **Εάν θέλετε να εκκινήσετε το πριόνι, όταν το πριόνι βρίσκεται μέσα στο αντικείμενο κατεργασίας, κεντράρετε την πριονολάμα στη σχισμή του πριονίσματος και ελέγξτε πως δεν έχουν μαγγώσει τα δόντια στο αντικείμενο κατεργασίας.** Εάν μπλοκάρει η πριονολάμα, μπορεί να κινηθεί προς τα έξω από το αντικείμενο ή να προκαλέσει αντίκρουση, όταν γίνει νέα εκκίνηση του πριονιού.
- d) **Υποστηρίξτε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο από μπλοκαρισμένη πριονολάμα.** Οι μεγάλες πλάκες μπορούν να λυγίσουν από το δικό τους βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και από τις δύο πλευρές, τόσο κοντά στη σχισμή, όσο και στην άκρη.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε μη ακονισμένες ή ελαττωματικές πριονολάμες.** Οι πριονολάμες με μη ακονισμένα ή προς λάθος κατεύθυνση δείχνονται δόντια προκαλούν λόγω πολύ στενής σχισμής μεγαλύτερη τριβή, το μπλοκάρισμα της πριονολάμας και αντίκρουση.
- f) **Πριν το πριόνισμα να σταθεροποιείτε τις ρυθμίσεις βάθους κοπής και γωνίας.** Εάν κατά τη διάρκεια της κοπής αλλάξουν οι ρυθμίσεις, μπορεί να μπλοκάρει η πριονολάμα και να δημιουργηθεί αντίκρουση.
- g) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε κοπή σε κρυφό σημείο, π.χ. σε υπάρχον τοίχο.** Η εισερχόμενη πριονολάμα μπορεί κατά το πριόνισμα να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να προκαλέσει αντίκρουση.
- h) **Μη χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης!**
- l) **Οι διάμετροι των χρησιμοποιούμενων**

πριονόδισκων πρέπει να αντιστοιχούν στην αναφερόμενη διάμετρο του κυκλικού πριονιού χεριού1

- j) **Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονοδίσκους σε άψογη κατάσταση!**
- k) **Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους με σήμανση αριθμού στροφών που αντιστοιχεί ή είναι μεγαλύτερος από τον αριθμό στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.**
- l) **Να επιλέγετε τον σωστό δίσκο ανάλογα με το υλικό που κατεργάζεστε.**

Υποδείξεις ασφαλείας για πριόνια με περιστρεφόμενο προστατευτικό κάλυμμα

- a) **Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση, εάν κλείνει άψογα το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι, όταν δεν κινείται ελεύθερα το κάτω προστατευτικό κάλυμμα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη στερεώνετε ή μη δένετε το κάτω τμήμα του προστατευτικού καλύμματος σε ανοικτή θέση.** Εάν κατά λάθος πέσει κάτω το πριόνι, μπορεί να λυγίσει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Ανοίξτε με το μοχλό οπισθοκίνησης το προστατευτικό κάλυμμα και διαπιστώστε πως κινείται ελεύθερα και πως δεν ακουμπάει σε άλλα τμήματα σε καμία γωνία κοπής και σε κανένα βάθος.
- b) **Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου για το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Πριν τη χρήση δώστε τη συσκευή για σέρβις εάν δεν λειτουργεί άψογα το κάτω προστατευτικό κάλυμμα.** Τα ελαττωματικά τμήματα, οι εναποθέσεις που κολλούν ή μεγάλες ποσότητες ροκανιδιών κάνουν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα να λειτουργεί καθυστερημένα.
- c) **Ανοίξτε με το χέρι το κάτω προστατευτικό κάλυμμα μόνο σε ιδιαίτερες κοπές, όπως κρυφές ή γωνιακές κοπές. Ανοίξτε με το μοχλό το κάτω προστατευτικό κάλυμμα και αφήστε το ελεύθερο, μόλις εισέλθει η πριονολάμα στο αντικείμενο κατεργασίας.** Σε όλες τις άλλες εργασίες πριονίσματος πρέπει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα να λειτουργεί αυτόματα.
- d) **Μην ακουμπάτε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο, χωρίς να καλύπτει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα την πριονολάμα.** Μία πριονολάμα που δεν προστατεύεται και συνεχίζει να κινείται, κινεί το πριόνι στην

αντίθετη κατεύθυνση και κόβει ό,τι βρει μπροστά της. Προσέξτε το μικρό διάστημα συνέχισης της κίνησης του πριονιού αφού απενεργοποιηθεί.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1a/1b)

1. Χειρολαβή
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Πλήκτρο φραγής διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Μοχλός ασφάλισης για τη ρύθμιση βάθους κοπής
5. Φως LED
6. Πέδιλο πριονιού
7. Βίδα ακινητοποίησης ρυθμισμού γωνιάσματος
8. Βίδα στερέωσης για παράλληλο τέρμα
9. Κλίμακα για τομή γωνιάσματος
10. Πρόσθετη χειρολαβή
11. Ασφάλιση ατράκτου
12. Πριονολάμα
13. Κλειδί πριονολάμας
14. Σύνδεση για αναρρόφηση ροκανιδιών
15. Οδηγός γραμμής κοπής
16. Παράλληλος οδηγός
17. Βίδα για ασφάλιση πριονολάμας
18. Φλάντζα
19. Προστατευτικό κάλυμμα ταλάντωσης
20. Μοχλός για το προστατευτικό περιστρεφόμενο κάλυμμα

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για

ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.

- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Δισκοπρίονο χεριού, με μπαταρία
- Υποδείξεις ασφαλείας
- Πριονολάμα
- Παράλληλος οδηγός
- Μπαταρία
- Φορτιστής
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Το δισκοπρίονο χεριού είναι κατάλληλο για ευθείες τομές σε ξύλο, υλικά παρόμοια με ξύλο και πλαστικά. Πρέπει όμως να αποφεύγετε την υπερθέρμανση των άκρων των δοντιών του πριονιού και την τήξη του πλαστικού.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: 18 V d.c.
 Αριθμός στροφών ραλεντί: 4200 min⁻¹
 Βάθος κοπής σε 90°: 54 mm
 Βάθος κοπής σε 45°: 35 mm
 Πριονολάμα: Ø 165 mm
 Υποδοχή πριονολάμας: Ø 20 mm
 Πάχος πριονολάμας: 1,6 mm
 Βάρος: 2,4 kg

Μπαταρίες ιόντων λιθίου Power X-Change

Τάση: 18 V d.c.
 Χωρητικότητα: 4,0 Ah
 Αριθμός κυττάρων: 10

Φορτιστής Power X-Charger

Τάση εισόδου: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Τάση εξόδου: 20 V d. c.
 Ρεύμα εξόδου: 3,0 A

Οι μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power X-Charger.

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 93 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 104 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πρόσθετη χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_{h,w} = 1,2 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. 2/3)

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος για τη ρύθμιση του βάθους κοπής (4).
- Τοποθετήστε το πέλδilo του πριονιού (6) επίπεδα στην πάνω στο αντικείμενο που κατεργάζεστε. Αнуψώστε το πριόνι τόσο, μέχρι να βρίσκεται η πριονολάμα (12) στο αναγκαίο βάθος κοπής (a).
- Επαναστερεώστε το μοχλό ασφάλισης για τη ρύθμιση βάθους κοπής (4). Ελέγξτε την καλή στερέωση.

5.2 Οδηγός γωνιάσματος (εικ. 4/5)

- Η προρυθμισμένη στάνταρ γωνία μεταξύ πέλδilo του πριονιού (6) και πριονολάμας (12) είναι 90°. Μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία αυτή για να εκτελέσετε λοξές κοπές.
- Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης που βρίσκεται στη μπροστινή πλευρά του πέλδilo του πριονιού για τη ρύθμιση του γωνιάσματος (7).
- Μπορείτε τώρα να μεταβάλετε τη γωνία μέχρι και 45°, προσέξτε την κλίμακα γωνιάς κοπής (9).
- Επαναστερεώστε το μοχλό ασφάλισης για τη ρύθμιση του γωνιάσματος (7). Ελέγξτε την καλή στερέωση.

5.3 Αναρρόφηση σκόνης και ροκανιδιών (εικ. 6)

- Συνδέστε στη για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη σύνδεση (14) του πριονιού σας μία κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα (η ηλεκτρική σκούπα δεν συμπεριλαμβάνεται). Έτσι πετυχαίνετε άριστη αναρρόφηση της σκόνης από το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Τα πλεονεκτήματα: Προστατεύετε τόσο τη συσκευή σας, όσο και την υγεία σας. Εκτός αυτού παραμένει καθαρή και ασφαλέστερη η θέση εργασίας σας.
- Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία μπορεί να είναι επικίνδυνη. Παρακαλούμε να προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Προσοχή! Η ηλεκτρική σκούπα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση πρέπει

να είναι κατάλληλη για το ανάλογο υλικό.

- Ελέγξτε εάν έχουν συνδεθεί καλά μεταξύ τους όλα τα τμήματα.

5.4 Παράλληλο τέρμα (εικ. 7/8)

- Το παράλληλο τέρμα (16) σας επιτρέπει την εκτέλεση παράλληλων κοπών.
- Λασκάρετε τη βίδα ασφάλισης που βρίσκεται στο πέλδilo του πριονιού (6) για το παράλληλο τέρμα (8).
- Η συναρμολόγηση γίνεται με τοποθέτηση του παράλληλου τέρματος (16) στον οδηγό (c) στο πέλδilo του πριονιού (6) (βλέπε εικ. 7).
- Καθορίστε την απαιτούμενη απόσταση και ξανασφίξτε τη βίδα ασφάλισης (8).
- Χρήση του παράλληλου τέρματος: Τοποθετήστε το παράλληλο τέρμα (16) επίπεδα στην άκρη του κατεργαζόμενου αντικειμένου και αρχίστε με το πριόνισμα.

Προσοχή! Δοκιμαστική κοπή με άχρηστο κομμάτι

5.5 Οδηγός γραμμής τομής (εικ. 9)

Με τον οδηγό γραμμής τομής (15) μπορείτε να εκτελείτε τομές που έχουν προσημειωθεί πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο. Χρησιμοποιήστε τη σήμανση (d) στη θέση 0° ή 90° της γωνίας. Η σήμανση (e) να χρησιμοποιείται σε γωνία 45°. Για τη ρύθμιση γωνίας βλέπε 5.2

Προσοχή! Δοκιμαστική κοπή με άχρηστο κομμάτι

5.6 Φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή LI (εικ. 10-11)

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (g) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (f) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (j) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε το συσσωρευτή πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Υπόδειξη!

Να χρησιμοποιείτε τη μπαταρία και τον φορτιστή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40° C.

Η μπαταρία, η συσκευή μπαταρίας και ο φορτιστής να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος: μπαταρία = 10-20° C
συσκευή, φορτιστής = 10-40° C.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή (8).

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και την μονάδα του συσσωρευτή στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.7 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (εικ. 10/αρ. h)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (i). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (h) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

6.1 Εργασία με το μικρό κυκλικό πριόνι χεριού

- Να κρατάτε πάντα τη συσκευή σταθερά από τις χειρολαβές (1 και 10) που προορίζονται για τον σκοπό αυτό, έτσι ώστε να εξασφαλίζετε ασφαλή χειρισμό κατά τη χρήση.
- Το ταλαντευόμενο προστατευτικό κάλυμμα (19) σπρώχνεται αυτόματα προς τα πίσω από το κατεργαζόμενο αντικείμενο.
- Μην ασκείτε βία!
- Προχωράτε με το πριόνι ελαφρά και ομοιόμορφα.
- Το άχρηστο κομμάτι να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του πριονιού, έτσι ώστε το φαρδύ τμήμα του τραπεζιού να ακουμπάει με όλη του την επιφάνεια.
- Εάν πριονίζετε σε σημειωμένη γραμμή, να οδηγείτε το πριόνι κατά μήκος αυτής της εγκοπής.
- Συσφίξτε καλά τα μικρότερα ξύλινα κομμάτια πριν την επεξεργασία. Ποτέ μη κρατάτε με το χέρι.
- Να ακολουθείτε οπωσδήποτε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας! Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά!
- Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές πριονολάμες ή πριονολάμες με ρωγμές και εγκοπές.
- Μη χρησιμοποιείτε φλάντζες/παξιμάδια για φλάντζες ή τρύπα των οποίων είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη από την τρύπα της πριονολάμας.
- Δεν επιτρέπεται να φρεναριστεί η πριονολάμα με το χέρι ή με πλευρική πίεση.
- Να ελέγχετε τις λειτουργίες του

προστατευτικού καλύμματος. Η ταλαντευόμενη προστασία να μη μπλοκάρει και πρέπει μετά από τη λήξη του κύκλου εργασίας να βρίσκεται πάλι στην αρχική της θέση.

- Πριν τη χρήση του δισκοπρίονου να ελέγχετε την άψογη λειτουργία του ταλαντευόμενου προστατευτικού καλύμματος αφού βγάλετε το βύσμα από την πρίζα.
- Να σιγουρεύεστε πριν από κάθε χρήση της μηχανής πως τα συστήματα ασφαλείας όπως το ταλαντευόμενο προστατευτικό κάλυμμα, η φλάντζα και τα συστήματα ρύθμισης λειτουργούν άψογα και πως είναι σωστά ρυθμισμένα.
- Στον προσαρμογέα για την αναρρόφηση ροκανιδιών (14) μπορείτε να συνδέσετε κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Εξασφαλίστε πως το σύστημα αναρρόφησης σκόνης είναι ασφαλώς και σωστά συνδεδεμένο.
- Το κινούμενο ταλαντευόμενο προστατευτικό κάλυμμα δεν επιτρέπεται να είναι τραβηγμένο και ακινητοποιημένο κατά τη διάρκεια της εργασίας.

6.2 Χρήση του δισκοπρίονου

- Προσαρμόστε το βάθος της κοπής, τη γωνία της κοπής και το παράλληλο τέρμα (αρ. 5.1, 5.2 και 5.4).
- Ενεργοποιήστε το πριόνι μόνο όταν έχει τοποθετηθεί μία πριονολάμα!
- Τοποθετήστε το πέδιλο του πριονιού επίπεδα πάνω στο αντικείμενο που κατεργάζεστε. Η πριονολάμα δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο που θα επεξεργαστείτε.
- Να κρατάτε το πριόνι πάντα γερά με τα δύο χέρια.

6.3 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (εικ. 12)

Ενεργοποίηση:

Να πιέζετε σύγχρονα το πλήκτρο φραγής (3) και το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2).

- Αφήστε να ξεκινήσει πρώτα η πριονολάμα μέχρι να φτάσει την πλήρη ταχύτητά της. Τότε εισάγετε την πριονολάμα αργά κατά μήκος της γραμμής κοπής. Να ασκείτε ελαφριά πίεση στην πριονολάμα.

Απενεργοποίηση:

Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο φραγής και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

- Όταν αφήνετε ελεύθερη τη χειρολαβή η μηχανή απενεργοποιείται αυτόματα, έτσι ώστε δεν είναι δυνατή η αθέλητη λειτουργία της.
- Να προσέχετε κατά την εργασία να μην είναι κλειστές και να μη βουλώνουν οι τρύπες εξαερισμού.
- Μη φρενάρτε την πριονολάμα μετά την απενεργοποίησή της με πλευρική πίεση.
- Προσοχή! Να ακουμπάτε τη μηχανή κάπου μόνο αφού ακινητοποιηθεί η πριονολάμα.

Προσοχή! Δοκιμαστική κοπή με άχρηστο κομμάτι

6.4 Αλλαγή της πριονολάμας (εικ. 13-16) Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο πριονολάμες που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1 και είναι του ίδιου τύπου όπως η συμπαραδιδόμενη πριονολάμα αυτού του κυκλικού πριονιού χεριού. Ζητήστε συμβουλές σε ειδικό κατάστημα.

Προειδοποίηση!

Μη χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης! Οι διάμετροι των χρησιμοποιούμενων πριονοδίσκων πρέπει να αντιστοιχούν στην αναφερόμενη διάμετρο του κυκλικού πριονιού χεριού! Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονοδίσκους σε άψογη κατάσταση!

Για την αλλαγή των πριονοδίσκων χρειάζεστε το επισυναπτόμενο κλειδί (13). Το κλειδί αυτό (13) θα το βρείτε στο κέλυφος. Εάν χρειαστεί, τραβήξτε το κλειδί (13) από το κέλυφος (βλέπε εικόνα 13).

Προσοχή! Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση του δισκοπρίονου χεριού όσο είναι μέσα το κλειδί του δίσκου του πριονιού (13).

- Για το σκοπό αυτό πιέστε το την ασφάλιση της ατράκτου (11).
- Λασκάρτε την ασφάλιση της πριονολάμας (17) με το κλειδί του δίσκου του πριονιού (13).
- Σπρώξτε το ταλαντευόμενο προστατευτικό

κάλυμμα (19) με το μοχλό για το ταλαντευόμενο προστατευτικό κάλυμμα (20) προς τα πίσω και κρατήστε το εκεί.

- Αφαιρέστε προς τα κάτω τη φλάντζα (18) και την προιονολάμα (12).
- Καθαρίστε τη φλάντζα, τοποθετήστε νέα προιονολάμα. Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης (βλέπε το βέλος στο προστατευτικό κάλυμμα και στην προιονολάμα)!
- Σφίξτε τη βίδα για την ασφάλιση της προιονολάμας (17) και προσέξτε την ομαλή και ομοιόμορφη λειτουργία.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως έχει τοποθετηθεί σωστά η προιονολάμα, πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα και πως είναι σφιγμένες οι βίδες σύσφιξης.

6.5 Φως LED (εικ. 1/Pos) 5)

Το φως LED (5) κάνει δυνατό τον πρόσθετο φωτισμό του σημείου κοπής. Το φως LED (5) ανάβει αυτόματα, μόλις πιάσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Λάμα πριονιού
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέση, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για διάστημα 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής (η εγγύηση για τη μπαταρία ανέρχεται σε 2 έτη, εκτός εάν η μπαταρία έχει καταχωριστεί στην ιστοσελίδα της Einhell, οπότε η εγγύηση είναι επίσης 3 έτη). Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την παράταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 17)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.
5. **Wyjąć wtyczkę lub akumulator!**
6. **Ostrożnie! Nie patrzeć w promień światła.**
7. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (poziom naładowania co najmniej 40%).
8. II klasa ochronności
9. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
10. Przed użyciem wyjąć akumulatory z urządzenia. Wskazówka odnośnie utylizacji akumulatorów: Zabrania się wyrzucania akumulatorów do śmieci!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- c) **W trakcie pracy z elektronarzędziami dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony.**

Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszyjnik w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki

temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
 - g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
 - h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- ### 4. Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę.
 - b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osób.
 - e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzia robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy**

nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. **Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.

- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Zastosowanie i działanie narzędzi akumulatorowych

- a) **Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie ładowarek, które zostały polecane do tego celu przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.
- b) **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.
- c) **Nieużywane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
- d) **W przypadku złego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wypływająca z akumulatora ciecz może prowadzić do oparzeń skóry.

- e) **Nigdy nie używać akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli wykonano w nim jakiegokolwiek zmiany.** Akumulatory, które są uszkodzone lub w których wprowadzono zmiany, mogą reagować w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nigdy nie dopuścić do kontaktu akumulatora z ogniem ani nie wystawiać go na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą być przyczyną eksplozji.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji odnośnie ładowania.** Nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego przy temperaturze wykraczającej poza wskazany w instrukcji dozwolony zakres temperatur. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w niewłaściwej temperaturze mogą spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększając niebezpieczeństwo pożaru.

6. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.
- b) **Nigdy nie próbować naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne akumulatorów powinny być wykonane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna cewa jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów. Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia cel.**

Uwaga! Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną

przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

Wskazówki do akumulatora

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania! Należy często ładować akumulator.
3. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia cel we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną. Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.
10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika,

jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.

11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogni. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymienny akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite

- rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz może wywołać pożar.
 10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
 11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)
 12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
 13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed

zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.

9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Wskazówki bezpieczeństwa użytkowania wszystkich pił

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- a) **Nie zbliżać rąk do obszaru piły i brzeszczotu piły. Oburącz trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika.** Ręce nie zostaną zranione przez brzeszczot piły, jeśli piłę tarczową trzyma się oburącz.
- b) **Nie chwytać pod obrabianym przedmiotem.** Ochrona tarczy nie ochroni przed brzeszczotem piły pod obrabianym przedmiotem.
- c) **Dopasować głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem powinna być widoczna przestrzeń mniejsza niż pełna wysokość zęba.
- d) **Nigdy nie trzymać piłowanego przedmiotu w ręce lub nad nogą. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnej**

powierzchni. Ważne jest, aby dobrze przymocować obrabiany przedmiot, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia brzeszczotu piły lub utraty kontroli nad urządzeniem.

- e) **Urządzenie trzymać wyłącznie na izolowanych przyczepnych obszarach, kiedy wykonywane są prace, przy których urządzenie tnące mogłoby dotknąć ukrytych przewodów prądu lub kabla urządzenia.** Kontakt z przewodami przewodzącymi napięcie powoduje, że metalowe części urządzenia są też pod napięciem, co prowadzi do porażenia prądem.
- f) **Przy wykonywaniu cięć wzdłużnych używać zawsze przewodnicy lub prostej prowadnicy do krawędzi.** To poprawia dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia brzeszczotu piły.
- g) **Używać zawsze brzeszczotów w odpowiednich rozmiarach oraz z pasującym otworem do zamocowania (np. gwieździsty lub okrągły).** Brzeszczoty piły, które nie pasują do części montażowej pracują nierówno i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
- h) **Nigdy nie używać uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek lub śrub brzeszczotów piły.** Podkładki i śruby brzeszczotu piły zostały specjalnie skonstruowane dla danego typu pił, w celu optymalizacji mocy i bezpieczeństwa pracy.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa użytkowania wszystkich pił

Przyczyny i unikanie odbicia:

- Odbicie jest natychmiastową reakcją na skutek zaczepionego, zakleszczonego lub nieprawidłowo ustawionego brzeszczotu piły, która prowadzi do utraty kontroli nad piłą, wysoku piły z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby obsługującej.
- Jeśli brzeszczot piły zahaczy lub zakleszczy się w zamkniętej szczelinie, blokuje się i moc silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej;
- Jeśli brzeszczot piły obróci się w cięciu piły lub zostanie nieprawidłowo ustawiony, zęby mogą zahaczyć się o tylne brzegi brzeszczotu piły na powierzchni zewnętrznej obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot piły wyskoczy ze szczeliny piły i piła odbija do osoby obsługującej.

Odbicie jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego użycia piły. Odbicia urządzenia można uniknąć za pomocą odpowiednich środków ostrożności, które zostały opisane poniżej.

- a) **Mocno trzymać piłę oburącz i utrzymać ramiona w takiej pozycji, ażeby móc utrzymać stałą siłę nacisku.** Stać trzymając zawsze odstęp po jednej ze stron brzeszczotu piły, nigdy nie stać w jednej linii w stosunku do brzeszczotu piły. Przy odbiciu piła może wybić w przeciwnym kierunku, jeśli odpowiednie środki zostaną podjęte osoba obsługująca piłę może zapanować nad siłami odbicia.
- b) **W przypadku gdy brzeszczot piły zakleszczy się lub piła zostanie złamana należy zwolnić włącznik/ wyłącznik i spokojnie trzymać piłę w obrabianym materiale do momentu, aż brzeszczot piły całkowicie się zatrzyma.** Nigdy nie próbować usuwać piły z obrabianego przedmiotu lub wyciągać jej w przeciwnym kierunku, jeśli brzeszczot piły się obraca lub może odbić. Należy znaleźć przyczynę zakleszczenia brzeszczotu piły i usunąć ją za pomocą odpowiednich środków.
- c) **Jeśli chcą Państwo ponownie uruchomić piłę, która osadzona jest w obrabianym przedmiocie, należy wycentrować brzeszczot piły w szczelinie i skontrolować, czy zęby piły nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie.** Jeśli brzeszczot piły jest zakleszczony może wybić się z obrabianego przedmiotu i spowodować odbicie, jeśli uruchomimy piłę na nowo.
- d) **Aby zmniejszyć ryzyko odbicia na skutek zakleszczonego brzeszczotu piły należy podeprzeć duże płyty.** Duże płyty mogą zgiąć się pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte na obu stronach, zarówno w pobliżu szczeliny piły, jak również na obrzeżu.
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów piły.** Brzeszczoty piły z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami na skutek zbyt wąskiej szczeliny powodują wyższe tarcie, zakleszczenie brzeszczotu piły i odbicie.
- f) **Przed cięciem przykręcić ustawienia głębokości cięcia i kąta cięcia.** Jeśli podczas cięcia zmienią Państwo ustawienia, brzeszczot piły może się zakleszczyć i może wystąpić odbicie.
- g) **Należy być szczególnie ostrożnym przy wykonywaniu „cięcia zanurzeniowe-**

go” w ukrytych obszarach, np. ściana.

Zanurzony w ukrytych obszarach brzeszczot piły może w trakcie cięcia zablokować się i spowodować odbicie.

- h) Nigdy nie stosować tarcz szlifierskich!
- i) Średnica stosowanych tarcz pilarskich musi odpowiadać średnicom podanym na ręcznej pilarnie tarczowej!
- j) Stosować wyłącznie tarcze pilarskie, które zostały polecane przez producenta!
- k) Używać wyłącznie tarcz pilarskich, których dopuszczalna liczba obrotów jest taka sama lub wyższa niż liczba obrotów elektronarzędzia.
- l) Wybrać rodzaj tarczy pilarskiej odpowiedni do przecinanego materiału.

Wskazówki bezpieczeństwa cięcia z osłoną wahadłową

- a) **Przed każdym użyciem skontrolować, czy dolna osłona zamyka się bez zarzutu. Nie używać piły, jeśli dolna osłona nie jest wolna od wad i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie zakleszczać lub łączyć dolnej osłony w otwartej pozycji.** Jeśli piła spadnie przypadkowo na podłogę, dolna osłona może zostać wygięta. Otworzyć osłonę za pomocą dźwigni ciągnięcia powrotnego i upewnić się, że osłona rusza się bezproblemowo i przy wszystkich kątach oraz głębokościach cięcia nie dotyka ani brzeszczotu piły ani innych części urządzenia.
- b) **Skontrolować funkcjonowanie sprężyny dla dolnej osłony. Przed użyciem oddać urządzenie do konserwacji, jeśli osłona lub sprężyna działają nieprawidłowo.** Uszkodzone części, klejące osady lub nagromadzone wióry powodują opóźnienie pracy dolnej osłony.
- c) **Otwierać ręcznie dolną osłonę tylko w przypadku szczególnych cięć, np. „cięć zanurzonych lub cięć kątowych”. Otworzyć dolną osłonę za pomocą dźwigni i zwolnić ją, aż brzeszczot piły będzie wbity w obrabiany przedmiot.** Przy wszystkich innych pracach z piłą dolna osłona musi pracować automatycznie.
- d) **Nie kłaść piły na stole roboczym ani na podłodze, jeśli dolna osłona nie przykrywa brzeszczotu piły.** Nieosłonięty, obracający się brzeszczot piły obraca piłę w przeciwnym kierunku i tnie wszystko co napotka na drodze. Zwracać przy tym uwagę na czas pracy piły.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1a/1b)

1. Uchwyt
2. Włącznik/ Wyłącznik
3. Przycisk blokujący włącznika/ wyłącznika
4. Dźwignia unieruchamiająca ustawienie głębokości cięcia
5. Dioda LED
6. Stopka
7. Śruba unieruchamiająca ustawienie cięcia skośnego
8. Śruba unieruchamiająca prowadnicę równoległą
9. Skala dla kąta cięcia ukośnego
10. Uchwyt dodatkowy
11. Blokada wrzeczona
12. Brzeszczot piły
13. Klucz brzeszczotu piły
14. Przyłącze do odsysania pyłu
15. Prowadnica linii cięcia
16. Prowadnica równoległa
17. Śruba do zabezpieczenia brzeszczotu piły.
18. Kołnierz
19. Osłona wahadłowa
20. Dźwignia wahadłowej pokrywy ochronnej

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia się!

- Akumulatorowa ręczna pilarka tarczowa
- Brzeszczot piły
- Klucz brzeszczotu piły
- Prowadnica równoległa
- Akumulator
- Ładowarka
- Instrukcją oryginalną

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa ręczna pilarka tarczowa przeznaczona jest do wykonywania cięć w linii prostej w drewnie, drewnopodobnych materiałach oraz w tworzywach sztucznych. Należy przy tym unikać nadmiernego rozgrzewania się zębów piły i spowodowanego tym topienia się tworzywa sztucznego.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 V DC
 Liczba obrotów biegu jałowego: 4200 min⁻¹
 Głębokość cięcia przy 90°: 54 mm
 Głębokość cięcia przy 45°: 35 mm
 Tarcza pilarska: Ø 165 mm
 Uchwyt tarczy pilarskiej: Ø 20 mm
 Grubość tarczy pilarskiej: 1,6 mm
 Waga: 2,4 kg

Akumulator litowo-jonowy Power X-Change

Napięcie: 18 V d.c.
 Pojemność: 4,0 Ah
 Liczba ogniów: 10

Ładowarka Power X-Charger

Napięcie wejściowe: 100-240V ~ 50-60 Hz
 Napięcie wyjściowe: 20 V d. c.
 Prąd wyjściowy: 3,0 A

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power X-Charger.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 93 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 104 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Uchwyt

Wartość emisji drgań $a_{h,w}$ = 1,3 m/s²
 Odchylenie K = 1,5 m/s²

Uchwyt dodatkowy

Wartość emisji drgań $a_{h,w}$ = 1,2 m/s²
 Odchylenie K = 1,5 m/s²

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchowników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

5.1 Ustawianie głębokości cięcia (rys. 2/3)

- Poluzować znajdującą się na tylnej stronie osłony dźwignię unieruchamiającą ustawienie głębokości cięcia (4).
- Ułożyć stopkę (6) płasko na zewnętrznej powierzchni obrabianego materiału.
- Podnieść piłę do momentu, aż brzeszczot piły (12) znajdzie się na wymaganej głębokości cięcia (a).
- Ponownie przymocować dźwignię unieruchamiającą ustawienie głębokości cięcia (4). Sprawdzić pod kątem mocowania.

5.2 Ogranicznik poprzeczny (Rys. 4/5)

- Ustawiony standardowy kąt pomiędzy stopką (6) a brzeszczotem piły (12) wynosi 90°. Kąt można zmienić w celu wykonania cięć ukośnych.

- Poluzować znajdującą się na przedniej stronie stopki śrubę unieruchamiającą ustawienie cięcia skośnego (7).
- Kąt cięcia można zmienić do 45°; zwracać przy tym uwagę na skalę kątowną cięcia (9).
- Ponownie przymocować śrubę unieruchamiającą ustawienie cięcia skośnego (7). Sprawdzić pod kątem mocowania.

5.3 Odsysanie pyłu i odłamków (rys. 6)

- Podłączyć odpowiedni odkurzacz do przewidzianego w tym celu na pile adaptera do odsysania pyłu (14) (Odkurzacz nie jest dostarczany wraz z piłą). W ten sposób osiągnie się optymalne odsysanie pyłu z przedmiotu. Zalety: Ochrona zarówno urządzenia, jak również własnego zdrowia. Obszar pracy pozostaje bardziej czysty i bezpieczny.
- Powstający przy pracy pył może być niebezpieczny. Proszę przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.
- Uwaga! Użyty odkurzacz musi być dostosowany do obrabianego materiału.
- Proszę sprawdzić, czy wszystkie części są dobrze ze sobą połączone.

5.4 Prowadnica równoległa (rys. 7/8)

- Prowadnica równoległa (16) umożliwia wykonywanie cięć równoległych.
- Poluzować znajdującą się w stopce (6) śrubę unieruchamiającą prowadnicę równoległą (8).
- Montaż następuje poprzez włożenie prowadnicy równoległej (16) w prowadnicę (c) w stopce (6) (patrz rys. 7).
- Ustawić potrzebny odstęp i ponownie dokręcić śrubę mocującą (8).
- Użycie prowadnicy równoległej: Ustawić prowadnicę równoległą (16) płasko na krawędzi obrabianego przedmiotu i rozpocząć cięcie.

Uwaga! Wykonać próbę cięcia na odpadku drewna.

5.5 Prowadnica linii cięcia (rys. 9)

Przy pomocy prowadnicy linii cięcia (15) mogą Państwo wykonywać dokładne cięcia wzdłuż linii narysowanych na przedmiocie, który jest poddawany obróbce. Dla ustawienia kąta 0° lub 90° należy użyć oznaczenia (d). Dla ustawienia kąta 45° należy użyć oznaczenia (e).

Regulacja kąta patrz 5.2

Uwaga! Wykonać próbę cięcia na odpadku drewna.

5.6 Ładowanie akumulatora (rys. 10-11)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (g) wyciągnąć akumulator (f) z rączki urządzenia.
2. Porównać, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (j) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (5) do ładowarki (6).

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Wskazówka!

Akumulator i ładowarka mogą być używane tylko jeśli są suche i przy temperaturze otoczenia między 10°C a 40°C.

Akumulator, urządzenie akumulatorowe oraz ładowarkę należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze otoczenia: akumulator: 10-20° C
urządzenie akumulatorowe, ładowarka: 10-40° C.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesytkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie

akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.7 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 10/poz. h)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (i). Wskaźnik (h) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 kolorowych diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się do używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

6.1 Praca pilarką ręczną

- Urządzenie należy zawsze trzymać mocno za przewidziane do tego celu uchwyty (1 i 10), aby w ten sposób umożliwić bezpieczną obsługę urządzenia.
- Osłona wahadłowa (19) zostaje automatycznie przesunięta z powrotem poprzez obrabiany przedmiot.
- Nie używać siły!
- Lekko i równocześnie przesuwając pilarkę tarczową.
- Odpadki powinny znajdować się po prawej stronie pilarki ręcznej, żeby szeroka część stołu położona była na jej całej powierzchni.
- Jeśli cięcia zostają wykonane wzdłuż oznac-

zonych linii, należy prowadzić pilarkę wzdłuż odpowiedniego nacięcia.

- Małe kawałki drewna należy naprężyć przed obrabianiem. Nigdy nie trzymać ich rękami.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa! Nosić okulary ochronne!
- Nie używać uszkodzonych brzeszczotów piły lub tych, które są popękane lub uszczerbione.
- Nie używać kołnierzy/ nakrętek kołnierзовych, których wiertło jest większe lub mniejsze niż to brzeszczotu piły.
- Nie zatrzymywać brzeszczotu piły ręką lub bocznym naciskiem na brzeszczot piły.
- Sprawdzić czy osłona wahadłowa działa prawidłowo. Osłona wahadłowa nie powinna się blokować i zawsze po zakończeniu pracy powinna znaleźć się z powrotem w pozycji wyjściowej.
- Przed użyciem pilarki należy, przy wyłączonej wtyczce z sieci, sprawdzić funkcjonowanie osłony wahadłowej.
- Zawsze przed użyciem urządzenia upewnić się, że elementy zabezpieczające jak osłona wahadłowa, kołnierze i elementy ustawiające funkcjonują prawidłowo/ew. są prawidłowo zamontowane i ustawione.
- Do adaptera odsysania pyłu (14) można podłączyć odpowiednie urządzenie do odsysania pyłu. Upewnić się, że urządzenie do odsysania pyłu jest bezpiecznie, pewnie i odpowiednio podłączone.
- W celu wykonania cięcia nie przymocowywać ruchomej osłony wahadłowej do wyciąganej do tyłu osłony.

6.2 Użycie pilarki

- Dopasować głębokość cięcia, kąt cięcia i prowadnicę równoległą (zobacz punkt 5.1, 5.2 i 5.4).
- Włączać pilarkę tylko z założonym brzeszczotem piły.
- Umieścić stopkę piły płasko na obrabianym przedmiocie. Brzeszczot piły nie może dotykać obrabianego przedmiotu.
- Trzymać pilarkę mocno obiema rękami.

6.3 Włącznik/ wyłącznik (rys. 12)

Włączanie:

Jednocześnie wcisnąć przycisk blokujący (3) i włącznik/ wyłącznik (2)

- Pozostawić brzeszczot piły uruchomiony, aż osiągnie pełną prędkość. Prowadzić brzeszczot piły powoli wzdłuż linii cięcia. Dociskać przy tym lekko brzeszczot piły.

Wyłączanie:

Zwolnić przycisk blokujący oraz włącznik/ wyłącznik

- Przy zwolnieniu uchwytu urządzenie wyłącza się automatycznie, tak że nie jest możliwa przypadkowa, niezamierzona praca urządzenia.
- Uważać na to, żeby w trakcie pracy otwory wentylacyjne nie zostały przykryte ani zapchane.
- Po wyłączeniu nie zatrzymywać brzeszczotów piły poprzez boczny nacisk.
- Uwaga! Odłożyć urządzenie po tym jak brzeszczot piły całkowicie się zatrzyma.

Uwaga! Przeprowadzić próbę cięcia na odpadku drewna

6.4 Wymiana brzeszczotu piły (rys. 13-16)

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

Stosować wyłącznie tarcze pilarskie, które spełniają normę EN 847-1 lub tarcze tego samego rodzaju, co tarcza dostarczona wraz z ręczną pilarką tarczową. Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie sprzedaży.

Ostrzeżenie!

Nigdy nie stosować tarcz szlifierskich!

Średnica stosowanych tarcz pilarskich musi odpowiadać średnicom podanym na ręcznej pilarence tarczowej!

Stosować wyłącznie tarcze pilarskie, które zostały polecone przez producenta!

Do wymiany tarczy pilarskiej konieczne jest użycie dostarczonego z urządzeniem klucza do wymiany tarczy (13). Klucz do wymiany tarczy (13) znajduje się w obudowie urządzenia. W razie potrzeby wyjąć klucz do wymiany tarczy (13) z obudowy (patrz rys. 13).

Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa piła ręczna nie może być używana z włożonym kluczem do śruby mocującej tarczę (13).

- Wcisnąć blokadę wrzeciona (11).
- Odkręcić śrubę do zabezpieczenia tarczy piły (17) za pomocą klucza do mocowania tarczy piły (13).
- Ruchomą osłonę wahadłową (19) przesunąć

z powrotem za pomocą dźwigni osłony wahadłowej (20) i przymocować.

- Kołnierz (18) i brzeszczot piły (12) zdjąć do dołu.
- Wyczyścić kołnierz, założyć nowy brzeszczot piły. Uważać na kierunek obrotów (patrz strzałka na osłonie i na brzeszczocie piły)!
- Dokręcić śrubę do zabezpieczenia brzeszczotu (17), uważać na obroty.
- Przed uruchomieniem włącznika/wyłącznika należy upewnić się, czy brzeszczot piły jest właściwie zamontowany i ruchome części swobodnie się obracają, a śruby zaciskowe są mocno przymocowane.

6.5 Oświetlenie diodą LED (rys. 1/ poz.5)

Dioda LED (5) umożliwia dodatkowe oświetlenie miejsca cięcia. Oświetlenie diodą LED (5) uruchamia się automatycznie po wciśnięciu przycisku blokującego włącznika/wyłącznika (3).

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Brzeszczot piły
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty nabycia urządzenia (gwarancja na akumulator wynosi 2 lata, chyba że akumulator zarejestrowano na stronie internetowej firmy Einhell, wówczas gwarancja obowiązuje również przez 3 lata). Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przystane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przelać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. малюнок 17)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. **Обережно! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Обережно! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Обережно! Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
5. **Витягніть штекер або акумулятор!**
6. **Обережно! Не дивіться на промінь світла.**
7. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від + 10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки в зарядженому стані (заряджені мінімум на 40%).
8. Клас захисту II
9. Тільки для використання в сухих приміщеннях.
10. Перед утилізацією акумулятори необхідно витягти з пристрою. Примітка щодо утилізації акумуляторів: не можна викидати акумулятори в побутові відходи.

1. Вказівки по техніці безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведеною нижче інструкції може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках стосовно техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабелю мережевого живлення).

1. Безпека на робочому місці

- a) **Утримуйте робоче місце в чистоті та слідкуйте за належним освітленням.** Безпорядок на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, гази або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) **Під час роботи з електроінструментом слідкуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

2. Електрична безпека

- a) **Штекер електроінструмента повинен відповідати по розміру розетці. Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. Не застосовуйте перехідних штекерів для заземлених електроінструментів.** Штекери без довільних змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.
- b) **Не доторкайтесь до заземлених**

об'єктів, таких як трубопроводи, батареї опалення, електроплити та холодильники. Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.

- c) **Захищайте електроінструменти від дощу та волог.** Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.
- d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням, наприклад, не переносіть електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** Оберігайте кабель живлення від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими гранями та деталями, що рухаються. Пошкоджений або перекручений кабель живлення підвищує вірогідність ураження електричним струмом.
- e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такі кабелі-подовжувачі, які призначені також для роботи під відкритим небом.** Використання кабелів-подовжувачів, призначених для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність ураження електричним струмом.
- f) **Якщо ви змушені працювати з електроінструментами у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.

3. Особиста безпека

- a) **Будьте уважні, концентруйтеся на виконуваній операції, свідомо ставтеся до роботи з електроінструментами. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.
- b) **Користуйтеся засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Користування належними засобами індивідуального захисту - респіраторна маска, робоче взуття, що не ковзає, захисний шолом та навушники – відповідно до роду

виконуваних з електроінструментом робіт, зменшує вірогідність травм.

- c) **Запобігайте мимовільному вклученню інструмента. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж переносити чи підіймати електроінструмент, слід переконавшись в тому, що його вимкнуто.** Якщо при перенесенні електроінструмента ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі прилад не було попередньо вимкнуто, є вірогідність нещасних випадків.
- d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі приладу, можуть призвести до травм.
- e) **Уникайте неприродної постави. Потурбуйтеся про стійке робоче положення та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Утримуйте волосся, одяг та рукавиці на належній відстані від деталей, що рухаються.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг або довге волосся.
- g) **Якщо існує можливість встановлення пристроїв для відсмоктування та уловлювання пилу, їх потрібно під'єднувати та правильно використовувати.** Використання пиловідсмоктуючого пристрою може зменшувати небажаний вплив пилу.
- h) **Не плекайте ілюзії стосовно безпеки і не нехуйте правилами техніки безпеки стосовно електроінструментів навіть якщо добре ознайомлені з електроінструментами внаслідок їх багаторазового використання.** Необережні дії можуть призвести до важких травм буквально за кілька долей секунди.

4. Застосування електроінструментів та поводження з ними

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент. З належним**

електроінструментом ви працюєте краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.

- b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем.**
Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
- c) **Витягніть штекер з розетки та/або від'єднайте акумулятор, перш ніж настраювати прилад, міняти комплектуючі або якщо ви ним більше не користуєтесь.** Ці заходи безпеки зменшують вірогідність мимовільного увімкнення електроінструмента.
- d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись приладом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.**
Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
- e) **Ретельно доглядайте за електроінструментами та робочими інструментами.** Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, чи немає пошкоджень або поломок деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструмента. Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженими деталями, до початку роботи з інструментом їх слід віддати в ремонт. Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
- g) **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі та інш. відповідно до даних вказівок. Узгоджуйте свої дії з умовами на робочому місці та з виконуваними роботами.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки приладу та їх поверхні повинні бути сухими, чистими, на них не повинно бути мастила, в тому числі консистентного.** Слизькі ручки та їх поверхні не забезпечують

надійне обслуговування та контроль електроінструмента в непередбачених ситуаціях.

- 5. **Застосування акумуляторних інструментів та поводження з ними**
- a) **Заряджайте акумулятори тільки в тих зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Якщо зарядний пристрій призначено для акумуляторів певного виду, то його використання з іншими акумуляторами може спричинити виникнення пожежі.
- b) **Використовуйте в електроінструментах тільки призначені для цього акумулятори.** Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки або пожежу.
- c) **Біля акумуляторів, якими не користуються, не повинно бути канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших дрібних металевих предметів, які можуть викликати перемикання контакту.**
Коротке замикання між контактами акумуляторів може спричинити опіки чи займання.
- d) **При неправильній експлуатації з акумуляторів може виділятися рідина. Уникайте контактів з нею. Якщо це всеж трапилось, промийте відповідну ділянку водою.** Якщо рідина потрапила в очі, слід звернутись до лікаря. Ця рідина може викликати подразнення шкіри або опіки.
- e) **Не використовуйте пошкоджений чи змінений акумулятор.** Пошкоджені чи змінені акумулятори можуть поводитися непередбачувано та призводити до загоряння, вибухів и травм.
- f) **Не піддавайте акумулятор дії вогню чи високих температур.** Вогонь чи температури вище 130 °C можуть призводити до вибуху.
- g) **Дотримуйтеся всіх вказівок стосовно зарядки акумулятора і ніколи не заряджайте акумулятор чи акумуляторний інструмент поза межами температурного діапазону, вказаного в керівництві з експлуатації.**
Неправильна зарядка чи зарядка поза межами допустимого температурного діапазону може вивести з ладу акумулятор та підвищити небезпеку загоряння.

6. Сервісне обслуговування

- а) Доручайте ремонт електроінструментів тільки кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.**

Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.

- б) Ніколи не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторів.** Будь-які технічні обслуговування акумуляторів повинні виконувати виробник чи вповноважені сервісні пункти.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки

Ми надзвичайно сумлінно ставимось до виготовлення акумуляторних блоків, щоб створити для вас довговічні, надійні акумулятори з найвищою щільністю енергії. Акумуляторні елементи мають багатоступеневий захист. Спочатку задається формат кожного елемента, реєструються його електричні характеристики. Ці дані використовуються для того, щоб створити якомога кращі акумуляторні блоки.

Незважаючи на всі вжиті міри безпеки користуватись акумуляторами завжди слід обачно. Для безпечної експлуатації слід обов'язково дотримуватись наступних вказівок.

Безпечна експлуатація гарантується тільки за умови використання непошкоджених елементів! Неправильне поводження призводить до пошкодження елементів.

Увага! Дослідження підтверджують той факт, що грубо помилкове використання та невірний догляд є основною причиною збитків, спричинених високопотужними акумуляторами.

Вказівки стосовно акумуляторів

1. Акумуляторний блок акумуляторного приладу поставляється незарядженим. Тому перед першим використанням акумулятор слід зарядити.
2. Оптимальна потужність акумулятора забезпечується за умови відсутності циклів глибокого розрядження! Часто заряджайте ваш акумулятор.
3. Зберігайте ваш акумулятор у довкіллі з прохолодною температурою, найкраще – при 15 °C, зарядженим принаймні на 40 %.
4. Літєво-іонні акумулятори зазнають процесу звичайного старіння. Акумулятор

слід замінити найпізніше тоді, коли його потужність відповідатиме тільки 80 % потужності нового акумулятора! Виснажені акумуляторні елементи в старому акумуляторному блоці не відповідають високим вимогам щодо потужності і є джерелом небезпеки.

5. Відпрацьовані акумулятори не кидати у відкритий вогонь. Небезпека вибуху!
6. Акумулятори не підпалювати та не спалювати.
7. **Не допускати глибокого розрядження акумуляторів!**
Глибоке розрядження шкодить акумуляторним елементам. Найчастіше глибоке розрядження акумуляторних блоків відбувається під час тривалого зберігання або тривалого невикористання частково розряджених акумуляторів. Припиніть роботу, якщо помічаєте, що потужність значно зменшилась, або спрацювала захисна електроніка. Кладіть акумулятор на зберігання тільки після повного зарядження.
8. **Оберегайте акумулятори або прилад від перевантаження!**
Перевантаження призводить до непомітного зовні перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів всередині корпусу акумулятора.
9. **Уникайте пошкоджень та ударів!**
Негайно замінійте акумулятори, якщо вони зазнали падіння з висоти понад одного метра або сильних ударів навіть тоді, коли корпус акумуляторного блока здається неушкодженим. Акумуляторні елементи всередині могли зазнати значних ушкоджень. Враховуйте також вказівки щодо утилізації.
10. У випадку перевантаження та перегрівання інтегрований захисний вимикач вимикає прилад з міркувань безпеки. **Увага!** Не користуйтесь більше вимикачем УВІМКН./ВИМКН., якщо пристрій було вимкнено захисним вимикачем. В іншому випадку акумулятор може бути пошкоджено.
11. Використовуйте тільки оригінальні акумулятори. Використання інших акумуляторів може спричинити нещасні випадки, вибух або пожежу.
12. **Захищайте свій акумулятор від вологи, дощу і високої атмосферної вологи.**
Волога, дощ та висока атмосферна волога можуть спричинити небезпечне

пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте акумулятори і не працюйте з акумуляторами, що зазнали впливу вологи, дощу чи високої атмосферної вологи – їх негайно слід замінити!

13. Якщо ваш пристрій обладнано знімним акумулятором, з міркувань безпеки вийміть його з пристрою після закінчення роботи

Вказівки стосовно зарядного пристрою та процесу зарядження

1. Дотримуйтесь параметрів, зазначених на табличці, яка знаходиться на корпусі зарядного пристрою. Під'єднайте зарядний пристрій тільки до мережі з зазначеною на табличці мережевою напругою.
2. Оберегайте зарядний пристрій та кабель від пошкоджень та гострих граней. Заміну пошкодженого кабеля слід негайно доручити фахівцю-електрику.
3. Зарядний пристрій, акумулятори та акумуляторний блок слід тримати в недоступному для дітей місці.
4. Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої.
5. Не використовуйте зарядний пристрій, який входить в об'єм поставки, для зарядження інших акумуляторних блоків.
6. В умовах значного навантаження акумуляторний блок нагрівається. Акумуляторний блок перед початком процесу зарядження повинен охолонути до кімнатної температури.
7. **Не допускати надмірного зарядження акумуляторів!**
Дотримуйтесь зазначеної максимальної тривалості зарядження. Ця тривалість вказана тільки для розряджених акумуляторів. Багаторазове повторне під'єднання зарядженого або частково зарядженого акумулятора призводить до надмірного зарядження та пошкодження акумуляторних елементів. Не залишайте акумулятори в зарядному пристрої протягом кількох днів.
8. **Ніколи не використовуйте і не заряджайте акумулятори, якщо ви припускаєте, що останнього разу їх заряджали більш ніж 12 місяців тому.** Існує велика вірогідність того, що акумулятор вже зазнав небезпечних пошкоджень (глибоке розрядження).
9. Зберігання при температурі нижче 10 °C призводить до хімічного пошкодження елементу та може спричинити пожежу.
10. Не використовуйте акумуляторів, які нагрілись у процесі зарядження, оскільки акумуляторні елементи могли зазнати небезпечних пошкоджень.
11. Не використовуйте деформовані акумулятори та акумулятори, які виявляють в процесі зарядження нетипові ознаки (вихід газів, потріскування, шипіння, тощо)
12. Не допускайте повного розрядження акумуляторів (рекомендований показник розрядження – макс. 80 %). Повне розрядження призводить до передчасного старіння акумуляторних елементів.
13. Ніколи не залишайте батареї, що заряджаються, без нагляду!

Захист від впливів довкілля

1. Носіть належний робочий одяг. Носіть захисні окуляри.
2. Оберегайте акумуляторний прилад та зарядний пристрій від вологи та дощу. Волога та дощ можуть спричинити небезпечне пошкодження акумуляторних елементів.
3. Не використовуйте акумуляторний блок та зарядний пристрій поблизу джерел пароутворення та займистих рідин.
4. Не користуйтеся вогним зарядним пристроєм та акумуляторним блоком, температура довкілля повинна знаходитись в діапазоні від 10 до 40 °C.
5. Акумулятори не можна зберігати там, де температура довкілля може перевищувати 40 °C, зокрема це стосується автомобілів, припаркованих на сонячних місцях.
6. **Оберегайте акумулятори від перегрівання!**
Надмірне навантаження, надмірне зарядження та сонячне опромінення призводять до перегрівання та пошкодження акумуляторних елементів. Ніколи не заряджайте та не працюйте з акумуляторами, які зазнали перегрівання – їх негайно слід замінити.
7. **Зберігання акумуляторів, зарядних пристроїв та акумуляторного блока.**
Зберігайте зарядний пристрій та ваш акумуляторний блок тільки в сухих приміщеннях, температура в яких знаходиться в діапазоні від 10 до 40 °C. Зберігайте ваш літєво-іонний акумулятор

в сухому та прохолодному місці при температурі від 10 до 20 °C. Захищайте від атмосферної вологи та прямого сонячного опромінення. Акумулятори слід зберігати тільки в зарядженому стані. (мін. рівень зарядження – 40 %).

8. Запобігайте замерзанню літєво-іонних акумуляторів. Акумулятори, які більше 60 хвилин знаходились при температурі нижче 0 °C, слід утилізувати.
9. Обережно поведіться з акумуляторами з огляду на електростатичний заряд: електростатичні розряди пошкоджують захисну електроніку та акумуляторні елементи! Тому запобігайте утворенню електростатичних зарядів і ніколи не доторкайтесь до полюсів акумулятора!

Акумулятори та електроприлади, що працюють від акумуляторів, містять небезпечні для довкілля матеріали. Не викидайте акумулятори та акумуляторні прилади разом з побутовими відходами.

Для належної утилізації акумулятор необхідно здати до спеціалізованих організацій, що займаються збиранням та утилізацією такого обладнання. Якщо вам не відомі такі організації, цю інформацію потрібно з'ясувати у місцевих органах влади.

Для належного пересилання несправних/пошкоджених літій-іонних акумуляторів ми просимо вас звернутися до нашого сервісного відділу чи до крамниці, де ви придбали відповідний пристрій.

При відсиланні та утилізації акумуляторів або акумуляторних приладів їх слід по одному запаковувати в пластикові торбинки, щоб уникнути короткого замикання або пожежі!

Загальні вказівки з техніки безпеки для всіх пил

Небезпека:

- a) **Слідкуйте, щоб руки не потрапили в зону пиляння та не торкались полотна пили. Тримайте другу руку на додатковій рукоятці або на корпусі двигуна.** Якщо тримати дискову пилу двома руками, полотно пили їх не поранить.
- b) **Не опускайте руки під заготовку.** Під

заготовкою захисний кожух не зможе захистити вас від полотна пили.

- c) **Глибину пропилу слід узгоджувати з товщиною заготовки.** Під заготовкою повинно бути видно трохи менше повної висоти зуба.
- d) **Під час пиляння ніколи не тримайте заготовку в руці або на нозі. Зафіксуйте заготовку належним чином на стабільній основі.** Фіксація заготовки зменшує вірогідність контакту з тілом, вірогідність заклинювання полотна пили або втрати контролю.
- e) **При проведенні робіт, при яких ріжучий інструмент може потрапити на приховану електропроводку або на власний мережевий кабель, утримуйте прилад тільки за ізольовані поверхні ручок.** Контакт з струмоведучим проводом призводить до електричного удару, оскільки металеві деталі інструмента опиняються під напругою.
- f) **При поздовжньому різанні завжди застосовуйте упор або пряму кромконаправляючу.** Це покращує точність різки та зменшує вірогідність заклинювання полотна пили.
- g) **Завжди застосовуйте полотна пили належного розміру та з відповідним прийомним отвором (наприклад, зірноподібним або круглим).** Полотно пили, що не підходить до деталей пили, обертається як овал та спричинює втрату контролю.
- h) **Ніколи не застосовуйте для полотен пили пошкоджені або неправильно підібрані підкладні шайби та гвинти.** Підкладні шайби та гвинти для полотен пили спеціально сконструйовані саме для вашої моделі пили і сприяють оптимальній потужності та безпеці при експлуатації.

Інші загальні вказівки з техніки безпеки для всіх пил

Причини виникнення віддачі та запобігання їй виникненню:

- Віддача є раптовою реакцією інструмента у випадку заклинювання, блокування або неправильного спрямування полотна пили, внаслідок такої реакції неконтрольована пила може вирватись з заготовки в напрямку до оператора;
- в разі, якщо полотно пили затримується в зазорі розпили, що замикається,

або заклинює в ньому, тобто полотно блокується, то енергія двигуна відкидає прилад в напрямку до оператора;

- в разі, якщо полотно пили в зазорі пропилу відцентроване неправильно, то зуби заднього краю полотна пили зачіпляються за поверхню заготовки, внаслідок чого полотно пили виходить із зазору пропилу і пила відскакує в напрямку до оператора.

Віддача є наслідком неналежного або хибного використання пили. Її виникненню можна запобігти завдяки відповідним заходам безпеки, як це описано нижче.

- Міцно тримайте пилу обома руками таким чином, що ви могли у разі необхідності протистояти віддачі. Стійте завжди збоку від полотна пили, полотно пили ніколи не повинно знаходитись на одній лінії з вашим тілом.** У випадку віддачі дискова пила може відскочити назад, але оператор зможе протистояти силам віддачі, якщо вжити належних заходів.
- Якщо полотно пили заклинило або процес пиляння припиняється з іншої причини, відпустіть кнопочний вимикач і утримуйте пилу у заготовці до повного зупинення полотна пили. Ніколи не намагайтесь витягнути пилу з заготовки або відтягувати пилу назад, поки полотно пили продовжує обертатись або існує вірогідність виникнення віддачі.** Знайдіть причину, що зумовила заклинювання полотна пили, та усуньте її, вживши належних заходів.
- Коли ви знову запускаєте пилу, що знаходиться у заготовці, відцентруйте полотно пили у пропили та перевірте, чи зуби пили не заблоковано у заготовці.** Якщо полотно пили заклинило, воно може вискочити з заготовки або викликати віддачу, якщо пилу буде знову включено.
- Підпирайте великоплощинні плити, щоб зменшити вірогідність віддачі, викликаной заклинюванням полотна пили.** Великоплощинні плити можуть прогинатись під власною вагою. Плити слід підпирати з двох сторін: поблизу полотна пили та з краю.
- Не використовуйте тупі або пошкоджені полотна пили.** Полотно пили з тупими зубами або невірною розводкою призводить внаслідок занадто

вузького пропилу до збільшення тертя, заклинювання полотна пили або до віддачі.

- Перед початком пиляння зафіксуйте необхідну глибину пропилу та кут різання.** Якщо в процесі пиляння настройки зміняться, полотно пили може заклинитися та може виникнути віддача.
- Будьте особливо обережні, якщо при надрізах та різанні під кутом ви заглиблюєте пилу в місце, які неможливо оглянути, наприклад, в стіну.** Полотно пили може при пилянні заклинитися в прихованих об'єктах і спричинити віддачу.
- Не використовуйте відрізи диски!
- Діаметри використовуваних полотен пили повинні відповідати діаметрам, зазначеним на ручній дисковій пилі.
- Використовуйте тільки рекомендовані полотна пили!
- Використовуйте лише полотна пили з маркуванням частоти обертання, яка відповідає вказаній на електроінструменті частоті обертання чи перевищує її.
- Підберіть правильне полотно пили відповідно до матеріалу, що пиляється.

Вказівки з техніки безпеки для пил з кожухом для захисту від хитання

- Перед кожним використанням слід перевірити, щоб нижній захисний кожух бездоганно закривався. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не може вільно рухатись і не може відразу закриватись. Не заклинюйте та не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритій позиції.** Якщо пила раптом впаде, нижній захисний кожух може погнутись. За допомогою важеля зворотного руху підніміть захисний кожух і переконайтеся в тому, що він рухається вільно і при всіх кутах та глибинах різання не доторкається ні до полотна пили ні до інших деталей.
- Перевірте дієздатність пружини нижнього захисного кожуха. Якщо стан нижнього захисного кожуха та пружини не є бездоганим, слід віддати прилад на техобслуговування і тільки після цього використовувати його.** Пошкоджені деталі, клейкі залишки та накопичення тирси сповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

- c) **Відкривайте нижній захисний кожух вручну тільки при виконанні спеціальних різів, як наприклад, при надрізах чи різанні під кутом. За допомогою важеля зворотного руху відкрийте нижній захисний кожух та відпустіть важіль, як тільки полотно пили увійде в заготовку.** При всіх інших роботах по пилянню нижній автоматичний кожух має спрацьовувати автоматично.
- d) **Коли ви кладете пилу на верстат або на підлогу, нижній захисний кожух повинен закривати полотно пили.** Незахищене полотно пили, яке ще обертається по інерції, примушує пилу рухатись у напрямку протилежному до напрямку пиляння, отже може бути розпилено все, що знаходиться на шляху інструмента. Майте на увазі час, протягом якого пила продовжує рухатись після вимкнення.

2. Опис приладу та об'єм поставки

2.1 Опис приладу (малюнок 1a/1b)

1. Ручка
2. Вмикач/вимикач
3. Западаюча кнопка вмикача/вимикача
4. Фіксує важіль для налаштування глибини різання
5. Світлодіодний індикатор
6. Пиляльний башмак
7. Стопорний гвинт для регулювання кута різання
8. Стопорний гвинт паралельного упора
9. Шкала для регулювання кута різання
10. Допоміжна ручка
11. Механізм блокування шпинделя
12. Дискова пила
13. Гайковий ключ для заміни дискової пили
14. З'єднання для відсмоктування стружки
15. Напрямна для контролю лінії прорізання
16. Паралельний упор
17. Гвинт для фіксації дискової пили
18. Фланець
19. Відкидний захисний кожух
20. Важіль для відкидного захисного кожуха

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не

пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Акумуляторна ручна кружна пила
- Дискова пила
- Гайковий ключ для заміни дискової пили
- Паралельний упор
- Акумулятор
- Зарядний пристрій
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Застосування за призначенням

Акумуляторна ручна кружна пила призначена для виконання прямих розпилів деревини, деревоподібних матеріалів і пластику. Слід уникати перегріву кінчиків пиляльних зубів і розплавлення пластику.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не

сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Електроживлення

мотору: 18 В постійного струму
Режим холостого ходу / швидкість обертання в робочому режимі: 4 200 об/хв
Глибина різання під кутом 90°: 54 мм
Глибина різання під кутом 45°: 35 мм
Дискова пила: Ø 165 мм
Тримач дискової пили: Ø 20 мм
Товщина дискової пили: 1,6 мм
Вага: 2,4 кг

Літій-іонний акумулятор Power-X-Change

Напруга: 18 В постійного струму
Ємність: 4,0 А-год
Кількість елементів: 10

Зарядний пристрій Power X-Charger

Вхідна напруга: 100-240 В ~ 50-60 Гц
Вихідна напруга: 20 В постійного струму
Вихідний струм: 3,0 А

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X-Charger.

Небезпеки!

Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Рівень звуку L_{pA} 93 дБ (А)
Похибка K_{pA} 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 104 дБ(А)
Похибка K_{WA} 5 дБ

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 62841.

Ручка

Величина вібраційного випромінювання
 $a_{h,W} = 1,3 \text{ м/с}^2$
Похибка $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Допоміжна ручка

Величина вібраційного випромінювання
 $a_{h,W} = 1,2 \text{ м/с}^2$
Похибка $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності виміряні за нормованим методом контролю і можуть використовуватися для порівняння електроінструменту з іншим.

Вказані загальні значення вібрації і вказані значення шумності також можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Попередження:

Значення вібрації та шумності можуть під час дійсної експлуатації електроінструменту відхилятися від вказаних значень залежно від параметрів експлуатації електроінструменту, зокрема від того, який вид деталі обробляється.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.

Обережно!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед введенням в експлуатацію

Застереження!

Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань приладу.

5.1 Встановлення глибини різання (малюнок 2/3)

- Ослабте фіксуючий важіль для налаштування глибини різання (4), розташований на задній стороні захисного кожуха.
- Прикладіть пиляльний башмак (6) до поверхні оброблюваної заготовки. Підніміть пилу таким чином, щоб дискова пила (12) знаходилася на необхідній глибині різання (а).
- Встановіть на місце фіксуючий важіль для налаштування глибини різання (4). Переконайтеся, що він надійно закріплений.

5.2 Упор для різання під кутом (малюнок 4/5)

- Попередньо встановлений стандартний кут різання між пиляльним башмаком (6) і дисковою пилою (12) становить 90°. Ви можете змінювати цей кут, щоб робити скошені розрізи.
- Ослабте стопорний гвинт для регулювання кута різання (7) на передній частині пиляльного башмака.
- Тепер ви можете змінити кут різання до 45°; див. шкалу для регулювання кута різання (9).
- Знову встановіть стопорний гвинт для регулювання кута різання (7). Переконайтеся, що він надійно закріплений.

5.3 Видалення пилу та стружки (малюнок 6)

- Підключіть відповідний пиломосок (b) до з'єднання для відсмоктування стружки (14) на вашій кружній пилі (пиломосок не входить до комплекту поставки). Це дозволяє досягти оптимального видалення пилу із заготовки. Переваги: Ви захищаєте як прилад, так і власне здоров'я. Ваша робоча зона також залишається чистішою та безпечнішою.
- Пил, що утворюється під час роботи, може бути небезпечним. Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки
- Увага! Пиломосок, який використовується для видалення пилу, повинен бути придатним для оброблюваного матеріалу.
- Переконайтеся, що всі деталі з'єднані належним чином одна з одною.

5.4 Паралельний упор (малюнок 7/8)

- Паралельний упор (16) дозволяє пропилювати паралельні лінії.
- Ослабте стопорний гвинт паралельного упору (8), що знаходиться на пиляльному башмаку (6).
- Процедура встановлення здійснюється шляхом вставляння паралельного упора (16) в напрямку (с) в пиляльний башмак (6) (див. малюнок 7).
- Встановіть необхідну відстань і затягніть стопорний гвинт (8).
- Використання паралельного упора: розташуйте паралельний упор (16) рівно на краю заготовки і починайте пиляти.

Увага! Виконайте пробне різання обрізків деревини.

5.5 Напрямна для контролю лінії прорізання (малюнок 9)

Напрямна для контролю лінії прорізання (15) дозволяє здійснювати точне прорізання відповідно до ліній прорізання, нанесених на заготовку. Використовуйте позначку (d) для налаштування кута 0° або 90°.

Позначку (e) слід використовувати для налаштування кута 45°.

Для регулювання кута різання див. розділ 5.2

Увага! Виконайте пробне різання обрізків деревини.

5.6 Зарядка літєвого акумуляторного блоку (малюнок 10-11)

1. Вийміть акумуляторний блок (g) з ручки, натиснувши на кнопку фіксації (f) донизу.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою (j) в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У пункті „Індикатор зарядного пристрою“ наведена таблиця значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій
- та акумуляторний блок

в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точної продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

5.7 Індикатор заряду акумулятора (мал. 10/ поз. h)

При натисканні вимикача (i) індикатор заряду акумулятора (h) сигналізує про стан заряду акумулятора, для чого використовуються 3 світлодіоди.

Світяться всі 3 світлодіоди:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 світлодіоди:

Акумулятор має достатній заряд.

Блимає 1 світлодіод:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі світлодіоди блимають:

Занадто низька температура акумулятора.

Зніміть акумулятор з пристрою і залиште акумулятор на добу при кімнатній температурі. Якщо несправність знову з'явиться, акумулятор занадто розрядився і пошкоджений. Зніміть акумулятор з пристрою. Пошкоджений акумулятор більше не можна використовувати та заряджати.

6. Експлуатація

Застереження!

Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань приладу.

6.1 Робота з акумуляторною ручною кружною пилою

- Завжди міцно тримайте прилад за відповідні ручки (1 і 10), щоб забезпечити безпечну роботу з ним під час його використання.
- Відкидний захисний кожух (19) автоматично відсувається від заготовки.
- Не застосовуйте надмірну силу! Виконуйте рух кружною пилою легко і рівномірно.
- Відрізок матеріалу повинен знаходитися з правого боку кружної пили так, щоб широка частина опорного столу спиралася на нього по всій його площині.
- Під час розпилювання вздовж розміченої лінії направляйте кружну пилу вздовж відповідного надрізу.
- Перед обробкою невеликих шматків деревини їх слід міцно затиснути. Ніколи не тримайте їх рукою.
- Завжди дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки! Одягайте захисні окуляри!
- Не використовуйте дефектні дискові пили або дискові пили з тріщинами чи розломами.
- Не використовуйте фланці/фланцеві гайки, отвір яких більший або менший за отвір

дискової пили.

- Забороняється гальмувати дискову пилу рукою або шляхом натискання на неї збоку.
- Перевірте роботу відкидного захисного кожуха. Відкидний захисний кожух не повинен заклинювати, і після завершення робочого циклу повинен знову опинитися у вихідному положенні.
- Перед використанням кружної пили з від'єднаною штепсельною вилкою перевірте роботу відкидного захисного кожуха.
- Перед кожним використанням машини переконайтеся, що захисні пристрої, такі як відкидний захисний кожух, фланці та регулювальні пристрої, працюють належним чином, а також правильно встановлені та зафіксовані.
- До з'єднання для відсмоктування стружки (14) можна підключити відповідну систему для видалення пилу. Переконайтеся, що система для видалення пилу надійно і правильно підключена.
- Під час різання рухомий відкидний захисний кожух не повинен бути затиснутий у відведеному назад основному захисному кожусі.

6.2 Використання акумуляторної ручної кружної пили

- Відрегулюйте глибину різання, кут різання та паралельний упор (див. розділи 5.1, 5.2 та 5.4).
- Вмикайте кружну пилу тільки зі вставленою дисковою пилою!
- Встановіть пиляльний башмак на оброблювану заготовку. Дискова пила не повинна торкатися заготовки.
- Тепер міцно тримайте кружну пилу обома руками.

6.3 Вмикання/вимикання (малюнок 12)

Вмикання:

Одночасно натисніть западаючу кнопку

- вмикача/вимикача (3) і вмикач/вимикач (2)
- Дайте дисковій пилі попрацювати, поки вона не досягне повної швидкості. Потім повільно проведіть дискову пилу вздовж лінії прорізання. Натискайте на дискову пилу лише злегка.

Вимикання:

Відпустіть западаючу кнопку і вмикач/вимикач.

- При відпусканні ручки машина автоматично вимикається, щоб унеможливити ненавмисне ввімкнення.
- Переконайтеся, що під час роботи вентиляційні отвори не закриті і не заблоковані.
- Не гальмуйте дискову пилу після вимкнення машини, натискаючи на неї збоку.
- Увага! Не кладіть машину на землю, поки дискова пила повністю не зупиниться.

Увага! Виконайте пробне різання обрізків деревини.

6.4 Заміна дискової пили (малюнок 13-16)

Застереження!

Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань приладу.

Використовуйте тільки дискові пили, які відповідають стандарту EN 847-1 і мають той самий тип, що й дискова пила, яка входить до комплекту поставки цієї ручної кружної пили. Зверніться за порадою до спеціалізованого дилера.

Застереження!

Не використовуйте шліфувальні кола!

Діаметри використовуваних дискових пил повинні відповідати діаметрам, зазначеним на ручній кружній пилі!

Використовуйте тільки рекомендовані дискові пили!

Для заміни дискової пили вам знадобиться гайковий ключ для заміни дискової пили (13), що входить до комплекту поставки. Гайковий ключ для заміни дискової пили (13) зберігається в корпусі. За необхідності витягніть гайковий ключ для заміни дискової пили (13) з корпусу (див. малюнок 13).

Увага! З міркувань безпеки акумуляторну ручну кружну пилу не можна використовувати зі вставленим ключем для заміни дискової пили (13).

- Натисніть на механізм блокування шпинделя (11).
- Відкрутіть гвинт для фіксації дискової пили (17) за допомогою гайкового ключа для заміни дискової пили (13).

- Відсуньте назад і утримуйте рухомий відкидний захисний кожух (19) за допомогою важеля для відкидного захисного кожуха (20).
- Зніміть фланець (18) і пиляльне полотно (12) в напрямку донизу.
- Очистіть фланець і вставте нову дискову пилу. Зверніть увагу на напрямок обертання (див. стрілку на захисному кожусі та на дисковій пилі)!
- Затягніть гвинт для фіксації дискової пили (17), переконайтеся, що дискова пила обертається рівномірно та без вібрацій.
- Перш ніж натиснути на вмикач/вимикач, переконайтеся, що дискова пила встановлена належним чином, рухомі частини рухаються безперешкодно, а затискні гвинти затягнуті.

6.5 Світлодіодний індикатор (малюнок 1 / поз. 5)

Світлодіодний індикатор (5) забезпечує додаткове освітлення місця виконання прорізу. Світлодіодний індикатор (5) загоряється автоматично, як тільки ви натискаєте на западаючу кнопку вмикача/вимикача (3).

7. Чистка, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!

Перед початком будь-яких робіт з чищення виймайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чисто. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

7.2 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
 - Номер артикулу пристрою
 - Ідентифікаційний номер пристрою
 - Номер необхідної запасної частини
- Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятися від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	Полотно
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недовірок або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.

Гарантійний талон

Шановний клієнт,

Наш пристрій підлягає суворому контролю якості. Якщо даний пристрій працюватиме зі збоями, то ми приносимо свої вибачення та просимо звернутись до нашої сервісної служби за адресою, яка вказана внизу на гарантійному сертифікаті. Також ви можете зателефонувати до нас за номером сервісної служби. Наступне стосується пред'явлення гарантійних претензій:

- Ці умови гарантії спрямовані виключно на споживачів, тобто, на фізичних осіб, які не використовують цей пристрій для своєї комерційної діяльності або діяльності як приватного підприємця. Ці умови гарантії регулюють гарантійні послуги, які виробник зобов'язується надавати покупцям додатково до встановленої законом гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші законні гарантійні вимоги. Наше гарантійне обслуговування є безкоштовним для вас.
- Гарантійне обслуговування поширюється лише на дефекти нового пристрою, придбаного в Європейському Союзі у зазначеного виробника, які виникли внаслідок дефекту матеріалу або виробництва, та обмежується усуненням таких дефектів або заміною пристрою на наш вибір. Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи професійного використання. Таким чином, гарантійний договір не застосовується, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових компаніях або піддається еквівалентному навантаженню протягом гарантійного періоду. На пристрої лінії «Professional» не поширюється виключення щодо комерційного, ремісничого чи професійного використання.
- Гарантія не поширюється на такі випадки:
 - Пошкодження пристрою, що з'явилися внаслідок недотримання інструкцій під час монтажу або неправильного встановлення, недотримання інструкцій з експлуатації (наприклад, підключення до мережі з неправильною напругою чи типом струму), недотримання правил технічного обслуговування та безпеки, внаслідок впливу на пристрій незвичайних умов навколишнього середовища або недостатнього догляду та техобслуговування.
 - Пошкодження пристрою, викликане неправильним або неналежним використанням (наприклад, перевантаження пристрою або використання недопустимих інструментів чи комплектуючих), потрапляння сторонніх предметів у пристрій (наприклад, пісок, каміння або пил,). Пошкодження під час транспортування, застосування сили або зовнішнє втручання (наприклад, пошкодження внаслідок падіння).
 - Пошкодження пристрою або його частин внаслідок звичайного, нормального або іншого природного зносу. Наприклад, батареї та акумуляторні блоки піддаються природному зносу та розраховані на обмежену кількість циклів. На знос негативно впливають, зокрема, перевантаження, швидкість навантаження, а також вплив тепла, холоду, вібрації та ударів.
- Гарантійний термін становить 5 роки і починається з дати купівлі пристрою. Гарантійні претензії повинні бути заявлені до закінчення гарантійного періоду протягом двох тижнів з часу виявлення дефекту. Висування претензій після закінчення гарантійного терміну є неможливим. Ремонт або заміна пристрою не є підставою для продовження гарантійного терміну та не встановлює новий гарантійний період для пристрою чи для будь-яких встановлених запасних частин. Це також стосується послуг, що надаються на місці.
- Для подачі гарантійної претензії повідомте про несправний пристрій на веб-сторінці: www.Einhell-Service.com. Надайте чек або інший доказ купівлі нового пристрою. Пристрої, які відправляються без відповідної документації або паспортної таблички, не підлягають гарантійному обслуговуванню через відсутність можливості визначення номера. Якщо на дефект пристрою поширюється наша гарантія, ви негайно отримаєте відремонтований або новий пристрій.
- Якщо ви перевезли пристрій до країни ЄС, відмінної від тої, де придбали пристрій, ми надамо гарантійне обслуговування через місцевого сервісного партнера. Гарантійні зобов'язання не поширюються у випадку відправлення пристрою за межі ЄС.

Звичайно, ми також раді усунути дефекти пристрою, на які не поширюється або більше не поширюється гарантія, з відшкодуванням витрат. Для цього надішліть пристрій на адресу нашого сервісного центру.

Щодо відсутніх, витратних деталей або тих, які швидко зношуються ми посилаємося на обмеження цієї гарантії відповідно до сервісної інформації в інструкції з експлуатації.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 17)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteele produse în timpul lucrului, schije sau așchii ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. **Scoateți ștecherul resp. acumulatorul!**
6. **Atenție! Nu priviți direct spre raza de lumină.**
7. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcați cel puțin 40%).
8. Clasa de protecție II
9. Se va utiliza numai în încăperi uscate.
10. Acumulatorii trebuie scoși din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu. Indicație referitoare la eliminarea ca deșeu a acumulatorilor: acumulatorii nu se vor elimina în gunoierul menajer.

1. Indicații de siguranță
Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice
AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii aparatului electric, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigidere.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea**

aparaturii electrice, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, de muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor.
- c) **Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.
- d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-**

vă întotdeauna echilibrul. În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.

- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
 - g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
 - h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidente grave.
- ### 4. Utilizarea și manevrarea aparatului electric
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
 - b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
 - c) **Înainte oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului, scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
 - d) **A nu se lăsa aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
 - e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate**

Înainte de utilizarea aparatului electric. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.

- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
- g) **Utilizați aparatul electric, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere lunoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai în aparate de încărcat recomandate de producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator persistă un pericol iminent de incendiu dacă este folosit cu alte acumulatori.
- b) **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați niciodată un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament neprevăzut și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de accidentare.
- f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturi de peste 130 °C pot provoca explozii.

- g) **Respectați toate instrucțiunile cu privire la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau aparatul cu acumulator în afara intervalului de temperatură menționat în instrucțiunile de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului de temperatură admis pot distruge acumulatorul și măresc pericolul de incendiu.

6. Service

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.
- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Orice întreținere a acumulatorilor trebuie efectuată de către producător sau ateliere service pentru clienți împuterniciți.

Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatori de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui

proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.

5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.

7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**

Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcat.

8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**

Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.

9. **Evitați deteriorări și lovituri!**

Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeuri.

10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.

11. Folosiți numai acumulatori originale. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.

12. **Feriți acumulatorul de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului.** Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui

imediat!

13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumulatorii și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumulatorii!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatori descărcați. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatorii mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatori, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumulatori care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumulatori, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea

- impuritate a celulelor acumulatorului.
13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Ferțiți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Ferțiți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncălzirea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încălcați și nu lucrați niciodată cu acumulatorii care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Ferțiți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoierul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare

adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comună.

În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecți/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

Instrucțiuni de siguranță pentru toate circulele

Pericol:

- a) **Nu atingeți cu mâinile zona de tăiere și pânza ferăstrăului. Cu cea de-a doua mână țineți mânerul suplimentar sau carcasa motorului.** Dacă țineți circularul cu ambele mâini, pânza nu le poate răni.
- b) **Nu introduceți mâna sub piesă.** Capacul de protecție nu vă poate proteja de pânză sub piesă.
- c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei.** Aceasta ar trebui să fie vizibilă mai puțin decât înălțimea unui dinte complet sub piesă.
- d) **Nu țineți piesa de tăiat în mână sau peste picior. Asigurați piesa pe un suport stabil.** Este important să fixați piesa bine pentru a minimaliza pericolul contactului cu corpul, blocarea pânzei sau pierderea controlului.
- e) **Țineți aparatul doar de suprafețele de prindere izolate, dacă executați lucrări la care sculele de tăiere pot atinge cabluri electrice ascunse sau cablul propriu al aparatului.** Contactul cu un cablu purtător de curent va pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, ceea ce duce la electrocutare.
- f) **Folosiți la tăierea longitudinală întotdeauna un opritor sau un ghidaj drept al marginilor.** Acesta îmbunătățește exactitatea tăieturii și diminuează pericolul de blocare a pânzei.
- g) **Folosiți întotdeauna pânze de mărime corectă și alezaje de preluare potrivite (de ex. în formă de stea sau rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc pieselor de montaj ale circularului funcționează nerotund

și duc la pierderea controlului.

- h) **Nu folosiți niciodată șaibe suport sau șuruburi ale circularului deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele suport și șuruburile circularului au fost concepute special pentru acesta în scopul conferirii unei capacități optime și siguranței în operare.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru toate circularele

Cauze și evitarea reculului:

- un recul este o reacție bruscă ca urmare a unei pânze agățate, blocate sau poziționate greșit care duce la ridicarea necontrolată a circularului și se deplasează din direcția piesei în direcția operatorului;
- dacă pânza ferăstrăului se agață sau se prinde în fanta de tăiere, aceasta se blochează și puterea motorului aruncă aparatul în operare;
- dacă pânza circularului se rotește în timpul tăierii sau este poziționată greșit, dinții marginii din spate ai pânzei circularului se agață în partea superioară a piesei, ceea ce determină ieșirea pânzei din fantă, iar circularul sare în direcția operatorului.

Reculul este rezultatul unei utilizări greșite sau defectuoase a ferăstrăului. Acesta poate fi împiedicat prin măsuri de precauție adecvate, descrise mai jos.

- a) **Țineți circularul bine cu amândouă mâinile și aduceți mâinile într-o poziție în care puteți face față forțelor de recul. Poziționați-vă întotdeauna în lateralul pânzei circularului, nu staționați niciodată pe aceeași linie cu corpul.** La un recul circularul poate să sară înapoi, însă operatorul poate stăpâni forțele de recul dacă a luat măsuri adecvate.
- b) **Dacă pânza circularului se blochează sau dacă procesul de tăiere este întrerupt dintr-un alt motiv, eliberați întrerupătorul pornit-oprit și țineți circularul nemișcat pe piesă până ce pânza s-a oprit complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați piesa din circular sau să o trageți în spate, dacă pânza se mișcă sau dacă există pericolul producerii unui recul.** Găsiți cauza blocajului circularului și remediați-o prin măsuri adecvate.
- c) **Dacă doriți să porniți circularul în condițiile în care se află o piesă în acesta, centrați pânza în fantă și verificați, dacă**

dinții circularului nu sunt prinși în piesă.

Dacă pânza se blochează aceasta poate ieși din piesă sau poate provoca un recul, dacă este repornit circularul.

- d) **Sprijiniți plăcile mari, pentru a minimiza riscul unui recul cauzat de blocarea unei pânze.** Plăcile mari se pot îndoi sub greutatea proprie. Plăcile trebuie sprijinite pe ambele părți, atât în apropierea fantei cât și la margine.
- e) **Nu utilizați pânze tocite sau deteriorate.** Pânzele cu dinți tociți sau aliniați greșit provoacă o frecare ridicată din cauza fantei prea subțiri, blochează pânza și provoacă recul.
- f) **Înainte de începerea procesului de tăiere strângeți reglajele pentru înălțimea tăierii și cele de reglarea unghiului de tăiere.** Dacă modificați reglajele în timpul procesului de tăiere, pânza ferăstrăului se poate bloca și se poate provoca un recul.
- g) **Fiți foarte atenți la executarea unei „tăieturi în adâncime” într-o zonă ascunsă, de ex. un perete existent.** Pânza care intră în adâncime poate fi blocată de obiecte ascunse, care pot provoca un recul.
- h) Nu utilizați discuri de șlefuit!
- i) Diametrul pânzelor de ferăstrău utilizate trebuie să corespundă diametrelor specificate pe ferăstrăul circular manual!
- j) Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate!
- k) Utilizați numai pânze de ferăstrău cu un marcaj referitor la o turație identică sau mai mare cu turația menționată pe aparatul electric.
- l) Alegeți pânza de ferăstrău adecvată, corespunzătoare materialului care trebuie tăiat.

Indicații de siguranță pentru ferăstraie cu capac de protecție pendulant

- a) **Verificați înainte de fiecare utilizare, dacă capacul inferior de protecție se închide bine. Nu folosiți circularul, în cazul în care capacul de protecție inferior nu se mișcă liber și nu se închide imediat. Nu fixați și nu legați capacul de protecție inferior niciodată în poziție deschisă.** Dacă ferăstrăul cade nesupravegheat pe sol, capacul inferior de protecție se poate îndoi. Deschideți capacul de protecție cu maneta de tragere în spate și asigurați-vă că se mișcă liber și că nu atinge pânza sau alte piese în unghiurile sau adâncimile de tăiere.
- b) **Verificați funcționalitatea arcului pentru**

capacul inferior de protecție. Efectuați lucrări de întreținere la aparat înainte de utilizare, dacă capacul inferior de protecție și arcul nu lucrează ireproșabil. Componentele deteriorate, depunerile lipicioase și acumularea de așchii întârzie funcționarea capacului de protecție.

- c) **Deschideți manual capacul inferior de protecție doar la tăieturi speciale, cum ar fi "tăieturile de adâncime și tăieturile în unghi". Deschideți capacul de protecție cu maneta de tragere în spate și lăsați-o în jos imediat ce pânza a intrat în piesă.** La toate celelalte lucrări de tăiere capacul inferior de protecție trebuie să lucreze automat.
- d) **Nu poziționați circularul pe masa de lucru sau pe sol, fără ca pânza circularului să fie acoperită de capacul de protecție. O pânză neprotejată, cu mișcare de inerție deplasează circularul contra direcției de tăiere și taie ceea ce îi stă în cale. Respectați timpul de inerție a circularului.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1a/1b)

1. Mâner
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Buton de blocare pentru întrerupătorul pornire/oprire
4. Manetă de fixare pentru reglarea adâncimii de tăiere
5. Lampă LED
6. Papucul ferăstrăului
7. Șurub de fixare pentru reglarea tăieturii oblice
8. Șurub de fixare pentru opritorul paralel
9. Scală pentru unghiul tăieturii oblice
10. Mâner suplimentar
11. Dispozitiv de blocare a arborelui
12. Pânză de ferăstrău
13. Cheie pentru pânza de ferăstrău
14. Racord pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor
15. Ghidaj al liniei de tăiere
16. Opritor paralel
17. Șurub pentru asigurarea pânzei de ferăstrău
18. Flanșă
19. Capac de protecție pendulant
20. Manetă pentru capacul de protecție pendulant

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău circular manual cu acumulator
- Pânză de ferăstrău
- Cheie pentru pânza de ferăstrău
- Opritor paralel
- Acumulator
- Aparat de încărcat
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul circular manual cu acumulator este adecvat pentru executarea de tăieturi în linie dreaptă în lemn, materiale similare lemnului și materiale plastice. Se va evita o supraîncălzire a vârfurilor dinților ferăstrăului și topirea materialului plastic.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucratice, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: 18 V d.c.
 Turație la mers în gol: 4200 min⁻¹
 Adâncimea de tăiere la 90°: 54 mm
 Adâncimea de tăiere la 45°: 35 mm
 Pânza de ferăstrău: Ø 165 mm
 Suport pânză de ferăstrău: Ø 20 mm
 Grosimea pânzei de ferăstrău: 1,6 mm
 Greutate: 2,4 kg

Acumulatori Li-Ion Power X-Change

Tensiune: 18 V d.c.
 Capacitate: 4,0 Ah
 Număr celule: 10

Aparat de încărcat Power X-Charger

Tensiune de intrare: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Tensiune de ieșire: 20 V d.c.
 Curent de ieșire: 3,0 A

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power X-Charger.

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelurilor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 93 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 104 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_{h,W} = 1,3 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Mâner suplimentar

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_{h,W} = 1,2 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

5.1 Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. 2/3)

- Slăbiți maneta de fixare pentru reglarea adâncimii de tăiere (4) de la spatele capacului de protecție.
- Culcați talpa ferăstrăului (6) pe suprafața piesei care urmează să fie prelucrată. Ridicați ferăstrăul până când pânza de ferăstrău (12) ajunge la adâncimea de tăiere (a) dorită.
- Fixați din nou maneta de fixare pentru reglarea adâncimii de tăiere (4). Verificați să fie bine înșurubat.

5.2 Opritor pentru tăieturi oblice (Fig. 4/5)

- Unghiul standard prestabilit între piciorul ferăstrăului (6) și pânza de ferăstrău (12) este de 90°. Pentru a executa tăieturi oblice acest unghi poate fi modificat.
- Slăbiți șuruburile de fixare pentru reglarea tăieturilor oblice (7) din partea anterioară a piciorului ferăstrăului.
- Acum puteți modifica unghiul de tăiere până la 45°; fiți atenți în acest caz la scala unghiului de tăiere (9).
- Strângeți din nou șurubul de fixare pentru reglarea tăieturii oblice (7). Verificați să fie bine înșurubat.

5.3 Aspirarea prafului și a așchiilor (Fig. 6)

- Racordați ferăstrăul circular prin intermediul racordului pentru aspirarea așchiilor (14) prevăzut în acest sens la un aspirator (b) adecvat (aspiratorul nu este cuprins în livrare). Obțineți astfel o aspirare optimă a așchiilor și a prafului de pe piesa de prelucrat. Avantaje: protejați atât aparatul cât și propria dumneavoastră sănătate. În plus, locul dvs. de muncă rămâne mai curat și mai sigur.
- Praful care se degajă în timpul lucrului poate fi periculos. Țineți cont în acest sens de indicațiile de siguranță.
- Atenție! Aspiratorul utilizat pentru aspirație trebuie să fie adecvat pentru aspirarea materialului prelucrat.
- Verificați dacă toate componentele sunt bine îmbinate.

5.4 Opritorul paralel (Fig. 7/8)

- Opritorul paralel (16) vă permite să executați tăieturi paralele.
- Slăbiți șurubul de fixare pentru opritorul paralel (8) din piciorul ferăstrăului (6).
- Montarea se face prin poziționarea opritorului paralel (16) în ghidajul (c) piciorului ferăstrăului (6) (vezi fig. 7).
- Fixați distanța necesară și strângeți la loc șurubul de fixare (8).
- Utilizarea opritorului paralel: poziționați opritorul paralel (16) plan la marginea piesei de prelucrat și începeți să tăiați.

Atenție! Efectuați o tăietură de probă pe o bucată de lemn deșeu.

5.5 Ghidaj al liniei de tăiere (Fig. 9)

Cu ajutorul ghidajului liniei de tăiere (15) puteți executa tăieturi exacte după liniile trasate pe piesa de prelucrat.

Folosiți marcajul (d) la reglarea unghiului de 0° resp. 90° și marcajul (e) la reglarea unghiului de 45°.

Pentru reglarea unghiului a se vedea punctul 5.2

Atenție! Efectuați tăieturi de probă pe o bucată de lemn deșeu.

5.6 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 10-11)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (g) din mâner, apăsând tasta opritoare (f) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (j) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Indicație!

Utilizați acumulatorul și aparatul de încărcat numai în stare uscată la o temperatură ambiantă de 10-40° C.

Depozitați acumulatorul, aparatul și aparatul de încărcat într-un loc uscat la o temperatură ambiantă de:

Acumulator = 10-20° C

Aparat și aparat de încărcat = 10-40° C.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.7 Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 10/Poz. h)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (i). Afișajul capacității acumulatorului (h) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:
Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

6.1 Lucrul cu ferăstrăul circular manual cu acumulator

- Țineți aparatul întotdeauna bine de mânerele prevăzute în acest sens (1 și 10) pentru a asigura o manipulare sigură în timpul utilizării.
- Capacul de protecție pendulant (19) este împins automat înapoi de piesa de prelucrat.
- Nu forțați! Avansați cu ferăstrăul circular ușor și constant.
- Piesa deșeu trebuie să se afle în partea dreaptă a ferăstrăului circular, astfel încât partea lată a piesei de prelucrat să fie poziționată complet pe masa de lucru.
- Dacă tăiați după o linie marcată ghidați ferăstrăul circular de-a lungul creștăturii respective.
- Piesele de lemn mici trebuie fixate bine înainte de prelucrare. Nu le țineți niciodată cu mâna.
- Respectați neapărat normele de siguranță! Purtați ochelari de protecție!
- Nu folosiți pânze de ferăstrău deteriorate sau care prezintă fisuri și crăpături.
- Nu folosiți flanșe/piulițe flanșe a căror gaură este mai mare sau mai mică decât cea a pânzei ferăstrăului.
- Pânza de ferăstrău nu se va opri cu mâna sau prin apăsare laterală pe pânza de ferăstrău.
- Verificați funcționalitatea capacului de protecție pendulant. Protecția pendulantă nu are voie să se blocheze și trebuie readusă după terminarea procesului de lucru în poziția inițială.
- Înainte de utilizarea ferăstrăului circular verificați funcțiunea protecției pendulante având ștecherul deconectat de la rețea.
- Asigurați-vă înaintea oricărei utilizări a mașinii că dispozitivele de siguranță cum sunt protecția pendulantă, flanșa și dispozitivele de reglare funcționează ireproșabil respectiv sunt bine reglate și fixate.
- La racordul pentru aspirația așchiilor (14) puteți racorda un dispozitiv de aspirație adecvat. Asigurați-vă că dispozitivul de aspirație este racordat sigur și corect.
- Capacul de protecție pendulant mobil nu are voie să fie blocat în timpul tăierii în masca de protecție trasă înapoi.

6.2 Utilizarea ferăstrăului circular manual cu acumulator

- Potrivii adâncimea de tăiere, unghiul de tăiere și opritorul paralel (vezi punctele 5.1, 5.2 și 5.4).
- Porniți ferăstrăul circular numai cu pânda de ferăstrău montată!
- Poziționați piciorul ferăstrăului plan pe piesa de prelucrat. Pânda de ferăstrău nu are voie să atingă piesa de prelucrat.
- Acum țineți ferăstrăul circular bine cu ambele mâini.

6.3 Pornirea / oprirea (Fig. 12)

Pornire:

Apăsați concomitent butonul de blocare (3) și întrerupătorul pornire/oprire (2)

- Lăsați pânda de ferăstrău să pornească până când atinge viteza maximă. Ghidați apoi pânda de ferăstrău încet de-a lungul liniei de tăiere. Exercați doar o presiune ușoară asupra pânzei de ferăstrău.

Oprire:

Eliberați butonul de blocare și întrerupătorul pornire/oprire,

- Odată cu eliberarea mânerului mașina se oprește automat, astfel încât nu este posibilă rotirea neintenționată.
- Fiți atenți în timpul lucrului ca orificiile de aerisire să nu fie acoperite sau înfundate.
- Nu frânați pânda de ferăstrău în nici un caz după deconectare prin presare laterală.
- Atenție! Puneți mașina abia atunci deoparte când pânda de ferăstrău s-a oprit complet.

Atenție! Efectuați o tăietură de probă pe o bucată de lemn deșeu.

6.4 Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig. 13-16)

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglări ale aparatului.

Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund normei EN 847-1 și care sunt de același tip ca și pânda livrată cu acest ferăstrău circular manual. Consultați un magazin de specialitate.

Avertisment!

Nu utilizați discuri de șlefuit!
Diametrul pânzelor de ferăstrău utilizate trebuie să corespundă diametrelor specificate pe ferăstrăul circular manual!

Utilizați numai pânze de ferăstrău recomandate!

Pentru schimbarea pânzei de ferăstrău folosiți cheia pentru pânda de ferăstrău alăturată (13). Cheia pentru pânda de ferăstrău (13) este depozitată în carcasă. La nevoie scoateți cheia pentru pânda de ferăstrău (13) din carcasă (vezi figura 13).

Atenție! Din motive de securitate ferăstrăul circular manual cu acumulator nu are voie să fie folosit cu cheia pentru pânda de ferăstrău (13) montată.

- Apăsați butonul de blocare al arborelui (11).
- Desfaceți șurubul pentru asigurarea pânzei de ferăstrău (17) cu ajutorul cheii pentru pânda de ferăstrău (13).
- Împingeți înapoi capacul de protecție pendulant (19) și maneta capacului de protecție (20) și țineți-le bine.
- Scoateți prin partea de jos flanșa (18) și pânda de ferăstrău (12).
- Curățați flanșa și montați o pânda de ferăstrău nouă. Fiți atenți la direcția de rotire (vezi săgeata pe masca de protecție și pe pânda de ferăstrău)!
- Strângeți șurubul pentru asigurarea pânzei de ferăstrău (17), țineți cont de concentricitatea pânzei.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire asigurați-vă dacă pânda ferăstrăului este montată corect, dacă părțile mobile se mișcă ușor și șuruburile de prindere sunt strânse bine.

6.5 Lampa LED (Fig. 1/Poz. 5)

Lampa LED (5) face posibilă iluminarea suplimentară a locului de tăiere. Lampa LED (5) se aprinde automat de îndată ce acționați întrerupătorul pornire/oprire (3).

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune

mică.

- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Pânză de ferăstrău
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Profesional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Garanția este valabilă pe o perioadă de 5 ani de la data achiziției dispozitivului (garanția pentru acumulator este de 2 ani, cu excepția cazului în care acumulatorul este înregistrat pe site-ul Einhell, atunci garanția este tot de 3 ani). Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 17)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. **Pull out the plug or battery pack!**
6. **Caution! Do not look into the light beam.**
7. Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Safety class II
9. For use in dry rooms only.
10. The batteries must be removed from the tool before it is disposed of. How to dispose of batteries: Batteries are not allowed in household waste.

1. Safety regulations

General safety information for power tools

WARNING

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.
- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry.** Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.

4. Using and handling the power tool

- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.** The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.

- b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery pack before making any adjustments to the tool, changing accessories or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Look after power tools plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.**
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.

5. Using and handling the cordless tool

- a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
- b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short cir-

cuit between the battery contacts may cause burns or a fire.

- d) In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.**

Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

- e) Never use damaged or altered rechargeable batteries.** Damaged or altered rechargeable batteries can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.

- f) Never expose a rechargeable battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures over 130°C pose a risk of explosion.

- g) Follow all the instructions on charging and never charge the rechargeable battery or cordless tool outside the specified allowable charging temperature range.** Incorrect charging or charging outside the allowable charging temperature range could cause irreparable damage to the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a) Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.
- b) Never perform maintenance work on damaged rechargeable batteries.** All maintenance work on rechargeable batteries should only be performed by the manufacturer or authorized after sales service outlets.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage

caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.

12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (re-

commended depth of discharge max. 80%)
A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.

13. Never charge the batteries unsupervised.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council

offices.

To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Safety instructions for all saws

Danger:

- a) **Do not reach into the sawing area or touch the saw blade. Hold the additional handle or the motor casing with your other hand.** If you hold the circular saw in both hands, the saw blade cannot injure them.
- b) **Do not reach under the workpiece.** The guard hood cannot protect you from the saw blade under the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than one full tooth height should be visible under the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece you wish to saw in your hand or on your leg. Secure the workpiece on a sturdy surface.** It is important that you secure the workpiece well to minimize the danger of body contact, the saw blade jamming or loss of control.
- e) **Hold the appliance only by the insulated handles when carrying out work during which the cutting tool could strike concealed power cables or its own cable.** Contact with a live cable will also make the metal parts of the appliance live and will cause an electric shock.
- f) **Always use a stop or a straight edge when carrying out longitudinal cuts.** This will improve your cutting accuracy and reduce the possibility of the saw blade jamming.
- g) **Always use saw blades of the correct size and with a suitable mounting hole (diamond-shaped or round).** Saw blades that do not match the mounting parts of the saw will not rotate truly and will result in a loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade washers or screws.** The saw blade washers and screws have been specially designed for your saw to ensure perfect per-

formance and operational safety.

Additional safety instructions for all saws

Causes of and ways to avoid recoil:

- A recoil is the sudden reaction resulting from a caught, jammed or incorrectly aligned saw blade which may result in the saw leaping out of the workpiece out of control and towards the operator.
- If the saw blade becomes caught or jammed in closing saw gap, it will block and the power of the motor will cause the saw to leap backwards towards the operator.
- If the saw blade is twisted or incorrectly aligned in the cut, the teeth in the rear saw blade edge may become caught in the surface of the workpiece, which results in the saw blade leaping out of the saw gap and the saw leaping towards the operator.

A recoil is the result of incorrect or wrong use of the saw. It can be prevented by suitable precautions, as described below.

- a) **Hold the saw firmly in both hands and hold your arms in a position in which you can withstand the recoil forces. Always hold the saw blade to one side. Never hold the saw blade in a straight line with your body.** In the event of a recoil the circular saw may leap backwards, but the user can still overcome the recoil forces if he has taken suitable precautions.
- b) **If the saw blade jams or the sawing operation is interrupted for another reason, release the ON/OFF switch and hold the saw steady in the workpiece until the saw blade has reached a complete standstill. Never attempt to take the saw out of the workpiece or to pull it backwards whilst the saw blade is moving or there is a possibility of a recoil.** Find the reason for the blade jamming and rectify it by suitable means.
- c) **If you wish to restart a saw that is already in the workpiece, center the saw blade in the saw gap and check that the saw's teeth are not caught in the workpiece.** If the saw blade is jammed it may move out of the workpiece or cause a recoil when the saw is restarted.
- d) **Support large panels to reduce the risk of a recoil by a jammed saw blade.** Large panels may sag under their own weight. Panels must be supported on both sides both near

- the saw gap and also at the edge.
- e) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or incorrectly aligned teeth will create increased friction due to the saw gap being too small. In addition the saw blade may also jam and cause recoil.
 - f) **Secure the cutting depth and cutting angle settings before starting to saw.** If the settings change as you are sawing, the saw blade may jam and cause recoil.
 - g) **Be particularly careful when carrying out a "plunge cut" in a concealed area such as an existing wall.** The plunge-cutting saw blade may block when sawing into concealed objects and thus cause recoil.
 - h) Do not use grinding wheels!
 - i) The diameters of the saw blades used must correspond to the diameters specified on the hand-held circular saw blade!
 - j) Use only recommended saw blades!
 - k) Use only blades with rotating speeds shown on the blade which are equal to or higher than the rotating speed shown on the power tool.
 - l) Look for the right saw blade for the specific

Safety instructions for saws with a swing guard hood

- a) **Check that the bottom safety hood closes perfectly before using the appliance. Do not use the saw if the bottom safety hood does not move freely and does not close immediately. Never clamp or tie the bottom guard hood in open position.** If you drop the saw by accident the bottom guard hood may become bent. Open the safety hood with the lever and ensure that it moves freely and will not come into contact with the saw blade or other parts regardless of the cutting angle and depth.
- b) **Check the function of the spring on the bottom safety hood. Have the appliance serviced before you use it if the bottom safety hood and spring are not in perfect working order.** Damaged parts, sticky deposits or accumulations of chips will result in the bottom guard hood working with a delay.
- c) **Open the bottom safety hood by hand only for special cuts, such as "immersion and angle cuts". Open the bottom safety hood using the lever and release the lever again as soon as the saw blade has engaged in the workpiece.** The bottom safety hood must operate automatically for all other sawing work.
- d) **Do not place the saw on a workbench**

or on the floor unless the bottom guard hood is covering the blade. An unprotected, moving saw blade will cause the saw to move opposite to the sawing direction and saw through anything in its way. Remember that the saw takes a little time to slow down and stop.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1a/1b)

1. Handle
2. ON/OFF switch
3. Locking button for ON/OFF switch
4. Locking lever for cutting depth setting
5. LED lamp
6. Soleplate
7. Locking lever for miter setting
8. Locking screw for parallel stop
9. Scale for miter angle
10. Additional handle
11. Spindle lock
12. Saw blade
13. Saw blade wrench
14. Connection for sawdust extractor
15. Line guide
16. Parallel stop
17. Screw for securing the saw blade
18. Flange
19. Swing guard hood
20. Lever for swing guard hood

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless Handheld Circular Saw
- Saw blade
- Saw blade wrench
- Parallel stop
- Rechargeable batterie
- Battery charger
- Original operating instructions

3. Proper use

The cordless handheld circular saw is designed for sawing straight cuts in wood, wood-type materials and plastics. In the case of plastic workpieces, be careful not to overheat the tips of the saw blade and melt the plastic.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply: 18 V DC
 Rated no-load speed: 4200 min⁻¹
 Cutting depth at 90°: 54 mm
 Cutting depth at 45°: 35 mm
 Saw blade: Ø 165 mm
 Blade holder: Ø 20 mm
 Blade thickness: 1.6 mm
 Weight: 2.4 kg

Power X-Change lithium-ion batterie

Voltage: 18 V DC
 Capacity: 4.0 Ah
 Number of cells: 10

Power X-Charger battery charger

Input voltage: 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Output voltage: 20 V DC
 Output current: 3.0 A

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power X-Charger.

Danger!**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level 93 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 104 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle

Vibration emission value $a_{h,w} = 1.3 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

Additional handle

Vibration emission value $a_{h,w} = 1.2 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2
 The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.

- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

5.1 Setting the cutting depth (Figure 2/3)

- Release the handle on the rear of the guard hood for adjusting the cutting depth (4).
- Place the saw foot (6) flat on the surface of the workpiece you wish to saw. Raise the saw until the saw blade (12) is at the required cutting depth (a).
- Refasten the handle for adjusting the cutting depth (4). Check the handle is securely fastened.

5.2 Miter stop (Figure 4/5)

- The preset standard angle between the saw foot (6) and saw blade (12) is 90°. You can adjust this angle to carry out angled cuts.
- Release the locking lever for miter setting (7) on the front of the saw foot.
- You can now adjust the cutting angle to around 45°. Keep an eye on the cutting angle scale (9) as you do so.
- Refasten the locking lever for miter setting (7). Check the handle is securely fastened.

5.3 Extraction of dust and chips (Figure 6)

- Connect a suitable vacuum cleaner to the provided chip extractor connector (14) of your circular saw (vacuum cleaner not included). This will provide excellent dust extraction on the workpiece. The benefits are that you will protect both the equipment and your own health. Your work area will also be cleaner and safer.
- Dust created when working may be dangerous. Refer to the section entitled "Safety instructions".
- Important! The vacuum cleaner you use for the extraction work must be suitable for the workpiece material.
- Check that all the parts are properly connected.

5.4 Parallel stop (Figure 7/8)

- The parallel stop (16) enables you to saw parallel lines.
- Loosen the locking screw for the parallel stop (8) on the saw foot (6).
- To assemble, slide the parallel stop (16) into the guide (c) on the saw foot (6) (see Figure 7).
- Set the required spacing and then tighten the locking screw (8) again.
- Using the parallel stop: Position the parallel stop (16) flat on the edge of the workpiece and start the cut.

Important! Carry out a trial cut in a piece of waste wood

5.5 Line guide (Fig. 9)

Using the line guide (15) you can carry out exact cuts following cutting lines marked on the workpiece.

Use the mark (d) for the 0° or 90° angle setting and the mark (b) for the 45° angle setting.

For information on the angle setting see 5.2

Important! Carry out a trial cut in a piece of waste wood

5.6 Charging the LI battery pack (Fig. 10-11)

1. Remove the battery pack (g) from the handle, pressing the pushlock buttons (f) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (j) into the mains socket outlet. The green LED will then begin to flash.

3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

Important!

Only use the rechargeable battery and charger when dry and with an ambient temperature of 10-40°C.

Store the rechargeable battery, cordless tool and charger in a dry place with an ambient temperature of: Rechargeable battery = 10-20°C
Cordless tool, charger = 10-40°C.

If the battery pack fails to become charged, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to become charged, please return

- the charger
- the battery pack

to our Customer Service Department.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.7 Battery capacity indicator (Fig. 10 – Item h)

Press the battery capacity indicator switch (i). The battery capacity indicator (h) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

6.1 Working with the hand-held circular saw

- Always hold the tool firmly by the handles provided (1 and 10) to ensure that you handle it safely when using it.
- The swing guard hood (19) is pushed back automatically by the workpiece.
- Do not use force!
- Push forwards gently and evenly with the circular saw.
- The waste piece should be on the right-hand side of the circular saw so that the wide section of the support bench supports its full area.
- If you are sawing down a line that has been drawn, guide the circular saw along the corresponding notch.
- Clamp small pieces of wood securely before sawing them. Never hold them with your hand.
- Always follow the safety instructions. Wear safety goggles.
- Do not use defective saw blades or blades that are cracked or broken.
- Do not use any flanges / flange nuts whose bore hole is larger or smaller than those in the saw blade.
- The saw blade must not be decelerated by hand or by applying lateral pressure to the blade.
- Check that the swing guard hood works properly. The swing guard hood must not jam, and it must return to its initial position when

you have completed the cut.

- Before you use the circular saw, check the function of the swing guard hood with the mains plug disconnected.
- Before you use the machine, ensure that the safety equipment such as the swing guard hood, flanges and adjustment devices are in working order and are correctly adjusted and secure.
- You can connect a suitable dust extraction system to the sawdust extraction connector (14). Ensure that the dust extractor line is safely and correctly connected.
- The moving swing guard hood must not be fixed in the retracted guard hood when the saw is in use.

6.2 Using the circular saw

- Adjust the cutting depth, cutting angle and parallel stop (see section 5.1, 5.2 and 5.4)
- Do not switch on the circular saw until you have fitted a saw blade.
- Place the saw foot flat on the workpiece you wish to saw. The saw blade must not be in contact with the workpiece.
- Hold the circular saw firmly with both hands.

6.3 Switching ON/OFF (Fig. 12)

To switch on:

Press the locking button (3) and the ON/OFF switch (2) at the same time

- Allow the saw blade to accelerate until it reaches full speed. Then slowly move the saw blade along the cutting line. Only exert gentle pressure on the saw blade as you do so.

To switch off:

Release the locking button and ON/OFF switch

- If you release the handle the equipment will shut down automatically which means that it cannot operate accidentally.
- Ensure that you do not cover or block the ventilation openings whilst working with the tool.
- Do not slow down the saw blade after you switch it off by pressing it sideways.
- Important! Do not put down the machine until the saw blade has reached a complete standstill.

Important. Carry out a trial cut in a piece of waste wood

6.4 Changing the saw blade (Fig. 13-16)

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

Use only saw blades which comply with standard EN 847-1 and are of the same type as the saw blade supplied with this circular saw. Ask your dealer for advice.

Warning!

Do not use grinding wheels!

The diameters of the saw blades used must correspond to the diameters specified on the hand-held circular saw blade!

Use only recommended saw blades!

Use the saw blade key (13) supplied to change the saw blade. The saw blade key (13) is stored in the housing. If required, pull the saw blade key (13) out of the housing (see Figure 13).

Important. The hand-held circular saw must not be operated with the saw blade key (13) inserted in it.

- Press the spindle lock (11).
- Undo the screw to secure the saw blade (17) using the saw blade key (13).
- Push back and secure the moving swing guard hood (19) using the lever for the swing guard hood (20).
- Remove the flange (18) and the saw blade (12) in a downwards direction.
- Clean the flange and insert the new saw blade. Pay attention to the running direction (see arrow on the guard hood and saw blade).
- Tighten the screw to secure the saw blade (17), check it runs true.
- Before you press the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that moving parts run smoothly and the clamping screws are tightened securely.

6.5 LED lamp (Fig. 1/Item 5)

The LED lamp (5) can be used in poor lighting conditions to additionally illuminate the cutting position. The LED lamp (5) will come on automatically as soon as you press the locking button for the On/Off switch (3).

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	Saw blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust,) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 5 years starting from the purchase date of the equipment (Warranty of battery is 2 years, unless the battery is registered on Einhell website, then also 3 years). Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ



FR Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, amenez-le à un centre de recyclage des déchets.
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

ES Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.

PT BR Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.

IT Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio. Raccolta Carta, Raccolta Plastica. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.

PL Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.

UA Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.

RO Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.

EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar - Germany

Made in China / Країна походження: Китай

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos
/ Garanzia 5 anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia /
Гарантія 5 років / Garantie 5 ani / 5-year guarantee

